

## REPORTAJES

**Carlos Fuentes**  
**"Todos nos iremos de la vida con algún asunto pendiente"**

Páginas/28/29

**Osvaldo Bayer**  
**"Fui marinero porque quería ser escritor"**

Página/30

El financista Stier admitió que Yoma S.A. cobró 200.000 dólares sospechados

**Emir en la ruta del dinero**

Página/12



# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 26 MAR 2002

Celoc. No 10355

Buenos Aires, martes 6 de noviembre de 2001 - Año 15 - N° 4655

Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23

Opcional revista con CD Charly García: \$6

## SEQUIA

“Los mercados emergentes constituyen una fuente de preocupación. Las principales economías de Latinoamérica se asemejan a un río azotado por la sequía en el que el nivel de agua ha caído tanto que deja al descubierto los elementos menos atractivos. Se prevé que Argentina incumplirá sus pagos. Brasil sufre problemas de deuda similares y una recesión en año de elecciones, y la economía de México también está empezando a desacelerarse.”

(De Rudi Dornbusch, economista del Instituto Tecnológico de Massachusetts, a El País de Madrid.)

Reportaje al ministro Jorge de la Rúa

**"No sería lógico anexar Justicia con Educación"**

Página/10

**3** El simulador, por Alfredo Zaiat

**21** Por qué perdió Daniel Ortega, por Claudio Uriarte

Por cada diez mujeres que se hacen el Papanicolau, sólo un hombre se hace un chequeo de próstata

**Con los deditos no**

Página/20

**36** La casa de los hijos, por Rafael Bielsa

A la rebaja en la tasa Cavallo le sumó una virtual moratoria de tres años al capital de la deuda. “Es el único camino para no estrellarnos”, aseguró

Páginas/2 a 6

# COMBATIENDO AL CAPITAL



Sandra Cartasso



SE POSTERGA TRES AÑOS EL PAGO DEL

# Cavallo dice que el

Por David Cufre

La reestructuración de la deuda que plantea Economía no sólo incluye una reducción de la tasa de interés al 7 por ciento anual, sino también una moratoria en el pago del capital por tres años de los nuevos bonos. Cavallo presentó esa novedad ante banqueros y empresarios reunidos en el Banco Nación, advirtiendo que sin el canje de deuda "nos estrellamos".

lo que un día afirma al otro lo niega, pero ayer fue demasiado lejos como para que le quede la chance de arrepentirse. El mediterráneo está lanzado, jugando su suerte a la reprogramación de la deuda. Según dijo, hoy se darán a conocer las condiciones de la operación. Pero anticipó algunos puntos. En primer lugar, que el canje estará dividido en dos etapas. La inicial consistirá en el trueque de títulos a nivel local, con la participación de bancos, AFJP, aseguradoras, fondos comunes de inversión y pequeños ahorristas. Eso ocurrirá en el corto plazo, antes de fin de mes. Una vez probado el éxito de la operación, confía Cavallo, se avanzará con la reestructuración internacional, "dentro

de dos, tres o cuatro meses", estimó.

El segundo dato que adelantó el ministro fue que "los vencimientos de capital de los próximos diez años se trasladarán tres años hacia adelante". No sería poco logro si los acreedores aceptaran esa condición. El gobierno de Fernando de la Rúa y el que lo suceda tendrían por un buen tiempo el camino despejado para intentar recomponer la economía, sin la presión de tener que cubrir vencimientos de capital. La gran pregunta sigue siendo por qué los acreedores lo aceptarían. Y Cavallo adelantó qué ocurrirá si no lo hacen, al afirmar que la Argentina no podrá crecer y, por tanto, pagar la deuda. En otras palabras, el canje es el plan para "no estrellarnos".

El último jueves, cuando se dieron a conocer los anuncios, los banqueros faltaron a la presentación del ministro en el Banco Nación. A través de su ausencia hicieron notar su opinión sobre el canje. Sin embargo, ayer hubo varios hombres de las finanzas escuchando a Cavallo. Estuvieron ejecutivos de los bancos de inversión, como el JP Morgan que mide el riesgo país, y de la banca minorista. El Gobierno todavía deberá gastar bastante energía para convencer a los tenedores de títulos locales que se sumen al canje, pero la tajante oposición inicial de los banqueros parece haberse diluido. "Yo me voy a sumar y creo que la mayoría de mis colegas también lo harán", declaró José Rhom, una de las autoridades del Banco General de Negocios. Claro que este banco es socio del First Boston Credit Suisse, el banco de David Mulford, amigo de Cavallo que hizo un negocio inmejorable con el megacanaje.

En diálogo con **Página/12**, consultores económicos, ex funcionarios y directivos de la banca pública coincidieron en pronosticar que habrá acuerdo con los banqueros, por lo que Cavallo cumpliría con la primera de las fases que se fijó para la reestructuración. Pero el aparente cambio de postura de los operadores financieros tiene varias explicaciones:

◆ **Mejores garantías.** Los bancos comienzan a aceptar que es mejor cobrar una tasa de interés menor a no cobrar nada. De la Rúa ya decretó que los nuevos bonos estarán garantizados con la recaudación impositiva.

◆ **Mejorar la calidad de los activos.** En este momento los bancos tienen en sus carteras bonos devaluados, que cotizan en el mercado al 50 por ciento de su valor nominal. Cavallo les ofrece que entreguen esos títulos, a cambio de un préstamo al 7 por ciento anual que podrán contabilizar al 100 por ciento. Eso les dará un incremento de capital que no estará alcanzado por el impuesto a las Ganancias.

◆ **Potenciales nuevos clientes.** Los bancos estiman que se emitirán más de un millón de tarjetas de débito, gracias a las diferentes formas en que el Gobierno estimula su utilización. Es la posibilidad de concretar un buen negocio.

◆ **Asistencia directa.** Cavallo afirmó que "el Banco Central va a utilizar todos los mecanismos" a su alcance para asistir financieramente a los bancos, en momentos en que la crisis también los golpea por la salida de depósitos.

◆ **Doble oportunidad.** Los tenedores de bonos que se sumen al primer canje tendrán la oportunidad de acceder a las condiciones de la reestructuración internacional, en caso de que éstas resulten mejores.

▲ A medida que pasan los días, Domingo Cavallo va poniendo en palabras lo que todos sabían, pero el Gobierno —y él en primer lugar— no se animaban a admitir: que la deuda, en las condiciones pactadas, es impagable. Primero sostuvo que el Estado no puede aceptar tasas de interés superiores al 7 por ciento, y lanzó el canje de deuda. Ayer reveló otro dato clave: los vencimientos de capital de los nuevos bonos se postergarán tres años. Eso significa un virtual reconocimiento de que no tiene forma de cumplir con los acreedores. Esa moratoria en el pago del capital de la deuda es una instancia que es la primera vez que se alcanza en este ciclo de endeudamiento iniciado hace dos décadas. El ministro de Economía dijo que la reestructuración de la deuda es el único plan posible "para cambiar de rumbo, para no estrellarnos". No fue una mención casual, intercalada en un discurso farragoso, sino el eje de su exposición ante cientos de empresarios y banqueros que colmaron el salón auditorio del Banco Nación.

La secuencia de argumentos que presentó Cavallo para respaldar la decisión del canje de deuda fue la siguiente:

◆ "El nivel actual de riesgo país lo único que refleja es el avance de la Argentina hacia la cesación de pagos. No podemos pagar estas tasas."

◆ "Cualquier persona sensata sabe que Argentina no puede crecer si tiene que pagar intereses sobre su deuda que van del 11 al 25 por ciento, y en el caso de algunas provincias, a más del 30 por ciento anual."

◆ "Sólo con crecimiento se pueden pagar los intereses, en cualquier país del mundo."

◆ "No se puede llegar al déficit cero sin una fuerte reducción de los costos de la deuda."

◆ "Los nuevos títulos estarán garantizados por la recaudación impositiva. Será un compromiso establecido en contratos. Pero lo haremos para pagar intereses pagables, no para pagar intereses imposibles de pagar."

Es cierto que Cavallo suele tener violentos cambios de opinión, y que

local del canje de títulos. Calculan que entre bancos, AFJP, compañías de seguros y tenedores institucionales suman más de 30 mil millones de dólares en bonos de la deuda. Imaginan que esas compañías evaluarán que es un buen negocio el canje propuesto y lo aceptarán. Pero Cavallo también sabe que, inmediatamente después, vendrá una nueva etapa de turbulencias, cuando deba salir a ofrecer el mismo canje a escala internacional.

Los cavallistas ya piensan en esa etapa y las tareas de entonces. Lograr de los organismos internacionales los fondos de garantía que sustenten los nuevos títulos, que nunca alcanzarán para cubrir todo el capital. Ello obligará, imaginan hoy los cavallistas, a ofrecer mañana un fondo de intervención, con el que el Banco Central

saldrá al mercado a sostener el precio de los nuevos bonos si estos se caen. Habrá resistencias, rechazos, días de nerviosismo financiero, nuevamente rumores, temores de cesación de pagos.

Los cavallistas se imaginan otra vez frente al mismo

mo escenario de los últimos días, esa sensación ambigua entre resignarse a la caída estrepitosa del Gobierno o dar el golpe de audacia de declarar la cesación de pagos, la dolarización o cualquier otra forma de huida hacia adelante, sin saber qué es lo que espera adelante.

El entorno íntimo del ministro —tan íntimo que ya ni participa el viceministro— va templando el espíritu para los días por venir. La adhesión de banqueros y administradores de fondos al canje no será el símbolo de la unidad nacional detrás del equipo económico, lo saben. La otra batalla, la del tramo internacional, sienten que deberán volver a darla solos, confiando únicamente en su capacidad y su audacia. Mientras tanto, seguirán hablando del miedo, pero el de los otros.

Sandra Cartasso



Sandra Cartasso

Colombo, Bullrich y Bastos. Fieles y aislados acompañantes.

Por Raúl Dellatorre

▲ Hizo referencia, por lo menos, en cuatro oportunidades a "los miedos": el de la "gente" que, aunque tenga ingresos, no se atreve a comprar; el de los trabajadores a perder su empleo; el de los desocupados a no poder salir nunca del pozo; el de los empresarios, a la quiebra o al cierre de sus empresas. Domingo Cavallo le habló ayer a una sociedad temerosa, con cuarenta meses de recesión y ninguna flor de esperanza. Habló de los miedos de casi todos, pero no de los propios: los del Gobierno, los del equipo económico. En definitiva, lo que quedó en claro es que su suerte —la de ambos— no se juega ni siquiera en una mesa de negociación: tiró su propuesta desesperada ahí mismo, a la espera de que banqueros, inversores institucionales y administradores de fondos la recojan. No tiene, dijo, otra cosa que ofrecer.

Los cavallistas aparentan tranquilidad, como si ya no les quedara nada por perder. Disimulan la desesperación, y en tanto demuestran capacidad para lanzar iniciativas y esperar las reacciones. Es lo que hizo ayer el ministro de Economía: lanzó su propuesta de canje de títulos, le puso precio (7 por ciento anual de interés), fecha (prórroga de tres años para los vencimientos de 2002 a 2011) y la condición de no negociable, sin alternativa. Si Cavallo hubiera elegido un tono más dramático para plantear lo mismo, hoy se estaría diciendo que ayer "quemó las naves".

Cavallo en cambio usó el dramatismo para describir a la sociedad y sus miedos, y eludió a los de sí mismo. No mencionó, por ejemplo, que él y su entorno estiman muy probable salir airosos de esta primera prueba, el tramo

LA OTRA CARA DEL MINISTRO

## El y los miedos



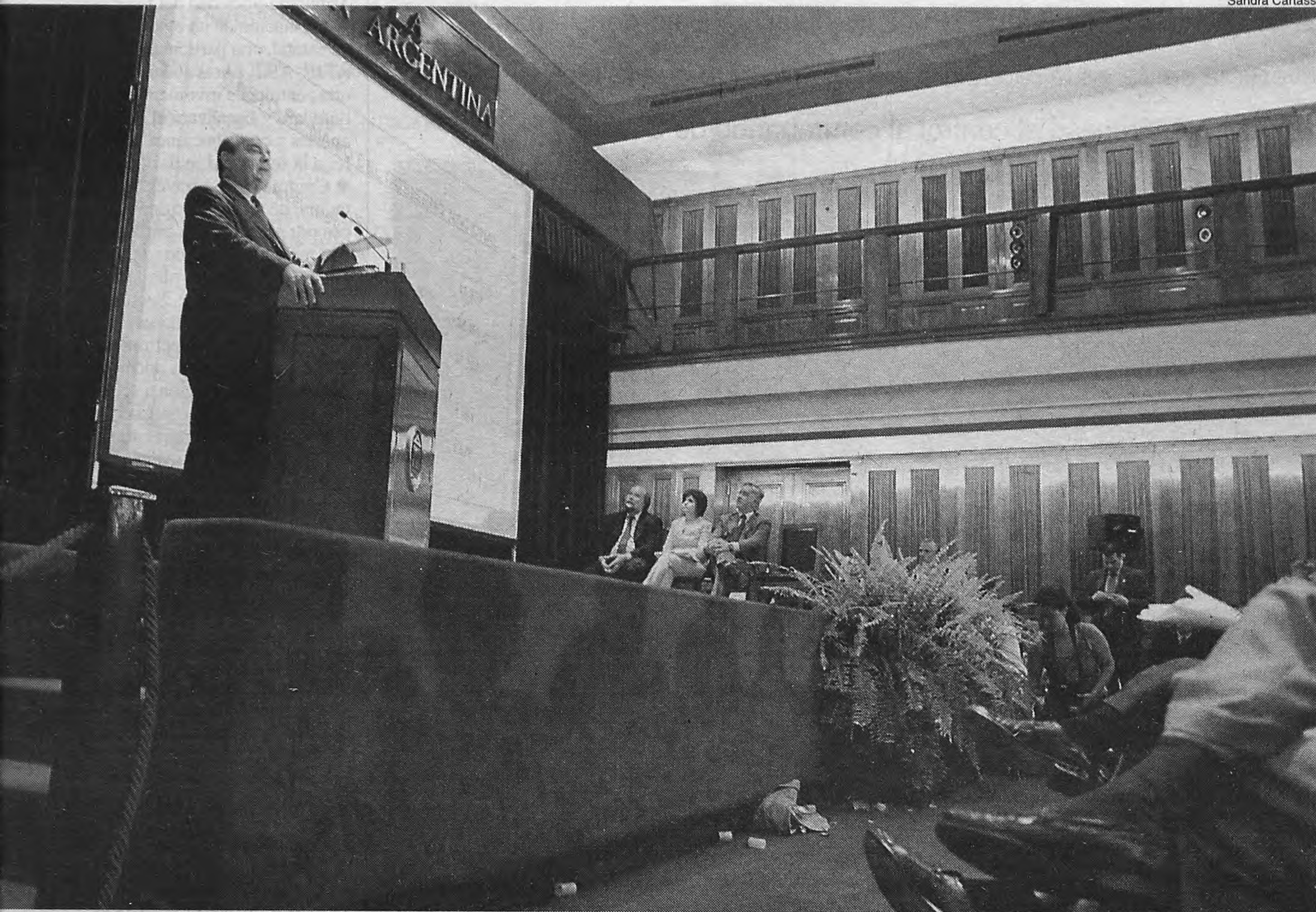
Amalita entre funcionarios. Una abonada a los discursos.



CAPITAL DE LA DEUDA, A LO QUE SE SUMA QUITA EN LA TASA

# canje es para no estrellarnos

Sandra Cartasso



Domingo Cavallo, estuvo una hora y media hablando para recién al final decir lo importante: tres años sin pagar el capital.

TENSAS NEGOCIACIONES CON LAS AFJP POR EL NIVEL DE LAS COMISIONES

## Avanzar sobre los fondos capitalizados

A poco de haber presentado el nuevo plan social, la ministra Patricia Bullrich debió abocarse a negociar con las administradoras de fondo de pensión una fórmula para impedir que las comisiones que éstas cobran lienen íntegramente el aporte a las cuentas de capitalización. Mañana, la ministra de Seguridad Social presentaría a las AFJP opciones para solucionar el problema

que generó la dispuesta reducción de aportes, menú que por ahora se estudia sólo en el ámbito oficial.

Hoy las AFJP cobran por sus servicios una comisión equivalente al 3,4 por ciento del salario, deducida del aporte personal. Según las nuevas medidas, éste será reducido de 11 al 5 por ciento, con lo cual el trabajador adscripto al sistema de capitalización sólo podría capitalizar en su cuenta un magro 1,5 por ciento sobre su sueldo.

Bullrich analizó el tema con el superintendente de AFJP y el secretario de Seguridad Social, quienes tienen ahora la responsabilidad de perfeccionar una fórmula en cuyo diseño no participaron: la iniciativa de reducir los aportes personales para estimular el consumo es una idea exclusiva del ministerio de Economía.

Hasta ayer el gobierno aún no había encontrado una alternativa que pudiera seducir a las AFJP y, al mismo tiempo, fuese legalmente admisible. En esta búsqueda consideraba como la variante políticamente más factible la de cambiar la base de cálculo y no la envergadura de la comisión. En otros términos: ésta se calcularía sobre los fondos capitalizados en cada cuenta y no sobre el salario.

Pero tanto este camino como el de reducir las comisiones fijas entrañarían una serie de cambios legales que, en algún caso, hasta podrían demandar un decreto de necesidad y urgencia. Estos escollos son para Seguridad Social de talla similar al de tener que convencer a las AFJP para que admitan un cambio en las reglas de juego, en parti-

cular si éste no las favorece.

Resolver de modo exitoso esta negociación resulta imprescindible. Por un lado, hay una gran presión de las administradoras no sólo para resguardar su rentabilidad sino para que el gobierno las preserve de posibles demandas de sus afiliados por cualquier cambio en las condiciones. Pero además, las AFJP también son protagonistas absolutas de la primer etapa del canje de deuda,

punto neurálgico del nuevo plan económico.

Otro punto gris es el real alcance de aquella reducción de aportes. Si bien el decreto que lo dispone involucra también al régimen de reparto, el vocero presidencial, Juan Pablo Baylac, aseguró que en cualquier momento se divulgaría una norma acotando su alcance al de capitalización. Pero hasta anoche no había ocurrido nada de eso.

“FINANCIAL TIMES” PONE DUDAS AL CANJE

## ¿Qué harán los inversores?

El plan canje de deuda impulsado por Argentina necesita del apoyo internacional, aunque éste posiblemente no se concrete hasta que el gobierno nacional llegue a un acuerdo con los gobernadores provinciales sobre la coparticipación de impuestos, señaló ayer el diario británico *Financial Times*.

El prestigioso medio sajón aseguró que la posibilidad de una cesación de pagos de parte de la Argentina sobrevoló los mercados y que esa situación tuvo mayores fundamentos cuando De la Rúa “anunció una propuesta para reducir el pago de intereses en por lo menos el 40 por ciento”.

El *FT* recordó que Argentina entró en su cuarto año de recesión y que “incluso Domingo Cavallo, elogiado por su éxito en el control de la hiperinflación hace una década, no ha logrado un cambio en la

situación”. La economía, según el diario, sigue contrayéndose y para llegar al déficit cero, las autoridades han seguido cortando los gastos, “enviando al país peligrosamente más abajo en la espiral de la caída económica”.

El *FT* sostuvo que los detalles del canje aún no se conocen pero que se basa en la idea de cambiar los bonos que “rinden un promedio superior al 25 por ciento anual, por una nueva emisión que pagará el 7. Para la nueva deuda se ofrecerá a los inversores garantías, basadas en ingresos impositivos futuros”. El diario se preguntó: “¿cómo reaccionarán los inversionistas?” y dice que la Argentina insiste en que el plan es voluntario, “pero probablemente pocos estarán dispuestos a aceptar un rendimiento mucho más bajo sólo sobre la base de que los pagos serán garantizados por los ingresos impositivos futuros”.

## OPINION

Por Alfredo Zaiat

### El simulador

Decidir unilateralmente pagar una tasa del 7 por ciento anual en vez del 12 por ciento significa un canje “voluntario y ordenado” de la deuda pública. Anunciar que se ha decretado que el pago del capital de los bonos se trasladan tres años para adelante implica una “invitación amistosa” a los bancos para participar del trueque de papeles. Esta es la forma elegante que ha encontrado Domingo Cavallo, jugando en los límites, para presentar el default sin declararlo, con quita de intereses y período de gracia del capital. Puede ser que los bancos locales se hagan los distraídos ante los negocios que les ofrecen en bandeja de plata. Por un lado, la bancarización masiva de personas fuera del circuito financiero, que les permitiría ingresos crecientes. Y por otro, la posibilidad de mejorar sustancialmente la calidad de sus activos y de registrar fortísimas ganancias contables si cambian los bonos. Pero esa distracción sólo es una torpe simulación de algo que, a esta altura, no se puede negar: Argentina está en virtual default, en default, moratoria del capital, cesación de pagos, imposibilitada de cumplir con sus compromisos, necesitada de reestructurar la deuda, apremiada por refinanciarla. Se elija la opción que se quiera, según la intensidad que se estime para la crisis, lo cierto es que los títulos de las deudas tal como se ha estipulado en sus condiciones de emisión no se pueden honrar. Desde hace poco más de dos años el país no accede al mercado voluntario de crédito. En ese doloroso período el capital de la deuda fue cubierto a su vencimiento con los dólares acercados con urgencia por los organismos financieros internacionales. Primero el blindaje, en diciembre de 2000, y luego el salvataje del FMI, en agosto pasado, sirvieron para atender esas obligaciones. Inversores cautivos, bancos y AFJP, colaboraron para refinanciar el capital y pagar intereses. Esta última cuota fue manejada con excedentes del fisco y más deuda. Hasta julio de este año, cuando ya nadie quiso seguir prestando a Argentina. Esa cuenta quedó alcanzada con la política de déficit cero, que subordinó todo egreso al pago de los intereses. Sin que nadie afuera, bancos, instituciones multilaterales ni el Tesoro de EE.UU., quiera dar un dólar más a la Argentina, y aquí adentro agotada la capacidad de asistencia, el camino elegido ha sido el de una quita en la tasa de interés y una moratoria en el pago del capital por tres años. En otros países, Ecuador, Rusia, Corea, entre otros, con sus características propias, esos tipos de incumplimientos fueron calificados como default. En fin, será cuestión de mirar para otro lado y apostar a que el mercado no se dé por enterado.

### Feletti y Olivera

Dos titulares de bancos oficiales salieron a respaldar el nuevo paquete de Cavallo. El presidente del Banco Ciudad, Roberto Feletti, opinó ayer que las medidas económicas apuntan a reducir un nivel de riesgo país exageradamente alto para la Argentina, mientras el titular del Banco Nación, Enrique Olivera, destacó que se fortaleció la confianza de los ahorristas. “Yo tengo un moderado optimismo. Las medidas tocan temas muy importantes: trabajar con un nivel de tasa de interés por la deuda pública”, dijo Feletti. Por su parte, Olivera dijo que tras las medidas económicas “los inversores pequeños y medianos continúan sus depósitos con absoluta confianza, y estas medidas robustecen la confianza del pequeño y mediano inversor”.



# Con moratoria, sorteos y sin control preembarque, Caro sale a recaudar

Por Raúl Dellatorre

El titular de la Administración Federal de Ingresos Públicos, José Armando Caro Figueroa, anunció ayer junto a sus principales colaboradores que el organismo dejará definitivamente de lado el sistema de control preembarque de las mercaderías importadas como mecanismo de lucha contra el contrabando. "Era caro, ineficiente y corrupto", sentenció una fuente muy cercana a Caro para definir al viejo sistema, implementado bajo el auspicio del FMI durante la gestión de Carlos Silvani y que su sucesor, Héctor Rodríguez, también elogió en su momento. Caro informó, por otra parte, que esta semana se conocerá la reglamentación de la devolución del IVA a las compras con tarjetas de débito—la liquidación podría ser mensual o trimestral, está en estudio—y que la puesta en marcha de la moratoria impositiva y previsional demandará entre 60 y 90 días. Además, anunció la creación de una sociedad del Estado, Informática Tributaria SE, encargada de la gestión de los sistemas informáticos de la AFIP, y de un ente público no estatal que tendrá bajo su responsabilidad la liquidación y fiscalización de los aportes y contribuciones patronales a la seguridad social.

Con una moratoria anunciada pero no implementada, con el antecedente de una fuerte baja en la recaudación impositiva justo cuando el gobierno más necesita los recursos para no colapsar, la AFIP intentó demostrar ayer que está en ritmo para responder a las exigencias del momento. Caro Figueroa, acompañado por Horacio Rodríguez Larreta y César Albrisi (titulares de la DGI y Aduanas, respectivamente), presentó con cierta pompa su Plan de Medidas Urgentes, un reordenamiento administrativo que pretende dotar de eficacia a la lucha contra el contrabando y la evasión tributaria.

Rodríguez Larreta destacó, entre las medidas que afectan el control impositivo, el regreso a los operativos de fiscalización en la calle, la concentración del control informático a través de la información aportada por grandes contribuyentes, la ampliación de los inscriptos sometidos a intimación

La AFIP presentó ayer su Plan de Medidas de Emergencia para revertir la caída en la recaudación y viabilizar lo que le toca del paquete. Fracasó el control al contrabando de Silvani.



Horacio Rodríguez Larreta, Armando Caro Figueroa y César Albrisi. El trío recaudador de Cavallo. Esta semana se conocerá la reglamentación del descuento del IVA a compras con tarjeta de débito.

por mora y la simplificación del cuerpo de normas reglamentarias. Se refirió, por otra parte, a las facilidades que se le darán a los contribuyentes para regularizar su situación ante el fisco, a través del plan de moratoria y del plan de capitalización de deudas fiscales.

La moratoria incluirá a todos los

**Sociedad: Caro Figueroa anunció la creación de una empresa informática en el ámbito del Estado que actuará como proveedora de software a la AFIP.**

impuestos nacionales, señaló el titular de la DGI, y podrá extenderse hasta 120 cuotas, con un mínimo a pagar por mes de 100 pesos. Para los monotributistas y autónomos, la cuota mínima es de 50 pesos. En el caso de las deudas previsionales, podrán suscribirse planes de hasta 36 meses. Rodríguez

Larreta informó que la implementación de la moratoria requerirá de 60 a 90 días, pero aclaró que quienes tengan deudas y quieran evitar embargos en sus cuentas, podrán ingresar un pago a cuenta equivalente a aproximadamente un mes de moratoria, como anticipo. Las autoridades de la AFIP también recordaron la posibilidad de cancelar deudas fiscales en títulos públicos, que serán ingresados a su valor nominal pero que pueden ser adquiridos en el mercado con un 40 por ciento de descuento. Los títulos podrán utilizarse para la cancelación parcial de deudas con el fisco, pero no para el pago de cuotas de moratoria, aclararon.

En otro orden, Caro Figueroa anunció la creación de una empresa informática en el ámbito del Estado que actuará como proveedora de la AFIP. Ante una consulta, negó que este nuevo sistema implique el fracaso de la onerosa —e investigada— contratación con IBM de un sistema informático en 1994 aplicado, en principio, a la recaudación previsional y luego extendido al régimen tributario. También señaló que en el futuro se conformará un ente público no estatal que se encargará de la liquidación de los aportes y contribuciones previsionales de las empresas, las que simplemente tendrán que hacer el depósito de los fondos.

El abandono del régimen de control preembarque de importaciones supone, por otra parte, el reconocimiento del fracaso de la privatización de las funciones que debía cumplir la Aduana y que, durante la gestión de Roque Fernández, fueron delegadas en empresas privadas. Pese al debate generado al implementarse el sistema—sólo se aplicaba en países muy chicos y el servicio estaba en manos de no más de cinco o seis empresas en el mundo—, el ex titular de la AFIP Carlos Silvani lo defendió e implementó, contando con el respaldo del FMI

como respuesta a mejorar la eficiencia y combatir la corrupción. Ayer, ambos aspectos eran destacados por los actuales funcionarios de la Aduana para descartar ese servicio: no sólo resultó ineficiente y herramienta de hechos de corrupción, sino que además fue excesivamente oneroso para el Estado.

## REACCION Y RESIGNACION DE BANQUEROS

### "No nos queda otra"

Empresarios, banqueros y economistas expresaron nuevamente su adhesión a las medidas explicadas en la reunión en el Banco Nación por Domingo Cavallo, aunque formularon algunas críticas puntuales al paquete en lo referente a medidas de reactivación.

"No hay otra posibilidad, es mejor el 7 por ciento que nada", sostuvo el titular del grupo Irsa, Eduardo Elsztein. Con tono épico, el presidente del Banco General de Negocios, José Rohm, declaró que "si la patria pide que haya un canje del 7 por ciento, nosotros vamos a estar ahí seguros". Rohm es socio del también banquero y amigo de Domingo Cavallo, David Mulford. El BGN posee bonos de la deuda local por más de 100 millones.

Para el director del Banco Hipotecario, Julio Macchi, la "Argentina va a ofrecer seguridad a cambio de rentabilidad y eso es casi seguro que será aceptado por los inversores prudentes". En tanto, el ex titular del Hipotecario, Pablo Rojo, consideró "razonable" la propuesta de reestructuración de deuda y adelantó que "va a tener buena repercusión, porque mucha gente va a querer aprovechar la doble oportunidad" que representa este primer canje y el global que se realizará dentro de tres o cuatro meses.

Por su parte, el titular de la Unión

## AFIP, modelo para armar

Los principales anuncios presentados ayer por la AFIP:

- ◆ Creación de una empresa como proveedora de software para la AFIP, que se llamará Informática Tributaria Sociedad del Estado.
- ◆ Formación de un ente público no estatal, con participación de AFIP, ART, obras sociales y otras entidades involucradas, que liquidará y fiscalizará el pago de aportes y contribuciones patronales a la seguridad social.
- ◆ Contratación, a través de licitación, de un servicio de imágenes por scanner para containers con mercadería importada, en reemplazo del actual sistema de control preembarque. Seguimiento interno de los containers a través del precintado electrónico.
- ◆ Control de facturas apócrifas a través de la ampliación a seis mil (hoy son mil) de la cantidad de empresas cuyas compras son controladas sistemáticamente.
- ◆ Se eleva de 250 mil a un millón el número de contribuyentes que podrán ser intimados ante incumplimientos, dentro de un plazo de 48 horas.
- ◆ Se eleva de 1200 a 2000 la cantidad de inscriptos bajo control del sistema de Grandes Contribuyentes.
- ◆ Desde el 1° de noviembre se vuelve a publicar el listado de morosos con el fisco en Internet.
- ◆ Se simplificará el régimen de normas vigentes que reglamentan el sistema impositivo. De 5000 disposiciones actuales, quedarán 100 en seis meses.
- ◆ Las multas de la Aduana se podrán pagar en bonos o letras. Se estima que hasta el 30 de junio el monto alcanza a mil millones de pesos.
- ◆ La semana próxima convocarán a la UIA y la CGT para firmar un "pacto contra la economía ilegal".

Industrial Argentina, José de Mendiguren, aseguró que "no hay otra posibilidad" que el canje y agregó que los bancos "que prestaban al 15 por ciento, sabían que estaban tomado un riesgo". "Así y todo, la nueva tasa que se les garantiza (un máximo del 7 por ciento) es el doble de lo que se les abona en cualquier nación desarrollada", destacó el director de la UIA.

En cuanto al resto de las medidas, De Mendiguren reclamó que algunas previstas para que entraran en vigencia en enero sean implementadas "cuanto antes". "En forma urgente hay que implementar varias herramientas muy concretas, porque el plan de competitividad es un gran esfuerzo para el gobierno, pero si Brasil devalúa otra vez el 10 por ciento el real, barre con todas las mejoras de estos planes", insistió.

Para el economista del Frepaso, Arnaldo Bocco, es "imperativo que el presidente Fernando de la Rúa salga a su próximo viaje a Estados Unidos (donde expondrá en la Sociedad de las Américas) con un acuerdo cerrado con las provincias, porque si no va a correr el riesgo de hablar ante auditorio hostil". Si las medidas "se aplican rápido y si los bancos reducen las tasas, el impacto va a ser fuerte en unos 6 o 7 meses, sobre todo en el sector de la construcción", completó.

## El "LoterIVA" solidario

La DGI volverá a los programas de premios y sorteos para impulsar el reclamo de facturas por parte de los compradores. Al estilo del "LoterIVA" implementado por el ex secretario de Ingresos Públicos Carlos Tacchi, el organismo ahora a cargo de Horacio Rodríguez Larreta volverá a poner en práctica el mismo sistema de incentivos para los consumidores. Bajo la denominación de "IVA Solidario", quienes envíen las facturas o tickets recibidos por la compra de bienes o servicios participarán de sorteos mensuales en el cual podrán hacerse acreedores de sumas de dinero que todavía no fueron especificadas. No servirán los comprobantes de peajes y servicios públicos. Además del participante favorecido, también será premiada una organización no gubernamental designada por el mismo. La entidad en cuestión deberá inscribirse en un nuevo registro, donde sólo podrán anotarse una fundación, una asociación o una entidad civil sin fines de lucro que tenga como objetivo ayudar a niños de familias de escasos recursos. Los infractores de Aduana con multas pendientes de cancelación al 30 de junio pasado, en tanto, tendrán en tanto un premio consuelo. Hasta el 31 de diciembre próximo, podrán cancelar sus compromisos mediante la entrega de títulos de la deuda pública nacional y Letes, lo cual eximirá a los responsables "parcialmente" de los intereses resarcitorios y punitivos que pudieran corresponderle.



EL RIESGO PAÍS CERRO EN 2456 PUNTOS. CAIDA DE DEPOSITOS Y RESERVAS

# En el mercado están a la defensiva

El riesgo país llegó hasta los 2514 puntos, para luego bajar unos escalones. Los financistas están atentos a la evolución de los depósitos.

Con un bajo volumen de negocios las acciones subieron el 3,7 por ciento, mientras el riesgo país cerró en 2456 puntos, 15 por encima del cierre del viernes. El aumento en las tasas de interés en cuentas a la vista y depósitos a plazo no alcanzó para frenar la salida de depósitos y el drenaje de las reservas del Banco Central continuó. La prórroga de 3 años en los vencimientos de capital de la deuda pública, que se suma a la quita en los intereses, cayó mal en la city, pero los mercados ya habían cerrado. Las Bolsas de Wall Street y San Pablo cerraron con fuertes alzas y se espera que hoy la Reserva Federal vuelva a bajar la tasa de interés.

El volumen de transacciones en el recinto oscila, en promedio, entre los 12 y 15 millones de pesos. Ayer las operaciones sumaron poco más de 7 millones. En este marco, el índice acciones líderes Merval subió el 3,7 por ciento. Además de un contexto internacional favorable, con subas en los mercados de referencia -Nueva York y San Pablo-, el aumento en las cotizaciones locales se explica principalmente por factores internos. Algunos operadores creyeron en las nuevas medidas de Domingo Cavallo y, sobre la base de precios deprimidos, apostaron a un principio de reactivación. Entre los papeles que subieron se destacaron los de Grupo Financiero Galicia y Banco Francés, teóricamente dos de los bancos afectados por la anunciada reestructuración de la deuda. En el "mercado", sin embargo, consideran que el efecto sobre los resultados de las entidades será distinto al previsto por algunos representantes del sector "no financiero". Si bien existirá una restricción en las ganancias por la baja en la tasa de interés de los bonos en cartera y la prórroga de vencimientos, habrá compensaciones por la vía de un aumento en la bancarización y, especialmente, por la posibilidad de recuperar deudas de mala calidad mediante el cobro en bonos.

Aunque existió una leve recuperación en algunos títulos de deuda -los globales 2008 subieron 4,8 por ciento y los FRB que cotizan en Nueva York quedaron 4 por ciento arriba-, el balance general de las cotizaciones de los títulos públicos arrojó una baja que se tradujo en un leve aumento del riesgo país. Aunque el "enojo" del mercado por el canje compulsivo todavía se notaba tras las primeras operaciones del día, cuando el riesgo medido por el indicador EM-BI+ de la banca JP Morgan llegó a los 2514 puntos, las buenas expectativas por la exposición de Cavallo en el Banco Nación permitieron que bajara hasta los 2456 puntos. El titular de Economía parece haber tenido en cuenta, no obstante, que su exposición terminaría luego del cierre de los mercados. Por eso dejó para el final el plato fuerte, la prórroga de vencimientos de capital por tres años. Analistas consultados por **Página/12** destacaron que se trató de un anu-

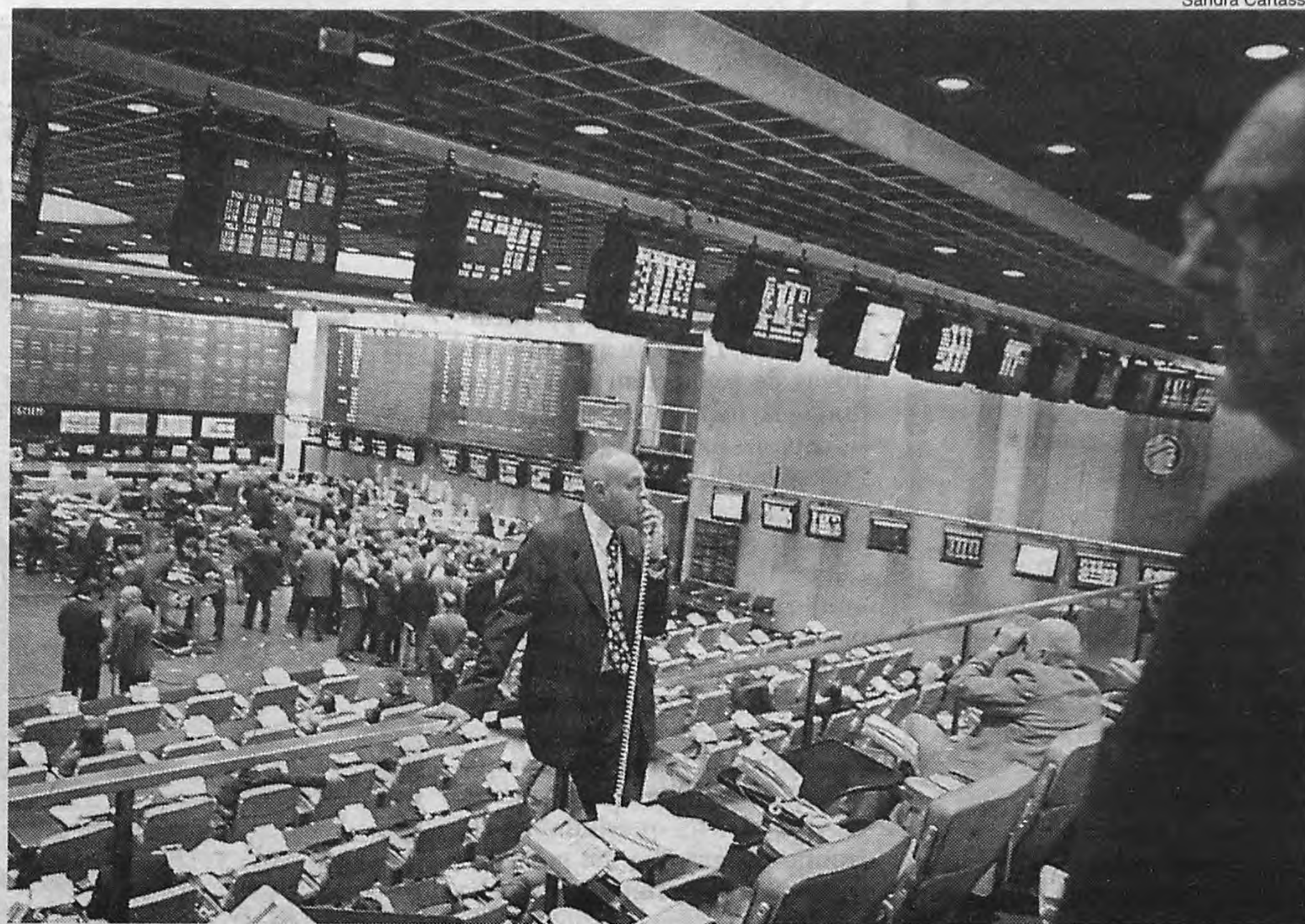
cio no previsto. "Nunca se habló de prórrogas. Y si alguien habló nunca se pensó que serían por más de un año", destacó un operador. "Se trata de una medida demasiado agresiva, que habría requerido una justificación mayor", concluyó. De todas maneras habrá que esperar hasta mañana para conocer la reacción del "mercado". Hoy no habrá bancos, se festeja el Día del Trabajador Bancario.

En tanto, aunque todavía elevadas, las tasas de interés de los préstamos interbancarios bajaron fuertemente. Luego de haber llegado la semana pasada a niveles de hasta el 300 por ciento, las operaciones en pesos alcanzaron ayer hasta el 115 por ciento y las en dólares al 60 por ciento. La ansiedad de liquidez de los bancos se tradujo también en las tasas pagadas por los plazos fijos (a 30 días) de más

**Millones: Las reservas netas del Banco Central bajaron ayer, en relación al viernes último, 246 millones de dólares y quedaron en 18.157 millones.**

de un millón de pesos, que se duplicaron con creces en la última semana al pasar del 23 al 50 por ciento. Para los depósitos en dólares, se pasó del 14 al 22 por ciento. Incluso la tasa de interés pagada por los depósitos en cajas de ahorro pasó del 4,6 por ciento el miércoles al 12,4 el viernes.

Sin embargo, estas subas de los intereses pagados no alcanzaron para detener la salida de depósitos. Los últimos datos del Banco Central -correspondientes al pasado jueves, el día de los anuncios



Al cierre, los operadores escucharon la propuesta de una gracia de 3 años en el pago del capital.

Inicialmente, no fue bien recibida en un mercado hipersensibilizado. Las acciones subieron 3,7 por ciento.

de las nuevas medidas- muestran que los depósitos totales retrocedieron 475 millones. En tanto, las reservas netas del Banco Central bajaron ayer, en relación al viernes, 246 millones y quedaron en 18.157 millones.

En el plano internacional se espera que la Reserva Federal baje por décima vez en el año la tasa, dejando la de referencia en el 2 por ciento anual, el nivel más bajo en los últimos 40 años. En consecuencia las bolsas de Wall Street mostraron un buen comportamiento, con subas del 1,3 por ciento en el Dow Jones y del 2,7 en el Nasdaq. La de San Pablo subió el 6,7 por ciento. Las razones fueron tres: la salida de la crisis energética, la baja de tasas internacionales y, principalmente, la certeza de que la no habrá contagio de la crisis argentina. El riesgo de Brasil continúa en torno a los 1100 puntos.

EL COSTO DE VIDA EN NIVELES DE 1994

## Deflación de 0,4%

El índice de precios al consumidor (IPC) registró en octubre una caída del 0,4 por ciento, lo que representa la quinta deflación mensual consecutiva, informó el Indec. Con esta nueva baja impulsada por una recesión que ya lleva más de tres años, el costo de vida se ubica en niveles similares a los de agosto de 1994.

La deflación acumulada en los diez meses del 2001 fue del 1,1 por ciento, en tanto que la de los últimos doce meses sumó 1,7 por ciento. La evolución del índice pone de manifiesto el alcance de la recesión en la actividad comercial, que recurre a permanentes bajas de precios como paliativo de la caída de ventas.

En la última década, los rubros que tuvieron principal incidencia en la inflación global fueron Alimentos y bebidas -cuyos precios son hoy similares a los de enero de 1993- e Indumentaria, con valores equivalentes a febrero de 1991.

En octubre, la depresión del mercado automotor generó la caída de precios más significativa. Adquisición de vehículos registró una deflación del 2,7 por ciento. Los únicos rubros del IPC que mostraron aumentos en octubre fueron Indumentaria (0,8 por ciento) y Bienes y servicios varios (0,1 por ciento). No hubo variaciones en Atención médica y gastos para la salud y se hubo caídas en Educación (-0,1 por ciento), Esparcimiento (-0,1 por ciento), Equipamiento y mantenimiento del hogar (-0,2 por ciento), Vivienda (-0,3 por ciento), Transporte y comunicaciones (-0,6 por ciento) y Alimentos y bebidas (-1,1 por ciento).

Los precios mayoristas, en tanto, mostraron una deflación del 1,4 por ciento, arrastrados por la baja del 12,9 por ciento en Petróleo crudo y gas, en tanto el costo de la construcción no tuvo variaciones. Si la recesión continúa el tiempo suficiente es probable que se logre la meta de mejorar la competitividad sin alterar el tipo de cambio.

## Economía dice que cumple

El Ministerio de Economía aseguró que el déficit fiscal del año 2001 estará en línea con el acuerdo con el Fondo Monetario Internacional (FMI), el que prevé un tope de 6500 millones de dólares. La aclaración se produjo luego de que una planilla distribuida por el ministerio durante una presentación de Domingo Cavallo, indicara que para el año 2001 el desequilibrio alcanzaría a 7881,5 millones de dólares, sin el canje de deuda. El subsecretario de Presupuesto, Eduardo Sansone, explicó que el cálculo de ese número fue realizado con el criterio de "devengado" y no "base caja" y que, a ese monto, se le debe restar 1039 millones por "intereses de bonos capitalizables".

distinción académica



En el marco de los festejos del 180 aniversario la Universidad de Buenos Aires otorga el DOCTORADO HONORIS CAUSA al Premio Nobel de Economía

Dr. JOSEPH E. STIGLITZ  
conferencia pública en la UBA

Consecuencias de la aplicación de programas de ajuste, reforma y estabilización recomendados por los organismos internacionales para los países de América latina

El acto académico tendrá lugar en el Salón de Actos de la Facultad de Ciencias Económicas

Viernes 9 de noviembre a las 18 hs

Av. Córdoba 2122, 2do. piso

Informes  
www.uba.ar

180  
ANIVERSARIO  
universidad pública  
calidad para todos

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES



## AMIA

El juicio oral por el atentado a la AMIA seguirá hoy con las declaraciones de nueve testigos, entre los cuales se encuentra una empleada de la mutual judía que se salvó porque dejó el edificio a las 9.30. Los demás convocados son peatones que pasaban por el lugar, algunos de los cuales resultaron heridos. También se espera al barrendero Juan Carlos Alvarez, quien estaba citado para la semana pasada pero tuvo una crisis de nervios en la sala de espera del Tribunal. Mientras tanto, el juez federal Juan José Galeano prepara una extensa resolución sobre un tramo de la investigación de la "conexión local" del ataque, vinculado al tan mentado volquete y al tipo de explosivo utilizado. Por otra parte, el contestador automático de la embajada argentina en Arabia Saudita que grabó, en septiembre de 2000, mensajes que adjudicaban al grupo terrorista Al Qaeda uno de los atentados ocurridos en Buenos Aires fue enviado ayer al área de Comunicaciones de la Policía Federal para ser peritado.

## Bullrich con Karlic

La ministra de Seguridad Social, Patricia Bullrich, se encontrará hoy con el presidente de la Conferencia Episcopal Argentina, monseñor Estanislao Karlic, para explicarle los alcances del nuevo paquete de medidas sociales que impulsa el Gobierno. El encuentro se hará a las 15.30 en la sede episcopal, en Suipacha 1034.

## Brinzoni, un año más

El teniente general Ricardo Brinzoni seguirá al frente del Ejército el año próximo, de acuerdo con lo divulgado ayer por el Estado Mayor General de esa fuerza. En cuanto a los ascensos dispuestos por el Ejecutivo, el nuevo director del Estado Mayor del Ejército será el general de división Alfredo Lafuente, y el titular de Institutos Militares será el general de división Rodolfo Cáceres.

EN GOBIERNO DESEMPOLVAN EL DISCURSO PROGRESISTA

## La guerra de los mercados

Es lugar común pensar en el paquete económico lanzado el jueves como la última oportunidad que tiene el Gobierno para sacar al país de la crisis. Esa sensación de estar entre la espada y la pared ha llevado a los hombres de la Rosada a reposicionarse y buscar enemigos ahí donde hasta hace poco creían tener potenciales aliados. Lejos de antiguas políticas de seducción, uno de los funcionarios más cercanos al Presidente, el secretario general de la Presidencia, Nicolás Gallo, acusó ayer a los mercados de actuar con actitud de "golpismo económico". Luego, Domingo Cavallo anunció también la decisión de no hacer pagos de capital durante tres años a los tenedores de bonos. Es decir, a los sectores financieros no sólo los responsabilizaron de querer tumbar al Gobierno sino que también les quitaron ganancias. "Eso es para los que dudaban del rumbo progresista del gobierno de De la Rúa", ironizaba anoche un vocero.

En otros tiempos, las escaladas del riesgo país y las repentinas bajas de la bolsa ante el anuncio de alguna medida provocaban el enojo de los funcionarios radicales alfonsinistas o del Frepaso. En cambio, en el entorno de De la Rúa siempre se prefirió la prudencia ante cada avance del establishment económico. Pero ahora los tiempos cambiaron, el fantasma del default acecha y el único lugar del que el Gobierno puede hacer nuevos recortes para mantener el déficit cero es el de las otrora intocables rentas financieras. El plan lanzado el jueves por De la Rúa y Cavallo, hasta ahora, no tuvo un buen recibimiento en los mercados, algo que terminó por impacientarlo a Gallo.

"Los mercados el viernes reaccionaron levantando el riesgo país cuando todavía ni conocían el texto de los decretos de las medidas económicas", explicó Gallo, en declaraciones a Radio América. De esta forma, entendió el funcionario, los mercados "mostraron su cara, ese golpismo económico y especulativo que realizaron muchas veces". También dijo que esa pésima recepción al plan fue injustificada porque "es imposible que sin haber visto o leído en forma detallada los decretos, simplemente por un mensaje presidencial, se pueda modificar de esa manera el nivel del riesgo país".

El secretario de la Presidencia, Nicolás Gallo, acusó de "golpismo económico" a los mercados y algún funcionario aseguró que estas medidas "son para los que dudaban del progresismo de De la Rúa".



El presidente Fernando de la Rúa, a punto de realizar una visita a los Estados Unidos. Expectativas por un apoyo explícito del presidente George Bush a las medidas.

Pese al amague de pelea, en Gobierno aseguraban que a los tenedores de bonos locales —bancos, AFJP, inversores— no les quedaría otra que aceptar las condiciones del canje dado la amenaza de tomar en las contabilidades de los bancos a los títulos por su valor de mercado, lo que provocaría la quiebra de muchas entidades financieras. Un funcionario se alegraba anoche por esa posibilidad que le da la coyuntura de cambiar el discurso, aunque sea por unos días. "Y tampoco desapareció el PAMI, ni se privatizó la Anses", sostenía al comentar las medidas, que el Gobierno califica sin rubor como "progresistas".

El otro motivo de alegría de la Rosada fue la confirmación que llegó a Cancillería de la cita de De la Rúa con el presidente de los Estados Unidos, George Bush, en Nueva

**PAMI: "Y tampoco desapareció el PAMI, ni se privatizó la Anses", sostenía al comentar las medidas, que el Gobierno califica como "progresistas".**

York. Ambos presidentes tendrán un encuentro reservado colateral a su participación en la Asamblea Anual de las Naciones Unidas que comenzará el sábado próximo. La reunión con Bush quedó fijada para el domingo de 11 a 11.30 en el Hotel Waldorf Astoria.

El Gobierno tiene depositadas muchas expectativas en el encuentro, en el que esperan conseguir un respaldo explícito de Bush al plan lanzado la semana pasada, lo que ser-

viría para agilizar los desembolsos que Cavallo espera de parte de los organismos internacionales de crédito. Hasta ahora, el FMI ha mostrado cautela ante las medidas, sobre todo debido a sus dudas respecto de la fortaleza política del Gobierno.

Ayer, el Presidente buscó parar las especulaciones respecto de lo que el Gobierno pueda obtener en el encuentro. Aseguró que no hablarán temas referidos a la economía y que no viajará a Nueva York con un explícito pedido de apoyo. Sin embargo, la agenda de la reunión será abierta y el Presidente espera que su seguimiento de las decisiones norteamericanas en la lucha emprendida contra el terrorismo le signifiquen un respaldo de Bush, a tono con la declaración del viernes del G-7 que agrupa a las naciones más poderosas del mundo.

EL MINISTRO DELICHO Y EL INCENTIVO SALARIAL DOCENTE

## Tirando la pelota al Congreso

El ministro de Educación, Andrés Delich, aseguró que el mantenimiento del Fondo de Incentivo Docente en el Presupuesto Nacional "va a tener que ser discutido en el Parlamento". Aparte, confirmó que el Gobierno planea crear un fondo fiduciario para adelantarles dinero a las provincias para abonar sueldos docentes y que se eviten de esa manera paros en el sector. Por otro lado, la Federación de Trabajadores de la Educación de la República Argentina (Ctera) resolverá mañana en un congreso si activa un plan de lucha que puede incluir una huelga y la no participación en las tareas del Censo Nacional.

"El Fondo de Incentivo Docente va a tener que ser discutido en el Parlamento. Ahí hay dos problemas: primero una deuda que arrastramos de 3 meses ya con los do-

centes, y el segundo problema es por supuesto incluirlo dentro de un presupuesto como el de 2002, que está dentro del marco del Déficit Cero", dijo Delich. Los funcionarios de Economía planeaban trasladarle el incentivo a las provincias, pero dentro de la nueva estrategia, tendría que ser el Congreso el que defina de dónde saldrán los 660 millones de pesos de ese beneficio, dentro del rígido corsé del déficit cero.

En cuanto al fondo fiduciario, Delich explicó que cuando se instrumente, los gobernadores podrán "tener un adelanto de hasta una nómina salarial docente completa. Esto seguramente va a garantizar que los docentes puedan cobrar el año que viene en las provincias en tiempo y forma". El ministro anticipó que el fondo "lo está armando la Nación", y consideró que "en 15 o 20 días vamos a estar en condiciones

de poder anunciar" la puesta en marcha de ese mecanismo.

En otro orden, Delich prometió que "vamos a pasar de 100 mil becas a 700 mil becas, cubriendo casi el 34 por ciento de los chicos". Además, se comprometió a multiplicar por diez la provisión de libros y de útiles, y explicó que el Ejército será el encargado de distribuirlos.

Por otro lado, la Ctera hará su congreso mañana, para resolver los pasos a seguir con el tema del Incentivo. Dado que los maestros no cobraron tres cuotas de ese Fondo y que el mantenimiento de esa ayuda para el año próximo no está garantizada, no se descarta que determinen hacer otro paro, o que vuelvan a instalar la Carpa Blanca. También resolverán si participan del Censo del 17 y 18 de este mes. Si los maestros no participan, el censo tendrá que postergarse.



**Banco Municipal de La Plata**  
EL BANCO DE LA REGION

### Licitación Pública N° 05/2001 (segundo llamado) Expediente N° 13634

• Por tres días llámase a Licitación Pública para la **Contratación del Servicio de Transporte de Caudales para el Banco Municipal de La Plata**, de acuerdo a las especificaciones obrantes en el Pliego de Bases y Condiciones, Cláusulas Generales, Particulares y Anexo Técnico.


• La Apertura de las propuestas se producirá el día 15 de noviembre de 2001, a la hora 12.00 en acto público, en la sala de reuniones de la Gerencia General del **Banco Municipal de La Plata**, sito en Avda. 7 N° 850 esquina 49, piso 3°, de la ciudad La Plata.

• Retiro de Pliegos: Avda. 7 N° 850 esquina 49, piso 2°, Departamento de Compras, días hábiles hasta el 12 de noviembre de 2001 (inclusive), en el horario de 10.00 a 15.00 hs.

• Las Propuestas podrán presentarse hasta la hora 11.00 del día 15/11/2001.

• El valor del Pliego ha sido fijado en Pesos Un mil (\$ 1000,00).



110 AÑOS  haciendo nuestra patria.

**Plazo Fijo Banco Nación.  
Con el interés más alto. El interés por usted.  
El interés por nuestro país.**



Craftin Darcy

**El padre de Agustina hizo un plazo fijo en el Banco Nación.** Con esa plata, el Banco Nación le dio un crédito más barato a un agricultor que le dio trabajo al padre de Agustina. El padre de Agustina y el país hicieron un gran negocio.



**BANCO DE LA  
NACION ARGENTINA**  
Más que un banco, nuestro banco.



El actual ministro de Trabajo es el primero de esta administración que, ya nombrado, acude al local de la Central disidente. El diálogo fue amplio y duró más de dos horas. Pero no hubo acuerdo respecto del seguro de empleo y formación ni sobre el pedido de consulta popular.



Victor De Gennaro recibe al flamante ministro Dumón en el local de CTA, Independencia al 700. También participaron del encuentro Marta Maffei, Hugo Yasky y el aeronáutico Fabio Basteiro.

## Dumón quebró una tradición de la Alianza y fue a visitar a la CTA

Por Romina Calderaro

¿Cuánto tiempo tiene?, le preguntaron los muchachos de la Central de Trabajadores Argentinos. "El que ustedes necesiten", respondió José Gabriel Dumón, sin prever que sus palabras serían tomadas literalmente. Dos horas y media duró la reunión entre el nuevo ministro de Trabajo y unos cincuenta sindicalistas, y hubiera seguido si los asesores del ministro no le hubiesen puesto un punto al encuentro. El titular de la CTA, Víctor De Gennaro, se alegró de la presencia de Dumón, "porque es la pri-

mera vez que un ministro de Trabajo nos visita después de asumir". Pero más allá del buen clima de la reunión y de la voluntad de ambas partes de abrir un canal de diálogo hacia el futuro, no hubo acuerdo respecto de la necesidad de conformar un seguro de empleo y formación de 380 pesos que impulsa la Central.

La CTA, en el marco del Frente Nacional contra la Pobreza, impulsa la creación de un seguro de empleo y formación de 380 pesos mensuales para jefes de hogar desocupados. Y, además, está buscando apoyos para que se realice una consulta popular el 13, el 14 y el 15 de

este mes en la que la gente opine si debe implementarse ese seguro. "Le hemos entregado la iniciativa a Dumón para que la vaya meditando", dijo De Gennaro, aunque a juzgar por las declaraciones que hizo el ministro al término de la reunión la meditación le llevó poco tiempo. "El seguro de desempleo está entre los objetivos del gobierno nacional, pero no está en los montos en que fue solicitado. Y el Gobierno no va a avalar una consulta sobre desempleo porque no le corresponde aunque ellos están en todo su derecho de hacerla".

Participaron de la reunión, entre otros dirigentes, el secretario general del Suteba, Hugo Yasky -quien se encargó de repartir los vasitos de agua y el té- la titular de Ctera, Marta Maffei y Fabio Basteiro, representante de la Asociación del Personal Aeronáutico (APA). Hubo, en las dos horas y media de charla, un debate sobre el nuevo paquete de medidas que impulsa el gobierno. "Le transmitimos a Dumón que a nuestro entender ninguna de las medidas replantea la estrategia de la desigualdad de la Argentina que data del '76, pero se ha profundizado en los últimos años", dijo a este diario Claudio Lozano, economista y director del Centro de Estudios de la CTA. Dumón retrucó que "un punto fundamental" de las medidas "es el reconocimiento del peso que tiene la deuda externa" y sostuvo que "no se puede hablar de crecimiento del empleo si no hay un reconocimiento de ese peso". Dijo, además, que se debe buscar la reactivación "sin correr el riesgo de repetir el crecimiento asimétrico".

Los sindicalistas también hablaron sobre el reconocimiento de la CTA como central sindical. Sobre este punto Dumón respondió que "es una realidad, yo estoy acá" y agregó que en lo que respecta a la personería jurídica de la Central "es un trámite que hay que completar". De Gennaro resaltó que para ellos fue "muy importante que el ministro haya escuchado" sus planteos, pero se quejó de que el Gobierno trabaja hacia "el otro lado". "La CTA planteó que está bien discutir la deuda externa, el mercado interno y resolver la crisis de la necesidad social, pero el Gobierno lo hace para el otro

lado", dijo. Y agregó que "en vez de hacer un shock de distribución del ingreso con un seguro de empleo, un salario universal por hijo y una asignación para ancianos que no tienen jubilación, hace lo contrario". Sobre la nueva etapa que se inaugura con la llegada de Dumón al ministerio, los gremialistas manifestaron su esperanza de que la cartera tenga cierta independencia del ministerio que conduce Domingo Cavallo. "Lamentablemente, durante mucho tiempo el Ministerio de Trabajo lo ejerció siempre el ministro de Economía, por eso no había concertación", dijo De Gennaro.

En la charla se habló también de la necesidad de democratizar los gremios y de tratar de dotar de la "máxima legalidad posible" las causas judiciales de los detenidos y de los procesados por cortar rutas o, como en el caso de Emilio Alí, pedir comida en un supermercado. La reunión de la CTA terminó con el compromiso del gobierno de invitar a los sindicalistas a la Casa Rosada la semana próxima. "Vamos a ver si les hacemos un lugar en la agenda", dijo ayer a este diario un colaborador del ministro quien, por estos días (dicen los suyos) trabaja hasta el fin de semana.

### "El modelo de muerte"

El titular del Polo Social, el padre Luis Farinello, llamó ayer a abandonar "el modelo de muerte que acaba de anunciar Domingo Cavallo", tras presentar la propuesta económica "alternativa e independiente" que impulsarán los legisladores del Polo. Durante una conferencia de prensa en el Café Tortoní, Farinello equiparó el modelo económico con "un modelo de muerte" que sostiene "un Presidente invisible, ciego y desorientado, que camina hacia el precipicio". Por su parte, el diputado electo Daniel Carbonetto, economista de la CGT disidente que lidera Hugo Moyano, aseguró que la propuesta que acaba de presentar Cavallo significa "postergar la agonía del modelo", al que consideró "inviable".

DESCONFIANZA

## "Sí no"

Por Felipe Yapur

Sin avances. Así grafican los mandatarios justicialistas el estado de las negociaciones con el gobierno nacional. Algunos de los gobernadores mantuvieron durante el fin de semana, e incluso ayer, contactos con el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo, y el ministro del Interior, Ramón Mestre. Hasta ahora, sin resultados. "Se habló en buenos términos, pero el problema es que no hay nada escrito y hasta que no nos envíen alguna respuesta en papel, no hablamos más", aseguró a este diario uno de los principales referentes de las provincias chicas administradas por el PJ.

Según comentaron los gobernadores, los funcionarios nacionales estuvieron bastante activos durante los últimos tres días. "Están con ganas de arreglar. Y nosotros también", reconoció uno de los mandatarios a *Página/12* y aclaró: "Pero el problema es que no lo escriben. No queremos palabras, porque se las lleva el viento. Y no lo ponen en un papel porque (Domingo) Cavallo no quiere", acusó.

De hecho, para los mandatarios el principal problema es la dupla compuesta por el volcánico ministro de Economía y su asesor externo y eterno, Horacio Tomás Liendo, de quien dicen que "cuando agarramos nuestras propuestas se encarga de despedazarlas".

Con la mira en esa dupla, los mandatarios conciden en sostener la posición asumida el jueves por Adolfo Rodríguez Saá (San Luis) y Néstor Kirchner (Santa Cruz) ante Ramón Mestre. Ambos le entregaron al ministro del Interior una propuesta con siete puntos que incluye, entre otros ítems, el pago total de la deuda por Coparticipación Federal de este año y cualquier otra obligación, en Letras de Cancelación de Obligaciones Provinciales (Lecop). También aceptan la reducción de la coparticipación de 2002 sólo hasta el 13 por ciento y la refinanciación de las deudas provinciales a una tasa del 7 por ciento anual.

Pese a la ausencia de respuesta y a la amenaza de la semana pasada donde advertían que no regresarían a Buenos Aires hasta que no tengan una respuesta presidencial, los gobernadores de la oposición comenzarán a desembarcar hoy en la ciudad de Buenos Aires. La intención es presionar al gobierno nacional. Mañana a las 11 se encontrarán en la Casa de Salta desde donde partirán, si es que no hay novedades desde la Rosada, hacia el Congreso para acompañar a los diputados del PJ durante la sesión. Ese día se debatirá la coparticipación del impuesto al cheque y, además, el juicio político al ministro Cavallo, un proyecto que impulsa el ARI de Elisa Carrió.

Además, los justicialistas planean brindar todo su apoyo para que se concrete la sesión especial de hoy -donde se debatirá también la coparticipación del gravamen a las transacciones bancarias-. "La ofensiva parlamentaria ya está en manos de nuestros diputados y senadores, y todos los gobernadores nos comprometimos a hacer gestiones individuales para lograr quórum y votar las reformas", afirmó Rodríguez Saá desde San Luis. Pero entre algunos mandatarios hay dudas



**Emilio Alí: 6 de nov. de 2001  
A 17 meses de su detención.**

Condenado a 5 años y medio de prisión por peticionar alimentos junto a desocupados marplatenses. Preso por reclamar Pan y Trabajo

**LIBERTAD A EMILIO ALÍ, RAUL CASTELLS Y DEMAS PRESOS SOCIALES Y POLITICOS.**

DESPROCESAMIENTO A TODOS LOS LUCHADORES

Actos: 7 de nov.: Wilde - 13 de nov.: Tribunales La Plata  
- Coordinadora por la libertad de Emilio Alí - 15-4085-5001 Fernando Cardozo 4844-6972

**LA CATEDRA LIBRE PODER ECONOMICO  
Y DERECHOS HUMANOS**

de la Facultad de Ciencias Económicas de la UBA y  
El Grupo EPOCA de ECONOMIA POLITICA

Con motivo de presentar el 3º número de la REVISTA EPOCA,  
**invitan el miércoles 7 de noviembre a las 19 hs.**  
a la mesa-debate:

**LA CRISIS DE LA CONVERTIBILIDAD:  
¿ADONDE VA LA ARGENTINA?**

**¿Devaluación, dolarización o qué?**

**¿Reprogramación de la deuda, default o qué?**

**¿ALCA, Mercosur o qué?**

**Expositores**

- **Héctor VALLE** - Economista. FIDE.
- **Martín HOUREST** - Economista. CTA / Auditoría General de la Nación.
- **Arturo O'CONNELL** - Economista - Consultor CEPAL

Microcine de la Facultad de Ciencias Económicas de la UBA.  
Av. Córdoba 2122, 1er. piso.



DE LOS PERONISTAS SOBRE LAS PALABRAS DEL GOBIERNO

# hay un papel, ni hablamos"

Siguen las conversaciones con el oficialismo. Pero los mandatarios del PJ, cansados de los desaires de Cavallo y Liendo, exigen una contrapropuesta escrita. Si no la reciben iniciarán su ofensiva en el Parlamento. Hoy empezarán a venir a la Capital pero no hay reuniones pautadas, por ahora.

sobre la conveniencia de la manobra parlamentaria. Sostienen que se arriesga mucho "porque estamos frente a un gobierno extremadamente débil y cualquier cosa lo arriña al abismo", advirtió un gobernador norteno.

Los justicialistas no sólo mantuvieron contactos con el gobierno nacional. También se comunicaron con algunos colegas radicales. "Están tan firmes como nosotros", confió el encargado de mantener las relaciones con los mandatarios oficialistas. "El arreglo nos beneficia a todos, sin distinción de partidos", insistió el gobernador del PJ al tiempo que recordó que "los males de las provincias no reconocen color partidario".

Por si algo le faltara a la interminable negociación entre gobierno

central y provincias, el Ministerio de Economía anunció ayer que la deuda que la Nación mantiene con las provincias en concepto de coparticipación federal de impuestos apenas supera los 843 millones de pesos. Una cifra sensiblemente menor a la que enarbolan los gobernadores. Estos dicen que, en todo caso, está muy por arriba de los 1000 millones de pesos. Ya transcurrieron cuatro semanas de idas y vueltas. Algunos mandatarios del PJ especulan que todavía hará falta una más para alcanzar el acuerdo. Malician que el viaje a Estados Unidos de Fernando de la Rúa dilatará más el fin de las trabadas conversaciones. En el Gobierno esperan, al contrario, que el Presidente lleve en sus maletas el acuerdo con los mandatarios peronistas.

LOS ALIANCISTAS, MAS ESPERANZADOS

## Ansiano pagar los sueldos

Los gobernadores de la Alianza preparaban anoche sus valijas para viajar a Buenos Aires, aunque con mesuradas expectativas: es que las negociaciones con la nación para cerrar un acuerdo por la coparticipación están empantanadas desde hace ya casi cuatro semanas y durante este fin de semana no hubo ningún avance significativo. "Debería firmarse entre mañana (por hoy) y el miércoles porque las provincias no tienen con qué pagar los sueldos. Hay una necesidad mutua de que esto se solucione", se esperaba ayer un mandatario aliancista. San Juan ya empezó a saldar los haberes de los empleados provinciales con Lecop.

La mayoría de las comunicaciones que durante el fin de semana se produjeron desde la Casa Rosada estuvieron orientadas a acercar posiciones con los gobernadores del PJ. "Todavía no hay ninguna definición", fue la respuesta que entre el domingo y ayer recibieron los aliancistas que hablaron con el jefe de Gabinete, Chrystian Colombo.

Uno de los primeros en llegar a Buenos Aires será el rionegrino Pa-

blo Verani, quien tiene previsto reunirse con Colombo a media mañana para imponerse de las novedades y transmitírselas después a sus colegas que irán arribando con el correr de las horas. Entre los que avisaron que estarán recién a la tarde figuran el chubutense Luis Lizurume y el interventor de Corrientes Oscar Aguad. El sanjuanino Alfredo Avelín ya envió anoche en su lugar a su ministro de Economía, Ricardo Ortiz.

"Viajo porque calculo que el acuerdo se tiene que firmar", explicó a **Página/12** uno de los mandatarios aliancistas. "Se tiene que llegar a una solución porque de lo contrario se siguen generando expectativas que nunca se concretan y eso no le hace bien a nadie", confió otro gobernador.

"La deuda está arreglada -coincidieron ambos mandatarios-, porque entra dentro del canje de la nación. El problema es que las provincias quieren que se compartipe sólo el 44 por ciento de las Lecop, pero la nación sostiene que no puede acceder a ese pedido porque está firmado con FMI que se trata de letras provinciales."



Carlos Ruckauf, Carlos Reutemann y José Manuel de la Sota, los tres gobernadores presidenciables.

Tres piezas esenciales pero no suficientes para un acuerdo que el Gobierno quiere cerrar mañana.

## Un pase al ARI

La diputada santafesina Alicia Gutiérrez anunció ayer su incorporación a la banca de Alternativa para una República de Iguales (ARI). Gutiérrez, quien militaba en el Frente Grande, llegó al Congreso en reemplazo del radical Delki Scarpín, quien falleció el 17 de octubre pasado. El bloque que conduce Elisa Carrió suma ahora 18 legisladores.

## Avelín paga como puede

El gobierno de San Juan anunció ayer que los sueldos adeudados del mes de septiembre de la administración pública local van a ser cancelados el 50 por ciento en efectivo y el otro 50 por ciento en bonos Lecop. El gobernador Alfredo Avelín tomó esa decisión porque que los fondos de la coparticipación federal, sumados a la recaudación provincial no permiten alcanzar los 14 millones necesarios para pagarlos. El anuncio lo formuló el ministro de Economía provincial, Ricardo Ortiz. No informó cuándo se pagará el sueldo de octubre.

**La Bancaria**  
Asociación Bancaria  
SOCIEDAD DE EMPLEADOS DE BANCO

6 de Noviembre. DÍA DEL BANCARIO

## VIGENCIA DEL DERECHO Y COMPROMISO CON LA NACIÓN

Hoy los trabajadores bancarios festejamos nuestro Día. Hacemos un alto en las diarias tareas como tributo al, finalmente, reconocido derecho, fruto de una larga lucha por aquello que nos fuera arrebatado. Es el resultado de la coherencia y la persistencia en el accionar sindical.

Seguimos luchando, con paralela firmeza, para que los banqueros cumplan con las obligaciones que la ley les impone. Entre otras:

- Pagar el 1% sobre intereses y comisiones con destino a **O.S.B.A. Solidaridad** para resguardar la salud de sus empleados, en lugar de apostar -buscando sólo nuevas y fáciles ganancias- al desfinanciamiento del Sistema Solidario de Salud que protege -además- a jubilados, discapacitados y a la comunidad en general;
- Respetar la jornada de trabajo de 7 horas y media;
- Pagar las horas extras de labor;
- Abonar un salario digno;
- Adoptar normas de **SEGURIDAD** que garanticen la vida y la integridad psicofísica de los bancarios, clientes, personal de vigilancia, transeúntes y vecinos de los locales bancarios.

Nuestro compromiso es con los compañeros y con el país. Nos involucra a todos para que la Argentina pueda erradicar el "vampirismo" de la gran finanza concentradora transnacional -que pretende recolonizarnos saqueando la riqueza común- y para **refundar un sistema financiero alejado de la mera especulación y puesto al servicio auténtico del país.**

En esta hora crítica, la Asociación Bancaria ratifica su **compromiso** permanente con la Nación. **Formulamos un llamamiento al país** en su conjunto, especialmente a sus dirigentes, para que "levanten la puntería" y se coloquen a la altura de las circunstancias que el momento exige. Para que **sepan y quieran** interpretar las necesidades y aspiraciones de un pueblo que nunca ahorró esfuerzos al instante de servir a la Patria. Para que, deponiendo inútiles rencillas, intereses sectoriales y mezquindades personales, entre todos, brindemos **la respuesta justa que nuestra Nación reclama para seguir siendo tal.**

**Repudiamos**, sin dudar, esta "globalización" opresiva y elitista, que únicamente beneficia a los poderosos y a un puñado de privilegiados que los sirven y que condena al ser humano a la perversa ignominia de la exclusión social. Pero ello, tampoco, deberá traducirse en el recurso facilista de buscar las responsabilidades de nuestros males exclusivamente en los organismos internacionales. Antes bien, debemos tener la necesaria **grandeza** de espíritu para **reconocer los errores y horrores cometidos**, que hicieron que un Pueblo otrora orgulloso de su destino esté hoy sumido en la desesperanza y el fatalismo.

En el **Día del Bancario**, desde la altura de los 77 años de vida de nuestra Organización gremial -que está de pie- reafirmamos el compromiso en la acción y con la Nación, al tiempo en que saludamos y felicitamos a todos los trabajadores bancarios argentinos, estrechándolos en un abrazo fraterno y militante.

Buenos Aires, 6 de Noviembre de 2001

**SECRETARIADO GENERAL NACIONAL**

JUAN JOSÉ ZANOLA  
Secretario General

<http://www.bancaria.com.ar> - E-mail: [bancaria@bancaria.com.ar](mailto:bancaria@bancaria.com.ar)



Por Irina Hauser

A Jorge de la Rúa lo escolta en su despacho una foto de su hermano, Fernando de la Rúa. Todos los ministros la tienen, pero en su caso lleva una carga extra. Detesta que lo comparen con él y, más aún, explicitar las diferencias que los separan. A pesar de que estuvo a un ápice de renunciar cuando Ricardo López Murphy asumió en Economía ahora avala, decidido, las últimas medidas económicas. Conoce, igualmente, los riesgos: si hay *default* y demandas de los acreedores internacionales ante la Corte de Nueva York, Argentina desconocerá la competencia de esos tribunales, anuncia. Como ministro de Justicia, cree que el decretazo está justificado por la situación de emergencia; y que si se va Domingo Cavallo se creará una situación de "gran complejidad".

"En este momento el Presidente está en una situación políticamente difícil", dice Jorge de la Rúa. Lamenta, aún hoy, la salida de Carlos "Chacho" Álvarez del Gobierno. Y está convencido de que el escándalo de los sobornos del Senado fue determinante en el resultado de las últimas elecciones. "Generó un reexamen de la política, pero que quedó a mitad de camino, y eso es lo que dijo la gente", sostiene.

—¿Aceptaría, como venía analizando el Presidente, la fusión del Ministerio de Justicia con el de Educación o el de Interior?

—La idea de la fusión de Educación y Justicia viene de una tradición. Aún en la época del doctor Raúl Alfonsín fue Ministerio de Educación y Justicia. Hoy creo que son ministerios que tienen una gran especificidad. No parece lógico anexarlos. Se habló de trasladar áreas de seguridad a Justicia, pero no se correspondería con la lógica.

—Además, esa fusión implicaría que usted deje el cargo.

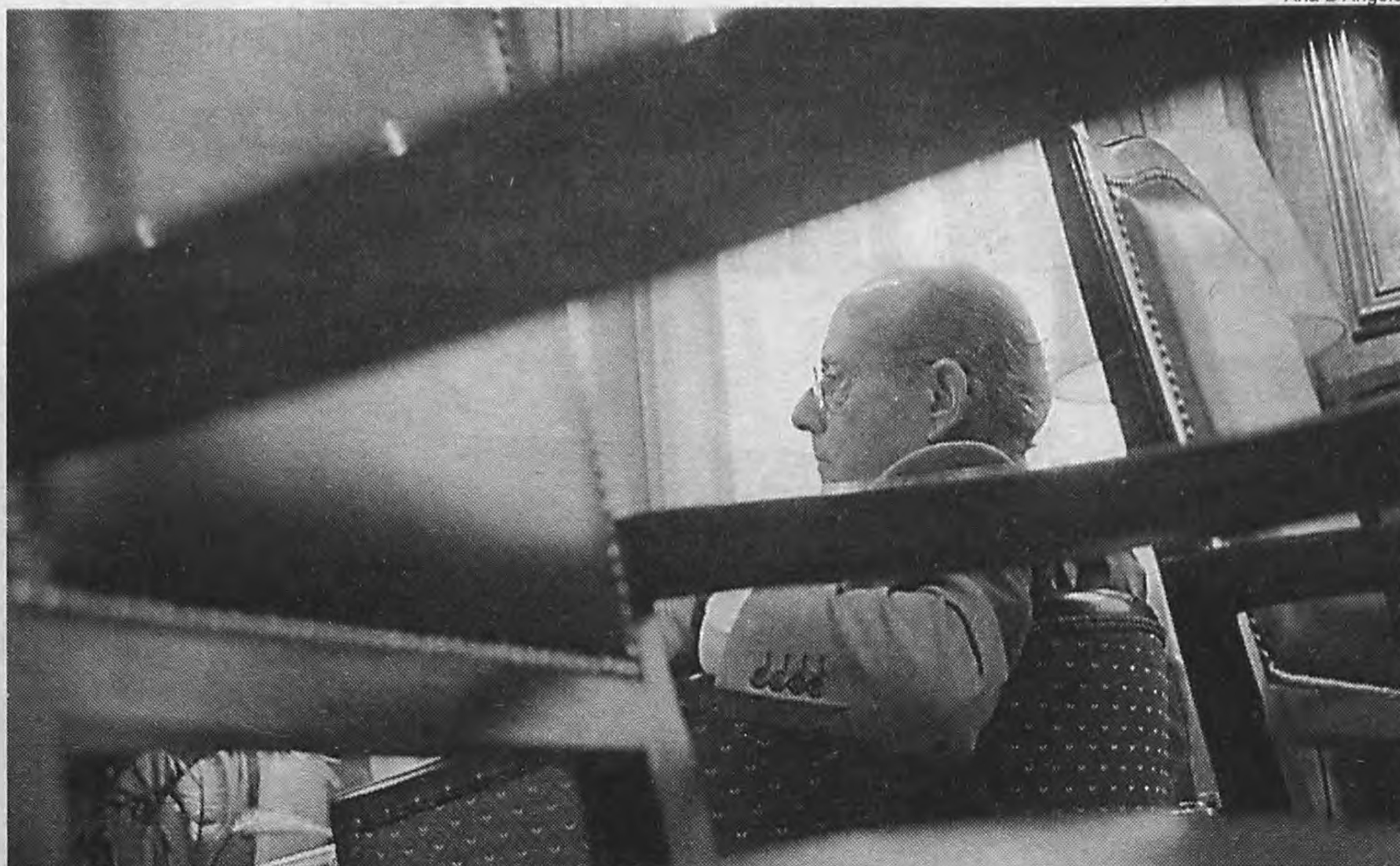
—Por supuesto, un ministro está hasta que lo decida el presidente, el cargo siempre está a disposición.

—Usted ha reclamado que el gabinete nacional tenga representación de todos los partidos de la Alianza, ¿qué le parece la composición actual?

—Ha sufrido los vaivenes de la relación de partidos de la Alianza. En ese sentido, con los planteos del Frepaso de un alejamiento parcial se está reflejando la poca representación en el Gabinete.

—¿Qué consecuencias tiene esta situación?

—En este momento ningún partido por sí solo puede llevar adelante una transformación en el país. En la medida en que los objetivos sigan vigentes no está excluida nunca la posibilidad de seguir integran-



EL MINISTRO DE JUSTICIA, JORGE DE LA RUA

## "La renuncia de Cavallo sería un contrasentido"

El hermano del Presidente confía en el paquete económico lanzado el jueves. Dice que la crisis hizo necesario apelar a decretos y evitar el debate parlamentario. Considera que ningún partido solo puede transformar el país.

do el gabinete con distintas corrientes de opinión que coincidan en el modelo de crecimiento y desarrollo. Ahora, en esta etapa difícil, el Presidente ha priorizado la cohesión de su gabinete. Yo he sido siempre un defensor de la Alianza y considero que sigue vigente en los objetivos que la constituyeron y en este ministerio se refleja esa integración.

—¿Cuáles son los principales problemas que enfrenta el Gobierno?

—El principal es la situación eco-

nómica, que es muy difícil. A este Gobierno le tocó la etapa más complicada desde la restauración de la democracia. Se llegó a este período con una deuda pública de 130.000 millones de dólares. Argentina tiene que arreglarse con lo suyo en un momento de recesión. Este gobierno no ha incrementado la deuda pública significativamente. Apunta al crecimiento, a mejorar la situación de la gente, por la reducción de aportes a las AFJP, los descuentos de IVA y el uso de las tarjetas de débito.

—¿Preparan alguna artillería para responder a las demandas de los acreedores internacionales, las AFJP y los bancos ante la Corte de Nueva York, factibles si no aceptan el canje o si el Estado deja de pagar?

—No creo que ocurra porque tanto la regulación del sistema bancario a través del Banco Central, como de las AFJP a través de la normativa interna y de la Superintendencia son cuestiones de derecho argentino. Además, si no aceptan el canje o el Estado no paga, son eventualidades. El que tiene un título argentino hoy si quiere se lo guarda para entregárselo a sus nietos, no está obligado a canjearlo. Ahora el Estado argentino ofrece un título con garantías especiales, con menor interés pero más seguridad.

—¿Y por qué hay abogados del Estado sondeando el terreno en Nueva York?

—No, no conozco eso sinceramente (sonríe).

—Entonces ante cualquier reclamo en un tribunal extranjero, Argentina planteará que el tema es de competencia de sus tribunales.

—Sí, son materias de regulación del propio Estado argentino.

—Da la impresión de que el Gobierno está forzando el límite de la legalidad en algunas cuestiones: el nuevo decreto institucionaliza el *per saltum* como una herramienta que puede usar el Estado para recurrir directamente a la Corte Suprema ante cualquier demanda en su contra; la ley de déficit cero prohibía las medidas cautelares.

—El nuevo decreto busca definiciones judiciales más rápidas. En este país los grandes programas siempre han sido postergados inde-

finidamente por medidas judiciales. La Corte puede aceptar o no las presentaciones del Estado, y resolver a favor o en contra. La idea fundamental no es asegurarse un fallo a favor del Estado, pero sí tener seguridad jurídica.

—Lo que conocemos del *per saltum* es el uso que ha hecho de ella el menemismo para obtener fallos a su medida.

—El *per saltum* es una institución jurisprudencial que viene de Estados Unidos, con base legal, que busca resoluciones rápidas. Si es inconstitucional, que se diga rápido. Yo no creo que lo sea.

—¿No es inconstitucional reformar, como se ha hecho, el Código Procesal Civil por decreto, sin debate parlamentario?

—No hay una prohibición expresa.

—¿El Gobierno está abusando de los decretos?

—No, creo que el Gobierno los ha usado razonablemente, en una situación particularmente difícil.

—¿La salida a la discusión con las provincias es la Corte Suprema?

—No, va a haber un acuerdo. En el fondo el problema es que no se ha asumido el debate de la ley de coparticipación, que según la Constitución del '94 debería estar sancionada.

—¿Cómo define políticamente a su hermano?

—Es un político moderno que

afronta una problemática muy cambiante. Preocupado por el crecimiento de la sociedad y de la gente. No es un hombre que responda a sectores determinados de la economía.

—Dicen que usted es más progresista.

—Dicen. Hoy ser progresista es manejar los dineros públicos de la forma más estricta y transparente. Es lo más revolucionario que se puede hacer.

—¿Cómo maneja las diferencias que tiene con él? Por ejemplo: usted lamentó la salida de Carlos "Chacho" Álvarez, cuestiona el rol de Antonio (De la Rúa), impulsó una postura de neutralidad en relación a Cuba, y hace unos días tuvo que retirar su proyecto sobre la probation porque le cayó mal al Presidente.

—No hay discrepancias profundas. El Presidente lamentó el alejamiento de Álvarez. Con lo de Antonio se hace una fábula sin relación con la realidad. En el tema Cuba, el debate fue si se violaban o no los derechos humanos y finalmente la postura argentina un pedido de levantamiento del bloqueo. En cuanto a la probation... (suspira) fue un accidente comunicacional. Un proyecto que está desde agosto en el Parlamento para resolver un problema interpretativo que daba lugar a que se juzgara distinto a la gente y aparece presentado como que salían los delincuentes a la calle. Una lástima. Se discutirá en un momento más oportuno.

—¿Qué implicancias tuvo la salida de Chacho Álvarez del Gobierno?

—Le quitó bases de sustentabilidad política al Gobierno en forma significativa.

—¿Qué pasa si se va Domingo Cavallo?

—La ida de Cavallo sería realmente generadora de una gran complejidad. Sería un contrasentido. Se ha lanzado un programa, fuerte, que se espera que en tres o cuatro meses de resultado.

—¿Las medidas que terminó impulsando Cavallo se parecen al plan de Ricardo López Murphy en su breve paso por Economía?

—No tanto. El gran cambio de las medidas del jueves pasado es incorporar un elemento dinamizador de la economía. El pequeño empresario puede ampliar el capital, pagar a la DGI con acciones, y con ese pago a los impuestos ir y pagar con títulos que valen la mitad al banco.

—¿Se sumaría a un proyecto Fernando de la Rúa 2003?

—No, creo que en este momento sería una falta de respeto a la ciudadanía hablar de reelección o no reelección. En este momento el Presidente está en una situación políticamente difícil. Pero es un país donde nada quita que dentro de un año esté distinto.

### Sobre Menem hizo mutis

—¿La figura de asociación ilícita no es aplicable a un Gobierno, como intentaría decir la Corte, a favor de Carlos Menem en la causa armas?

—Es aplicable a personas que se reúnen y hacen un acuerdo para cometer delitos indeterminados. Los gobiernos no son autores de delitos. Pero las personas sí. Igual no voy a opinar sobre esa causa.

—¿Va a pedir el apartamiento de los jueces de la Corte Suprema Julio Nazareno y Adolfo Vázquez, como pidieron Elisa Carrió y Graciela Ocaña?

—Le trasladaré el tema a los abogados para que evalúen qué corresponde. No tiene que mirarse como una maniobra política o especulativa.

—¿Se resolvió correctamente la causa de los sobornos?

—Es un tema instalado en la opinión pública pero al buscar las pruebas hay dificultades. El tribunal de apelación dirá si se resolvió bien.

—¿Qué implicancias institucionales tuvo esa causa?

—Provocó un deterioro grande en la clase política. Los últimos resultados electorales son un ejemplo. Generó un reexamen de la política, pero que quedó a mitad de camino, y eso es lo que dijo la gente.

### Primero, territorialidad

—¿Qué criterio se aplicará con los pedidos de extradición que están pendientes en causas de derechos humanos, de Alemania y España?

—El Gobierno ya fijó posición sobre el principio de territorialidad en aquellos casos que han sido juzgados o están siendo juzgados. Sostiene que la extraterritorialidad sólo puede derivar de acuerdos internacionales para la competencia de tribunales internacionales.

—¿Hay que anular las leyes de Obediencia Debida y Punto Final?

—Hasta este momento las leyes de Punto Final y Obediencia Debida tienen vigencia. Ha habido pronunciamientos como el del doctor Gabriel Cavallo que podrán modificar la jurisprudencia. Pero hasta el momento, el Estado argentino se atiene a lo que sostiene el alto tribunal.

—¿El derecho internacional y, con él, la imprescriptibilidad de los delitos de lesa humanidad, no obligan a revisarlas?

—Con todo lo que hizo Argentina, sometió a juicio a tres juntas militares, indemnizó a las víctimas, reconoció el derecho a la verdad, me duele que la pongan en el banquillo como protectora de violadores de derechos humanos. Obligarla a hacer todo de nuevo, no pareciera lógico.



TATO DICE QUE LE GANARON CON FRAUDE

# Nomerrendiré iapelaré

Después de dos años de intervención federal, Corrientes tiene nuevo gobernador: Ricardo Colombi, del Frente de Todos, una coalición formada por radicales, liberales y un sector del peronismo. Este candidato derrotó a Raúl "Tato" Romero Feris del Frente por la Unidad, con el 51,22 por ciento de los votos, contra el 48,78 de su oponente, que, vale la pena recordar, está detenido desde hace dos años. De este modo, será la primera vez desde 1983 que Corrientes será gobernada por un radical elegido por el voto popular. "Tato" anunció que recurrirá a la Justicia ante supuestas irregularidades que dice haber detectado en las elecciones.

El ballottage de anteayer dejó otro dato revelador: Colombi le ganó a Romero Feris hasta en la propia capital correntina, que "Tato" gobernó hasta 1999. Quizás ese resultado se explique porque la gestión municipal de Romero Feris dejó varios puntos oscuros. Inclusive, la semana pasada, el candidato del Frente de la Unidad fue condenado a tres años y medio de prisión por "abuso de autoridad" cuando era intendente.

Sin embargo, "Tato", no admitió su derrota y denunció un "fraude". "Vamos a tratar de mostrar que acá también se planteó un fraude en esta oportunidad, y fundamentalmente en la capital correntina, donde la elección aparece de manera muy rara", dijo Romero Feris, detenido por supuestas irregularidades durante su paso como gobernador y como intendente. Precisamente la situación de él había planteado una polémica judicial, porque la legisladora Mirta Zalazán había pedido su inhabilitación por la condena recibida la semana pasada.

Por lo pronto, Colombi, apelando a una muletilla clásica de los vencedores de una elección, llamó "a la reconciliación, la paz y la tranquilidad. Si esto no existe o no

se da, el destino de Corrientes será muy oscuro". Por otro lado, consideró que hubo "total transparencia" en los comicios.

El llamado del flamante gobernador se relaciona con el pasado reciente correntino; aparte de los problemas judiciales que atraviesa Romero Feris, en diciembre de 1999 fueron asesinados dos piqueteros que cortaban el puente que une Corrientes Capital con Resistencia, y esos crímenes no fueron esclarecidos.

"Lo de Corrientes no escapa a la situación del país. Ya estamos trabajando en la reprogramación de la deuda, porque no podemos destinar más del 65 por ciento de los recursos a la deuda, a una tasa usuraria", dijo Colombi. Y agregó que si logran reprogramarla, "indudablemente el panorama será muy alentador". El peso de la deuda correntina es lapidario: son unos 1300 millones de pesos, para una economía con escaso nivel de desarrollo y en el contexto de una crisis nacional.

**Colombi: "Ya estamos trabajando en la reprogramación de la deuda, porque no podemos destinar más del 65 por ciento de los recursos a pagar una tasa usuraria".**

sis nacional.

Por su parte, Romero Feris confirmó si hará una presentación judicial por las irregularidades que dice haber detectado, y dijo que pedirá que se revise "urna por urna". El líder del Partido Nuevo (PaNu) afirmó que el oficialismo concentró "el esfuerzo para lograr esta diferencia en la Capital, y utilizaron mecanismos que nosotros cuestionamos, como fue la retención de documentos, porque acá se hizo un procedimiento de más de 20 mil documentos que supuestamente los llevaron para ser renovados a Buenos Aires, al Ministerio de Interior". Por otro lado, en

un tono que trató de ser conciliador, aseguró que no tiene "ningún inconveniente en dialogar" con Colombi.

De no prosperar los recursos judiciales que plantearía el PaNu, el nuevo gobernador asumirá el 10 de diciembre, y reemplazará al actual interventor, Oscar Aguad, que a su vez había sustituido al actual ministro de Interior, Ramón Mestre.



Ricardo Colombi (gobernador electo) y Eduardo Galantini (vice). Los integrantes de la flamante coalición, festejando su victoria.

## Agenda Impositiva NOVIEMBRE

### Planes de Facilidades de Pago

DECRETO 1708/97 — mar20

- **Ingresos Brutos** cuota N° 37
- **ABL**
  - módulo N° 1 cuota N° 43 (1992 - 1996)
  - módulo N° 2 cuota N° 39 (1993 - 1997)
- **Patentes sobre vehículos**
  - módulo N° 1 cuota N° 43 (1992 - 1996)
  - módulo N° 3 cuota N° 38 (1993 - 1997)
- **Deudas con Juicio Iniciado**
  - módulo N° 6 (a través de los Mandatarios)

RESOLUCIÓN 303/99 — lun26

- **Plan de Facilidades**

RESOLUCIÓN 801/00 — lun26

- **Ingresos Brutos** cuota N° 16
- **ABL**
- **Patentes sobre vehículos**
- **Publicidad**
- **Deudas Transferidas** para su cobro o en estado de ejecución fiscal (a través de los Mandatarios)

## Rentas de la Ciudad

### Ingresos Brutos

Videojuegos — mie 7

Anticipo N° 10 / 2001

### Agentes de Recaudación

(Retención y/o Percepción)

### Sistemas de Control de Agentes de Recaudación (SICOAR)

Nos. de C.U.I.T. terminados en

0-1 — jue 8  
2-3 — vie 9  
4-5 — lun 12  
6-7 — lun 12  
8-9 — lun 12

Para las entidades que efectúen pagos de bienes y servicios adquiridos mediante tarjeta de compra, crédito, y similares (Decreto 1.150/90), el vencimiento de la Declaración Jurada y pago respectivo operará el 12/11/01, cualquiera sea la terminación del dígito verificador de la C.U.I.T.

### Contribuyentes Locales, Convenio Multilateral, Actividades Especiales, Compañías de Seguro

Anticipo N° 10 / 2001

Nos. de inscripción terminados en

0-1 — mar13  
2-3 — mie14  
4-5 — jue 15  
6-7 — vie 16  
8-9 — lun 19

### ABL (Alumbrado, Barrido y Limpieza)

#### Diferencias por Modificaciones en el Estado de Empadronamiento del Inmueble

- Primer Vencimiento — lun 12
- Segundo Vencimiento — vie 30

#### Grandes Contribuyentes

Cuota N° 06 — mar 20

#### Cuota N°6

Partidas Pares — mar 6  
Partidas Impares — mar 13

### Ahora Ud puede pagar

ABL y Patentes por medio de Sistema de Débito Automático

- CONSULTE EN SU BANCO -

Se recuerda que en la Dirección General de Rentas no se realizan pagos, los mismos deberán efectuarse en Bancos e Instituciones habilitadas

#### ATENCIÓN AL CONTRIBUYENTE

► Línea Gratuita 0800 222 2247

► www.rentasgoba.gov.ar

► Atención por fax (24hs) 4322-0830

► e-mail inforentas@rentasgoba.gov.ar

LO ATENDEMOS LOS SÁBADOS

Únicamente en Suipacha y Viamonte de 9 a 13hs

Dirección General de Rentas  
Secretaría de Hacienda y Finanzas

gobBsAs

## PROTESTA DE EMPLEADOS BONAERENSES

# Con el sueldo desdoblado

Los empleados públicos bonaerenses comenzaron ayer una retención de tareas, en rechazo al desdoblamiento del pago de haberes correspondiente al mes de octubre. "Rechazamos esta metodología de pago y en principio dispusimos esta medida, hasta tanto nos paguen como corresponde", explicó el titular de la seccional provincial de UPCN, Carlos Quintana. La misma medida adoptó la Asociación de Trabajadores del Estado (ATE).

El malestar de los trabajadores bonaerenses frente al pago de sus sueldos en pesos y patacones no sólo se tradujo en la convocatoria a la retención de tareas por parte de los gremios, sino que además ya se anticipan movilizaciones en rechazo a esa medida. Un panorama similar al que se registró apenas en gobernador Carlos Ruckauf dispuso la emisión de los bonos.

ATE, por ejemplo, ya convocó a los estatales a manifestarse el próximo jueves hasta la Casa de

Gobierno provincial. La concentración se realizará a partir de las 11 en la Plaza San Martín, frente a la Gobernación, en La Plata. Como parte de la protesta, allí se instalará además una radio abierta.

Quintana explicó que "hasta ahora el cronograma de pagos establece que desde el jueves se abonarán 150 pesos en efectivo y hasta 350 pesos en patacones y aquel empleado que cobre más de eso no tiene fecha de cobro del resto". El dirigente de UPCN aseguró que "de este modo, se estaría cobrando el resto de octubre a fines de noviembre" y se preguntó "¿cuándo cobraríamos diciembre y el medio aguinaldo?".

**Señora Alemana**

Clases y conversación  
Alemán, Inglés y Francés  
**4825-0026**



## Embajador italiano

De 60 años, doctor en Ciencia Política y diplomático de carrera, ayer llegó a la Argentina el nuevo embajador italiano, Roberto Nígido, que reemplazará a Giovanni Jannuzzi. Antes, Nígido fue representante de su país en Canadá y en la Unión Europea. También ocupó la dirección económica del Ministerio de Relaciones Exteriores y en 1996 fue consejero diplomático del presidente del gobierno italiano, Romano Prodi, actual presidente de la UE.

## Por Alí y Castells

El Movimiento Independiente de Jubilados y Pensionados y la Central de los Trabajadores Argentinos (CTA)-Barrios, harán mañana una marcha en solidaridad con Raúl Castells y Emilio Alí, detenidos después de encabezar reclamos por alimentos en supermercados. Los manifestantes se concentrarán desde, a las 16, en Lynch y Camino General Belgrano, en la localidad bonaerense de Wilde.

## Los libritos de Alderete

El ex titular del PAMI, Víctor Alderete, fue indagado ayer por los presuntos delitos de malversación de caudales y administración fraudulenta, por el supuesto pago de sobrepagos en la compra de libros para esa obra social. El ex funcionario menemista, que debió declarar ante el juez Jorge Urso, recuperó la libertad hace dos meses, tras haber estado detenido por irregularidades detectadas en el PAMI.

## Giavarini en Chile

El canciller Adalberto Rodríguez Giavarini se reunió ayer en Chile con el presidente de ese país, Ricardo Lagos, para brindarle detalles del plan económico que anunció el Gobierno argentino y preparar la visita del presidente Fernando de la Rúa a ese país, prevista para fin de este mes. Giavarini y Lagos trataron temas vinculados a la seguridad regional, con vistas a la próxima Asamblea General de la ONU. El canciller, quien concurrió al encuentro junto a su par chilena, Soledad Alvear, se entrevistó con el presidente Lagos durante casi una hora en el Palacio de la Moneda. "Le detallé el programa al presidente Lagos; es obvio que este plan no altera ninguno de los elementos de la relación bilateral; por el contrario, son medidas que ayudan a que la situación regional mejore", expresó Rodríguez Giavarini.

Stier se presentó a la Justicia reconociendo que le pagó 200.000 dólares a Yoma SA y que alguien ligado a esa firma retiró esa cifra. Se trata de una de las transferencias sospechadas de ser coimas en la causa por venta de armas.



Emir Yoma sigue preso a la espera de que la mayoría automática de la Corte lo zafe.

Hoy debe declarar ante el juez Speroni, pero irá tras tener malas noticias en Comodoro Py ayer.

# La confesión de un financista lo pone a Yoma en la ruta de la coima

Con el agua al cuello, el financista Pedro Stier admitió ayer ante la Justicia que le pagó 200 mil dólares a Yoma S.A., una de las transferencias sospechadas en la ruta del dinero sucio de la venta de armas. La semana pasada legisladores del ARI habían aportado al juzgado de Jorge Urso extractos bancarios de Externbank de Montevideo que daban cuenta de las presuntas coimas pagadas al interventor de Fabricaciones Militares, Luis Sarlenga, al coronel Edberto González de la Vega y a un tal "E. González". Pero el dato que puso nervioso a Stier, dueño de la empresa Multicambio por donde habrían pasado los sobornos, fue un depósito por ese monto que pasó por sus manos y que tendría que explicar en breve en Tribunales. Prefirió adelantarse y contar lo que hasta ahora callaba. Yoma está procesado y preso por este caso, a la espera de un inminente fallo de la Corte Suprema que lo beneficie. Quizá la confesión de Stier empañe sus esperanzas y las de su ex jefe, Carlos Menem.

Elisa Carrió, líder de Alternativa para una República de Iguales (ARI), había asegurado que recibió esa documentación de manera anónima en un sobre cerrado pero enfatizó que chequeó "con fuentes muy confiables antes de dárselas al fiscal Carlos Stornelli". Los movimientos bancarios coinciden con la información que el juzgado está analizando sobre la cuenta Daforel de la financiera Multicambio en el banco MTB Bank de Nueva

York, a través de la cual el traficante de armas Diego Palleros pagó una coima de 400 mil dólares destinada a Emir Yoma, según la confesión del ex interventor de Fabricaciones Militares, Luis Sarlenga.

Los papeles aportados por Carrió corresponden a algunos movimientos de cuentas en el Externbank de Montevideo de Palleros, su socio fallecido Horacio Estrada, y Sarlenga, y pertenecen al período posterior a 1995. La nueva información indica que sólo la mitad de los casi 80 millones de dólares pagados por Ecuador y Croacia a cambio de

**Documentos: Carrió dijo que recibió esa documentación de manera anónima en un sobre cerrado pero que chequeó "con fuentes muy confiables" antes de dársela a Stornelli.**

6500 toneladas de armas fueron entregados a Fabricaciones Militares. El resto fue destinado a pagar coimas.

A través de un escrito que lleva su firma y la de su abogado, Fernando Solomoff, Stier admitió que su empresa Multicambio mantuvo "nexo comercial" con la curtiembre Yoma S.A. entre mediados de 1993 y fines de 1995. Pero insistió en que "ni Multicambio ni ninguna cuenta bancaria que esta empresa utilizara tuvo participación en pagos vinculados con los embarques de armas".

A continuación, el financista enumeró varios elementos documentales que estarían en el expediente y

que probarían que su financiera no estuvo relacionada a las personas y sociedades investigadas: Diego Palleros, Horacio Pedro Estrada, Edberto González de la Vega, Emir Fuad Yoma, Hayton Trade y Debol.

El escrito enfatiza que la transferencia de 200 mil dólares ordenada desde la cuenta de Hayton Trade en el MTB Bank de Nueva York no provino de Daforel sino de Externbank. "No ha habido una transferencia de Palleros, Hayton Trade o Debol a Daforel sino de Externbank a dicha cuenta", señaló. Sin embargo, a renglón seguido reconoce que "se trató de una venta de transferencia en el marco de la vinculación comercial mantenidos por 'Multicambio' para aquella época con la firma Yoma S.A." Y agregó: "Nos consta que los fondos correspondientes a dicha transferencia fueron reclamados como propios en base a ese antecedente (su procedencia de Externbank) y retirados a través de la gente de Yoma S.A.". El financista insistió en que Daforel no tiene nada que ver y sugirió que sea investigada la cuenta del Externbank en el American Express Bank de Nueva York y en el Morgan Guaranty Trust de la misma ciudad, "si es verdad que se pretende investigar la verdadera ruta del dinero". Fugar hacia adelante, que le dicen. Aunque en principio lo negaba, recientemente Stier aceptó haber sido apoderado de la cuenta Daforel, pero sostuvo que el dinero que había en ella estaba "dormido" y él no lo sabía.

Stornelli le solicitó a Urso que fijara audiencia para que declare Stier, a fin de que ratifique sus di-

chos y de pedirle aclaraciones y explicaciones. Se descuenta que el juez accederá al pedido del fiscal. Queda pendiente que defina si cita a Stier como simple testigo o le toma declaración indagatoria.

La diputada del ARI Graciela Ocaña expresó a este diario que "Stier admite que él pagó el depósito a Yoma con el dinero de las cuentas que están siendo investigadas y lo hace porque, si no, quedaba muy expuesto". Y se mostró satisfecha porque "esto demuestra que la información que aportamos evidencia parte del reparto del dinero de la venta de armas".

## Explicaciones de ex cuñado

El ex asesor presidencial Emir Yoma intentará hoy desvirtuar la acusación de "contrabando agravado" en la causa en la que se investiga si hubo contrabando de pólvora y municiones a Croacia, cuando sea indagado por el juez en lo Penal Económico Julio Speroni. Los abogados del detenido Emir Yoma presentaron un voluminoso "dossier" sobre el que basará su defensa. En la misma causa, está previsto que mañana el ex presidente Carlos Menem sea trasladado desde la casa quinta de Don Torcuato para cumplir con similar trámite que Emir. El ex cuñado de Menem se enfrentará a Speroni en un día complejo para defenderse: ayer el abogado del financista Pedro Stier reconoció ante Urso que el grupo Yoma cobró dinero a través de la cuenta Daforel.

-LA CONSULTA MÉDICA SIN CARGO NO ES SUFICIENTE SI ES QUE USTED NO PUEDE COMPRAR LOS MEDICAMENTOS-



\$ 60  
1 persona

Un Plan Médico con centros médicos propios exclusivos para socios

cullen 5214 capital federal - tel.: 4521-1111 - e-mail: redtotal@ciudad.com.ar

\$ 135  
Mat. C/1 hijo

ESTOS PRECIOS NO INCLUYEN IVA

100%  
de descuento en la compra de medicamentos



DOCUMENTOS SECRETOS DE LA REPRESION EN LA ESMA

# Pruebas del plan genocida

El CELS, el Equipo de Antropología Forense y el Centro de Investigación de Cultura de Izquierdas entregarán documentos a la Justicia.

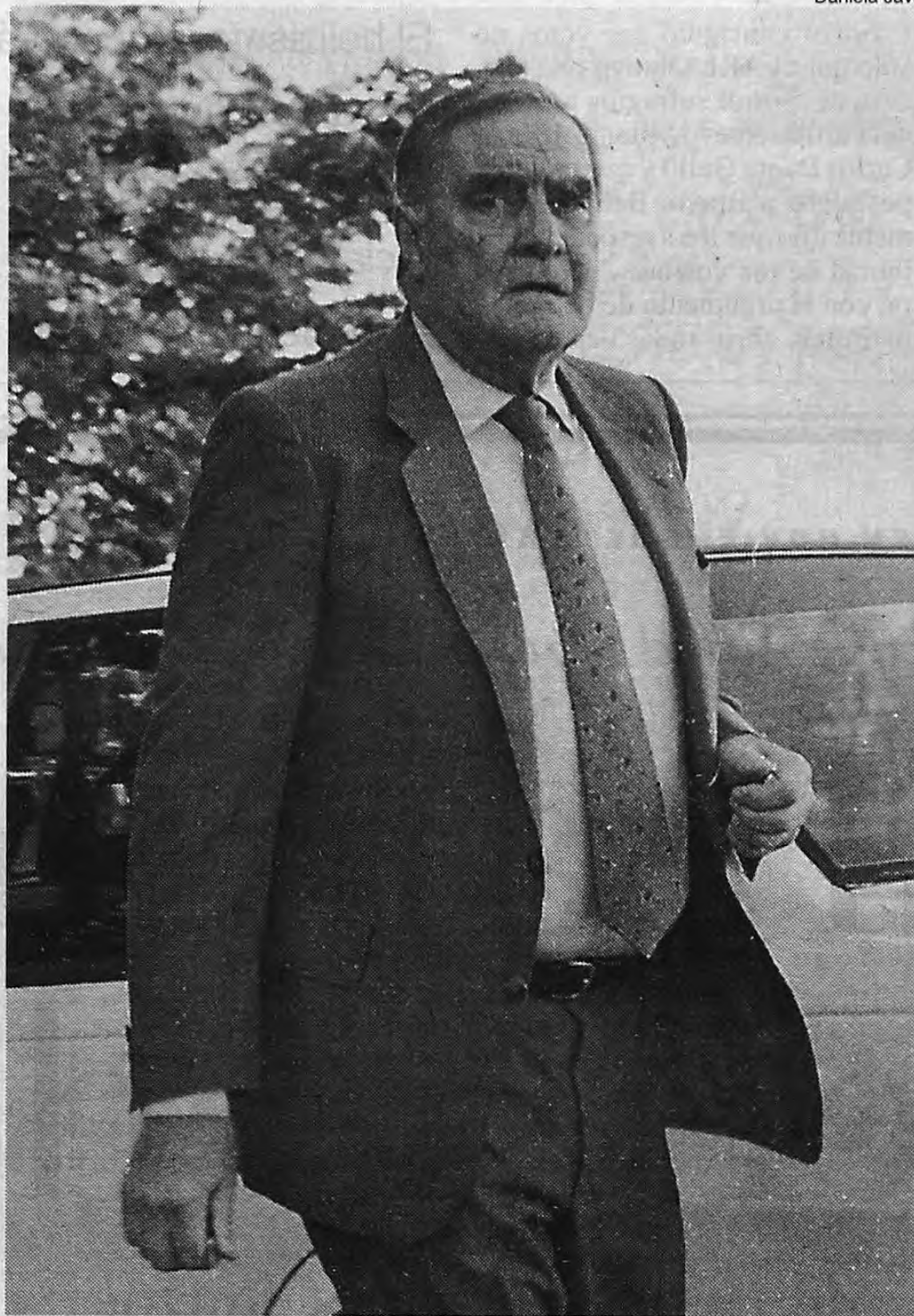
La Cámara Federal recibirá hoy documentación secreta del grupo de tareas que operó en la Escuela de Mecánica de la Armada. El Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), el Equipo Argentino de Antropología Forense (EAAF) y el Centro de Documentación e Investigación de la Cultura de Izquierdas (Cedinci) entregarán parte del archivo en el que está asentada la persecución a integrantes del Partido Comunista Marxista Leninista (PCML) y el Grupo Obrero Revolucionario (GOR) durante la última dictadura. Los papeles comprueban el paso de desaparecidos por la ESMA, pero además demuestran la existencia de los documentos que sistemáticamente niegan los militares.

Los papeles inéditos que hoy serán incorporados en la causa ESMA fueron recibidos por Horacio Tarcus, del Cedinci, en medio de libros y revistas donados por la familia de un militar. Cuando se empezó a analizar y clasificar el material, se encontró una serie de carpetas originales escritas a máquina o con un mimeógrafo y encuadernaciones de hojas fotocopadas que habían sido elaboradas directamente por los represores de la ESMA.

El archivo permite conocer detalles sobre la organización y logística del grupo de tareas y su red de distribución de la información de inteligencia. En los papeles figuran unas cincuenta personas o reparticiones a las que llegaban las copias de éstos —y seguramente de muchos otros— documentos. Esto permitiría rastre-

ar quienes cuentan con la información que durante años reclamaron los organismos de derechos humanos. El material también identifica cientos de personas —e incluye sus fotografías— que estuvieron detenidas en la ESMA. Hoy se dará a conocer uno de esos casos, que fue autorizado por la familia del involucrado.

Luego de que el marino Adolfo Scilingo afirmara que había participado de los vuelos de la muerte, los organismos de derechos humanos insistieron con su pedido sobre las "listas" de las víctimas de la última dictadura, que debían permitir identificar a los victimarios y el destino de los desaparecidos. La Cámara Federal porteña, que en ese momento aceptó reabrir la causa ESMA en base al derecho a la verdad, reclamó que la Armada, el Ministerio de Defensa y el Presidente de la Nación reconstruyan las listas. Pero todos dijeron que no poseían material sobre la represión ilegal. Los militares se escudaron durante años en la orden del último jefe de Ejército de la dictadura Cristino Nicolaides, que ordenó la destrucción de toda la documentación relacionada con la "lucha contra la subversión". Pero los organismos de derechos humanos fueron recuperando algunos papeles que no fueron incinerados. Otros archivos aparecieron atrás de un mueble o en un rincón olvidado de distintas reparticiones públicas. El mismo Nicolaides admitió al diario *La Nación* que "existen archivos de la represión" ya que sus instrucciones "se referían a las órdenes militares y no abarcaban los legajos que cada jefe de zona, subzona o área tenía sobre los detenidos."



El ex almirante Emilio Eduardo Massera, jefe del genocidio.

Los papeles fueron donados por la familia de un militar.

El año pasado se descubrió parte de un archivo sobre seguimientos de inteligencia que estaban en una bóveda del ex Banco Nacional de Desarrollo (Banade) y se recuperaron del Archivo General de la Nación carpetas con denuncias hechas ante los ministerios de Interior y de Justicia entre 1976 y 1983. En La Plata

también salió a la luz un importante material proveniente del archivo secreto de la Policía Bonaerense. Ahora, a través de la donación de un particular, la Justicia podrá acceder a parte de lo ocurrido en la ESMA y también sabrá a quienes tiene que pedirle información sobre los desaparecidos.

## Para hacer un memorial

El arquitecto Mariano Arana, el futbolista Enzo Francescoli, el periodista Víctor Hugo Morales, el escritor Mario Benedetti y la actriz China Zorrilla organizan una cena para recaudar fondos para la construcción en Montevideo de un memorial a los detenidos desaparecidos. La cena se realizará mañana a las 21 en el Restaurante Candelitas, Estados Unidos 1500. Actuarán Malena Mulaya y Quique Lanío con su quinteto de Reyes y la voz de Hugo Marcel. El bono colaboración tiene un valor de cien pesos. Confirmar asistencia a 4952-5730, 4325-3847 o 154-029-1337.

## Justicia en Alemania

El abogado Alberto Zuppi fue designado como representante del estado alemán en el juicio por la extradición del represor Guillermo Suárez Mason. La Justicia de ese país reclamó el arresto del militar por el asesinato de la estudiante alemana Elizabeth Kesselman y ahora se dispone a iniciar el proceso de extradición. Ayer se presentaron los papeles correspondientes en la Cancillería y hoy Zuppi se los entregará al juez federal Gabriel Cavallo para que, más allá de lo que diga el Gobierno, el magistrado —que está a punto de dejar su puesto para ir a la Cámara Federal— inicie el juicio de extradición. Suárez Mason está preso, además, por su responsabilidad en el plan sistemático para apropiarse de los hijos de los desaparecidos. La Cancillería también debe decidir un pedido de extradición contra 18 represores que envió el juez español Baltasar Garzón.

LA VERDAD EN MAR DEL PLATA

## Militar bajo la lupa

El Tribunal Oral Federal de Mar del Plata levantó la orden de captura que había emitido contra Alberto Pedro Barda luego de que el ex jefe militar y coronel retirado hiciera saber que se presentará a dar testimonio en el Juicio por la Verdad que se desarrolla en esa ciudad. La nueva cita de Barda en este proceso no penal, que intenta esclarecer el destino, entre otros, de los abogados secuestrados y desaparecidos en la llamada "Noche de las Corbatas" durante la dictadura militar, será el próximo lunes 12.

Barda, ex jefe del Ejército en Mar del Plata y la zona sudeste de la provincia, iba a ser convocado este lunes a dar testimonio, pero la cédula de notificación nunca llegó a sus manos ya que se había mudado recientemente del domicilio que él había informado, en la ciudad de Azul. Los jueces Roberto Falcone y Néstor Parra sospecharon de la mudanza del ex militar y ordenaron que fuese detenido y llevado por la fuerza ante el tribunal. Una hija del militar se comunicó con los jueces y, tras argumentar que "hubo una equivocación en la fijación del domicilio", hizo saber de la voluntad de su padre de presentarse a

declarar. Así los magistrados dejaron sin efecto la captura y acordaron citarlo para el próximo lunes, cuando será interrogado sobre un "parte secreto" que Barda envió el 30 de setiembre de 1977 al Juzgado Criminal 3 en respuesta a un oficio judicial.

En ese documento certificado con su firma, Barda informaba al juez Pedro Hooft que "mientras se realizaba un operativo contra la banda de delincuentes subversivos PRT-ERP, el 28 de junio de 1977 en esta ciudad fue abatido el D/S (delincuente subversivo) Jorge Candeloro en circunstancias que, aprovechando un desperfecto del vehículo que lo conduce y la oscuridad reinante, trató de huir sin respetar las voces de alto dadas por el personal de custodia". Marta García de Candeloro, esposa del letrado, denunció que su marido y ella fueron secuestrados el 13 de junio de 1977 en Neuquén y trasladados a La Cueva, un centro clandestino ubicado cerca de la base aérea de Mar del Plata. La mujer relató que en La Cueva escuchaba los gritos de su marido mientras lo torturaban, pero precisó que en un momento no oyó más nada ni supo de él. A los seis meses, dijo, fue liberada.

## Llamado a Licitación = Equidad

PROGRAMA NACIONAL de INFRAESTRUCTURA

OBRA FINANCIADA POR

**Ministerio de Educación de la Nación**

OBJETO *Llamado a Licitación Pública Nacional*  
Edificio Escuela Experimental Municipal  
Los Alakufes-Ushuaia



LICITACION PUBLICA Nº 02/01  
PRESUPUESTO OFICIAL: \$ 621.993,89  
FECHA de APERTURA: 3/12/01 HORA: 11.00  
LUGAR: Casa de Gobierno, 2º Piso, Of. 301.  
PLAZO de ENTREGA: 270 días.  
VALOR DEL PLIEGO: \$ 622,00  
LUGAR de ADQUISICION DEL PLIEGO  
UCPPNI, San Martín 450, 2º P. Of. 301  
Ushuaia (9410) - Prov. Tierra del Fuego

Casa Tierra del Fuego - Sarmiento  
745 - Cap. Federal  
Oficina de Compras



MINISTERIO de  
**EDUCACION**  
PRESIDENCIA de la NACION



Por Raúl Kollmann

▲ Gustavo Beliz se presentará hoy ante la Justicia para reclamar la banca que obtuvo—según los resultados preliminares— el socialista Alfredo Bravo, primer candidato de Alternativa por una República de Iguales. Los asesores de Beliz argumentan que el ARI se opone a la apertura de todas las urnas para verificar exactamente cómo salió la votación, pero la presentación judicial no se hará en ese sentido sino apelando a un artículo de la Constitución que señala que la banca por la minoría "es para el partido político" que salga segundo en la votación.

# Beliz no quiere resignarse a perder la banca de Bravo

Bravo consiguió sus votos no sólo por el ARI. Obtuvo una porción de 54 mil sufragios a través del Partido Nuevo Milenio de Juan Carlos Dante Gullo y que también postulaba a Bravo. Beliz inicialmente dijo que iba a respetar la voluntad de los votantes, pero ahora, con el argumento de que no le permiten abrir todas las urnas,

El belizismo impugnará hoy al ARI ante la Justicia Electoral para reclamar su lugar en el Senado.

aduce que los votos del ARI y los de Nuevo Milenio no deben sumarse.

El conflicto que va a explotar hoy fue adelantado por **Página/12** en exclusiva al día siguiente de la elección y ahora se nutre de una serie de acusaciones cruzadas. Los hechos concretos son los siguientes:

- ◆ Beliz obtuvo 222.370 votos.
- ◆ Bravo, como candidato del ARI, consiguió 172.206.
- ◆ Por Nuevo Milenio, el dirigente del socialismo democrático sacó 54.127 votos.
- ◆ La suma de las dos boletas da 226.333, es decir que Bravo superó a Beliz por 3963 votos.
- ◆ Un análisis objetivo indica que la mayoría de los votos canalizados a través de la boleta de Gullo fueron por confusión, es decir que el ciudadano no sabía que había dos listas que llevaban a Bravo como candidato. La prueba es que Gullo casi no aparecía con intención de voto en las encuestas y sin embargo consiguió esos 54 mil votos.
- ◆ El ARI no estuvo de acuerdo con que Gullo llevara a Bravo en su boleta como candidato a senador y por ello se presentó a la Justicia antes de las elecciones. La jueza María Romilda Servini de Cubría dictaminó que Gullo lo podía hacer y sostuvo que los votos de las dos boletas se sumarían.

Tal vez lo más llamativo es que terminada la jornada electoral, Beliz sostuvo que respetaría el espíritu de los votantes y que por ello reconocía que la banca le pertenecía a Bravo.

El conflicto resurgió ahora porque se está realizando el escrutinio definitivo en el Congreso Nacional. La gente de Beliz sostiene que de las 7 mil urnas de la Capital Federal sólo se abrieron 500 y que en ellas Nuevo País recuperó 2400 votos, o sea que se estrechaba la ventaja a nada más que 1600 votos. Por ello, Beliz reclamó la apertura de todas las urnas y criticó al ARI porque "los fiscales de esa fuerza parecieron perros de presa impidiendo que se abrieran las urnas".

El ARI emitió ayer por la tarde un comunicado en el que asegura que "no se niega a la apertura de las urnas en todos aquellos casos que han sido contemplados por la Justicia Electoral, pero cualquier intento de apertura masiva de ur-

**Boletas: Un análisis objetivo indica que la mayoría de los votos canalizados hacia Bravo a través de la boleta de Gullo lo fueron por confusión.**

nas sólo provocaría dilaciones y generaría incertidumbres propicias para especuladores que tienen intereses poco transparentes". O sea que efectivamente el ARI se opone a la apertura de todas las urnas.

Como represalia, Beliz no insiste ante la Justicia para que se abran todas las urnas sino que hace lo que dijo que no iba a hacer: se presenta ante la Cámara Electoral para impedir que Bravo pueda sumar los votos del ARI y los de Nuevo Milenio, una sumatoria que como el mismo Beliz sostuvo en su momento, expresaba el espíritu de los ciudadanos que quisieron votarlo a Bravo a través de una u otra boleta.

Al final de la jornada, las dos fuerzas cruzaban acusaciones: Beliz apuntaba a Bravo señalando que no quiere que se abran las urnas y por lo tanto se violenta la voluntad popular y Bravo apuntaba a Beliz sosteniendo que al tratar de que no se sumen las boletas se violenta el sufragio del ciudadano que votó por Bravo ya sea a través del ARI o de Nuevo Milenio.

El caso quedará ahora en manos de la Cámara Electoral que decidirá, nada más y nada menos, para quién es la banca del Senado.

EN NOVIEMBRE PAGINA/30 PRESENTA

la película que Alfred Hitchcock hubiera querido filmar

## El salario del miedo

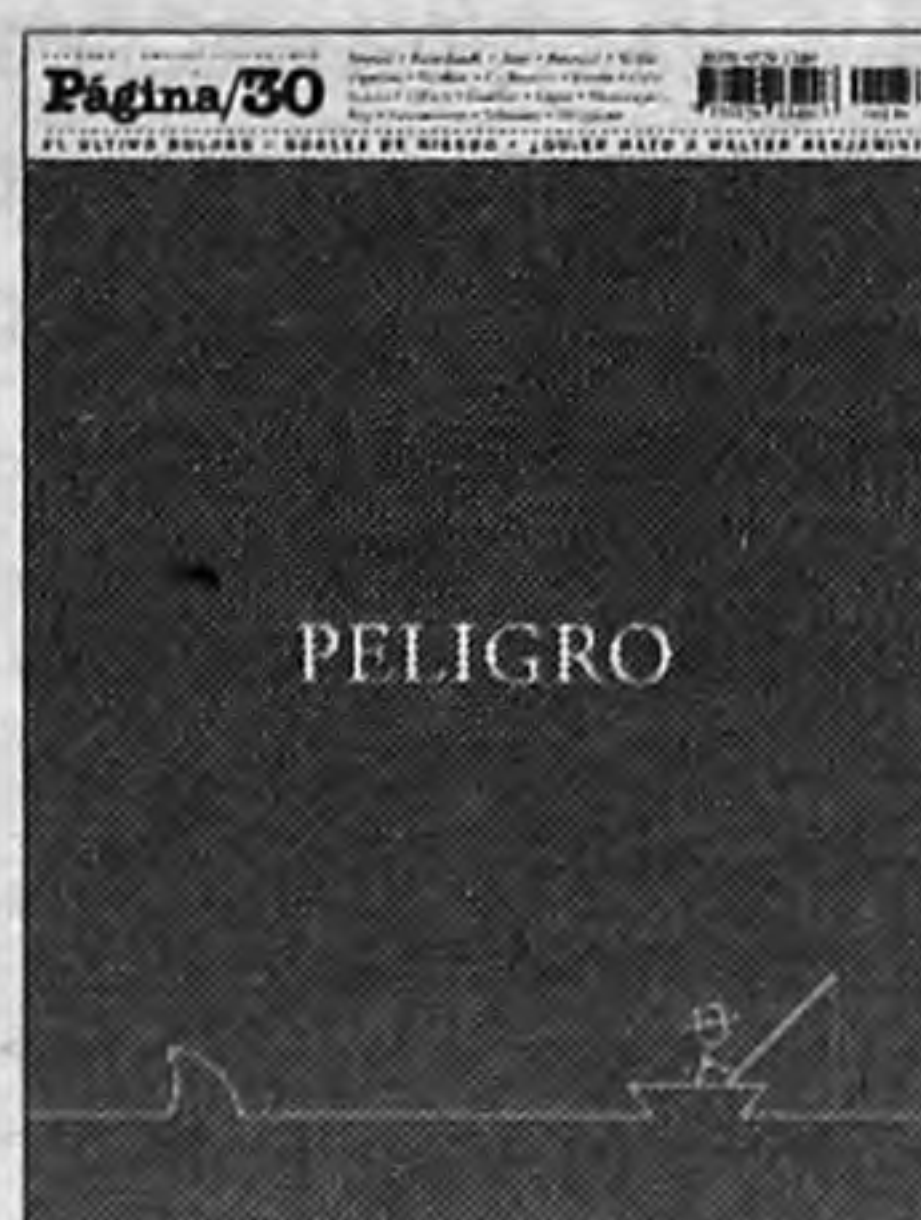
de Henri-Georges Clouzot  
con Yves Montand y Charles Vanel

Una empresa sin escrúpulos.

Cuatro hombres desesperados.

Y una misión imposible.

Un clásico magistral del cine de suspense.

Y en esta edición de **Página/30****PELIGRO**  
(Invierta bien su adrenalina)

Los siete peligros capitales / Amenazas argentinas / Arte ataca / Dobles de riesgo / Intifada infantil: la cruzada de los niños / ¿Quién mató a Walter Benjamin? / Los últimos días de Chernobyl / Terminator revisitado / In memoriam Cyril Collard / Lo último de Roberto Bolaño

Colaboran

Becerra - Berardinelli - Berti - Birmajer - Bléfari - Espinosa - Esteban - Fischerman - Fresán - Gallo - Grieco - Gilbert - Godfrey - López - Monteagudo - Rep - Saccomanno - Schwartz - Vitagliano

**Página/30. Las demás son revistas.**



COMICIOS DE ALUMNOS EN LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

# Sorpresas en Exactas y Vete

Dos agrupaciones independientes dieron un batacazo. Franja perdería su hegemonía en la FUBA y en el Consejo Superior de la UBA.

Por Javier Lorca

Las elecciones estudiantiles de la UBA entraron en su último tramo y, cuando sólo faltan los comicios de las facultades de Ciencias Sociales y de Filosofía y Letras, ya está claro que Franja Morada corre serios riesgos de perder su tradicional mayoría en la Federación Universitaria de Buenos Aires (FUBA) así como en el claustro de alumnos del Consejo Superior de la universidad. Los resultados de la semana pasada sellaron ese escenario. La sorpresa la dieron dos agrupaciones independientes: EVET, en Veterinarias, aplastó a Franja con el 75 por ciento de los votos; mientras que, en Ciencias Exactas, SLM! le ganó el centro de estudiantes a los "chinos" de la Corriente Estudiantil Popular Antiimperialista (CEPA) que, no obstante, mantuvieron la mayoría en el consejo directivo de la facultad.

Ahora, el dilema es si se aliarán o no las diversas agrupaciones y alianzas independientes y de izquierda que derrotaron a Franja este año (en Económicas, Psicología y Arquitectura), las opositoras que ya conducían (Ingeniería, Agronomía, Veterinarias, Exactas) y las que previsiblemente ganarán tanto en Sociales (se vota a partir del lunes 19) como en Filosofía y Letras (la elección es esta semana). El primer testeo se dará en diciembre, cuando los centros de estudiantes de las trece facultades renueven la conducción de la FUBA. El siguiente será ya en marzo del 2002: los consejeros estudiantiles de las facultades deberán elegir a sus representantes en el Consejo Superior de la UBA. Desde el retorno de la democracia, ambos espacios fueron hegemonizados por el radicalismo universitario.

Los resultados de la semana pasada fueron los siguientes:

◆ En Ciencias Exactas, la agrupación independiente SLM!, creada hace sólo dos años, dio el batacazo y se quedó con el centro de estudiantes, habitual espacio de la CEPA. Los independientes sumaron el 34,94 por ciento de los votos, en una elección optativa en la que participaron 1548 alumnos. Apenas 17 votos detrás, Unidad (CEPA) tuvo el 33,85 por ciento. Franja Morada no

## Definición en Farmacia

Los graduados de Farmacia y de Psicología renovaron sus consejeros directivos. En la primera, ganó la lista oficialista Participación: sobre 731 votantes, reunió el 57,5 por ciento, mientras que Transformación sumó el 40,7. Como entre los alumnos Franja Morada ganó todos los consejeros, el oficialismo tiene garantizada su conducción antes de la elección de los profesores (sería a principios de diciembre). No obstante, la decana Regina de Wikinski no sería reelegida. "Vamos a apoyar a Alberto Boveris como decano y también como rector", confió un funcionario de la facultad. En Psicología, sobre 1034 votos válidos, se impuso la lista Convergencia Académica (con el 41,69 por ciento logró tres consejeros), sobre la independiente Punta del Iceberg (25,14: un consejero). La elección de profesores —y la del futuro decano— se hará en setiembre de 2002.

se presentó. "Nuestro principal objetivo va a ser aumentar la participación de los estudiantes en el centro —contó Juan Kamienkowski (SLM!), flamante titular del centro—. Vamos a intentar canalizar las ideas y los proyectos de todos, porque hasta ahora el centro estaba bastante cerrado. Sólo se iba a las marchas de protesta, que está muy bien, pero hace falta más participación hacia adentro." También dijo que se trabajará para mejorar los servicios de fotocopias, apuntes y el bar.

En la elección de consejeros directivos (obligatoria), la CEPA mantuvo su mayoría. Sobre 4527 votantes, logró el 30,2 por ciento, seguida de cerca por SLM! que —con el 27,3 por ciento— tendrá un consejero por la minoría. En la interna de la facultad, el triunfo de la CEPA en el consejo implica tres votos seguramente opositores a la reelección del decano Pablo Jacovkis. Por eso, cobra mayor importancia el comicio del claustro de graduados, que se hará esta semana.

◆ Ciencias Veterinarias: "Esperábamos ganar tranquilos, pero no por tanta diferencia", admitió Cristian Mayer, nuevo presidente del centro



de estudiantes. EVET se quedó con el 75 por ciento de los sufragios, mientras Franja sólo alcanzó el 22 por ciento. En la elección del centro votaron 1381 alumnos y en la del consejo directivo, 4091. La agrupación independiente le arrebató al radicalismo universitario la mayoría del claustro en el consejo. "Los ejes de nuestra propuesta son luchar contra los ajustes y el arancel, organizar más proyectos de pasantías, pelear por un mejor nivel académico, garantizar la realización de concursos docentes, organizar más trabajos de extensión universitaria y bajar los costos de los apuntes", enumeró Mayer.

Para los militantes de Franja, su cosecha fue más baja de lo estimado. "Esperábamos 5 o 10 puntos más, que era nuestro piso histórico en la facultad. Pero no nos sorprende, sobre todo por lo que está pasando en el país", dijo Fabián Sabio, consejero superior y alumno de Veterinarias.

◆ En la Facultad de Agronomía no hubo sorpresa. En una elección polarizada entre dos listas independientes, votaron 2650 alumnos y la Línea Agronómica Independiente (LAI) ganó con el 47 por ciento, frente al 37 por ciento del Frente Amplio para Nueva Agronomía (FANA). Franja sólo se presentó en la elección del centro de estudiantes: salió última, con 35 votos. LAI mantuvo la mayoría del claustro en el consejo de la facultad y recuperó la conducción del centro, que el año pasado había perdido en manos del FANA. "Vamos a trabajar para solucionar los problemas de los estudiantes, para mejorar la calidad académica y las condiciones de estudios", dijo Ignacio Negri, dirigente del LAI. Dentro de la facultad, LAI tampoco apoyará la reelección del decano. De todos modos, Fernando Vilella sería reelegido este jueves, ya que cuenta con el voto favorable de los claustros de docentes y graduados.

## Para el tiempo libre... (si queda)

**Siglos.** "Cinco siglos después: nueva conquista, nueva resistencia" es el encuentro que hará hoy, a las 19, la Cátedra abierta de Estudios Americanistas (UBA). En Filosofía y Letras, aula 109, Puán 470. Gratis.

**Cultura.** La Universidad de Nueva York y la Fundación Proyecto del Sur darán el seminario "Psicoanálisis de la cultura/Cultura del psicoanálisis". El viernes y el sábado, en el Museo de Bellas Artes, Libertador 1473. Informes: 4815-8999. Entrada libre.

**Terror.** Dentro de un seminario organizado por la UCA con el apoyo de SIA, mañana, a las 15, Magnus Ranstorp hablará sobre "Las manifestaciones actuales del terrorismo internacional". En A.M. de Justo 1300.

**Historia.** Mañana, a las 19, Andreas Nachama dará la conferencia "Aprender de la historia: a 63 años de la Noche de los Cristales Rotos". En la Fundación Memoria del Holocausto, Montevideo 919.

**Sociedad.** Hoy, de 16 a 20.30, se hará la jornada "¿Puede la democracia argentina construir una sociedad más justa?", organizada por la Universidad de San Andrés. En el Museo Mitre, San Martín 336. Gratis.

**Terapia.** El jueves, a las 19, el IUNA organiza una conferencia sobre "Arte terapia en un dispositivo interdisciplinario". En el microcine del Centro Cultural Recoleta.

## MUNDO URBANO

Revista de investigación urbana

Número 13 / Septiembre-Octubre

disponible en

<http://www.argiropolis.com.ar>



## Artículos

GUETTOS DE RICOS EN BUENOS AIRES: DE LA PRODUCCIÓN DE LA "CIUDAD DE MASAS" AL CONSUMO DE LA "CIUDAD CARCELARIA"  
AUTORA: ARQ. DANIELA SZAJNBERG

LIDERAZGOS EN ORGANIZACIONES TRADICIONALES Y COMEDORES DE BARRIO: EL CASO DE LA BOCA  
AUTORES: MARCELA IMORI Y LUCAS G. MARTÍN

SEGMENTACION DEL CAMPO URBANO Y ESTRUCTURA DE CAPITAL  
AUTORA: ANA E. NUÑEZ

TRANSFORMACIONES URBANAS EN LOS '90: LOS BARRIOS CERRADOS DEL AREA METROPOLITANA DE MENDOZA  
AUTORA: LIC. SONIA ROITMAN

Universidades Nacionales de La Plata, el Litoral y Quilmes  
Netizen - Fundación Argentina Siglo 21  
Página/12

## Para seguir votando

◆ Los 11 mil alumnos de Filosofía y Letras deben votar antes del viernes, de 10 a 21, en Puán 470 (incluido el CBC). Con Franja Morada autoexcluida, las listas presentadas son: Frente Amplio Estudiantil (integrado por La Mariátegui, la Walsh, MST y Lupa, es la actual minoría en el consejo y conduce el centro de estudiantes); Unidad Académica (agrupaciones que abandonaron la Alianza: ex Frente Grande Universitario, Trilce, Brecht y FEI); PO; Alternativa Estudiantil (FGU); Convocatoria (MNR); AI Filo (CEPA, PC, Revuelta); Frente para la Liberación (FEL) y el PTS. Para la elección optativa del centro, también se presenta el MAS.

◆ Hoy, mañana y pasado, votan los profesores de Ciencias Sociales. Se postulan dos listas, una oficialista, encabezada por el decano Fortunato Mallimaci, y otra opositora, con Federico Schuster, ex director del Instituto Gino Germani, como primer candidato.

◆ Los graduados de Exactas pueden votar hasta el sábado a sus consejeros. Hay dos listas: Renovación (actual mayoría, impulsa la reelección del decano Pablo Jacovkis) y la opositora Graduados por el cambio (Participación, Galileo y Opción).



## ANTRAX

Definitivamente, lo que había en el sobre que recibió "Patricia" de Parque Patricios puede ser cualquier cosa salvo ántrax. Los estudios que hizo la Policía Federal en el sobre maldito confirmaron que lo encontrado no se corresponde con la presencia de ántrax. En respuesta al pedido del juez federal Rodolfo Canicoba Corral, la Policía entregó un informe a modo de "adelanto pericial". En este sentido, el jefe de la División Laboratorio Químico de la Federal, Ricardo Padula, explicó que se están esperando resultados encargados al Center for Disease Control (CDC) de Atlanta "para poder secuenciar el ADN del microorganismo y así poder definir la ubicación taxonómica exacta de este bacilo que no corresponde típicamente al *Bacillus anthracis*".

## Huracán en Cuba

El huracán Michelle —con vientos de más de 200 kilómetros por hora— causó cinco muertos, más de 700.000 evacuados y graves pérdidas económicas en su paso por Cuba. Fue el peor huracán que azotó a la isla desde 1944 y afectó sobre todo a las provincias de La Habana, Matanzas, Villa Clara y Cienfuegos. Una de las víctimas murió ahogada y las otras como consecuencia del derrumbe de sus viviendas. Además, Michelle derribó plantaciones de cañas de azúcar, café y cítricos. El presidente Fidel Castro visitó las provincias afectadas y garantizó que Cuba cuenta con las suficientes medicinas, alimentos y materiales para la reconstrucción.

## Fallo por anencefalia

Luciana Monzón, de 25 años, víctima de los tiempos judiciales que la obligaron a continuar un embarazo a pesar de que el feto padece anencefalia —y por lo tanto no vivirá cuando salga del útero— podrá inducir el parto "sin autorización judicial". Así lo decidió el juez Civil y Comercial 13, Rodolfo Bruch, de Rosario, quien dictaminó que el de la joven "no se trata de un caso justiciable" y que por ese motivo "para inducir el parto no necesita autorización de la Justicia".

# Para los peritos, hubo rozamiento entre las 4x4 del Potro y Pesquera

Por Alejandra Dandan

El más contento fue Alfredo Pesquera. El único acusado en el juicio donde se investigan las muertes de Rodrigo Bueno y Fernando Olmedo tuvo ayer su primer día de alivio. Los tres peritos oficiales convocados por el tribunal Oral 2 de Quilmes pusieron en duda la existencia de una maniobra de encierro causada por la Blazer blanca contra la camioneta del cantante. La camioneta de Rodrigo, que iba a 144 kilómetros por hora —dijeron—, rozó la parte trasera de la Blazer. Para los peritos, esos roces fueron leves y Pesquera, aunque habría invadido el otro carril, pudo no haber notado el contacto. Para la defensa, esta hipótesis es motivo de un homicidio culposo y no doloso como pretende la contraparte. Al final de la cuarta jornada, la fiscal María Cristina Díaz sacó su propia conclusión: "Yo sigo sosteniendo que hubo homicidio con dolo eventual y por mí no harían falta más testigos", le dijo a este diario.

La salida airosa de Pesquera fue admitida incluso por la contraparte. José Luis Ferreira, abogado de la madre de Rodrigo, también tuvo que admitirlo: "Hoy fue un día a favor de la defensa", le dijo a este diario. El dato no es menor, sobre todo por el contexto. Por primera vez aparecie-

Los expertos que declararon en el juicio dicen, sin embargo, que el empresario no provocó una encerrona. Pesquera festejó los testimonios, pero para la fiscal sigue siendo homicidio.



Para el perito Giuliano de la Vega, los roces no fueron determinantes para provocar el impacto final. "Mi inocencia me dicta la tranquilidad desde el primer día", dijo Pesquera ayer ante los medios.

**Duda: Ninguno de los peritos pudo asegurar si el roce fue causa del impacto final contra el guardarrail. Tampoco en qué momento del trayecto se produjo.**

ron en el juicio testigos sin relación ni compromisos con el Potro. Hasta ahora había declarado la madre del hijo de Rodrigo y un grupo de amigos que esa madrugada del 24 de junio viajaban en la Ford Explorer roja. También habló su madre, Beatriz Olave, dos fans y un taxista vinculado al circuito de productores y ahora con pedido de procesamiento por falso testimonio. La única persona convocada por el tribunal y alejada del entorno fue un empleado de la autopista. El viernes reconoció a Pesquera como el hombre que esa noche le avisó del accidente cuando pasó por la cabina de peaje.

En todos los casos, los peritos coincidieron en dos datos objetivos. Uno fue la velocidad: la camioneta de Rodrigo circulaba a 144 kilóme-

tros por hora en el momento del impacto contra el guardarrail, dijeron. El segundo fue el choque: las marcas en las camionetas demuestran que existió un "rozamiento" y no un choque entre espejo retrovisor derecho externo de Rodrigo —del acompañante— con la parte trasera de la camioneta blanca.

Frente a este esquema, los peritos establecieron dos hipótesis: Rodrigo quiso pasar "muy finito" a Pesquera y tocó un burlante de su combi o, segunda, Pesquera hizo un "desplazamiento" hacia el guardarrail muy leve, entrando de modo oblicuo hacia el espacio de Rodrigo. En los dos casos, la combi de

Rodrigo habría actuado como "agente activo": "Y por ende el espejo retrovisor externo derecho de Rodrigo ejerció la fuerza de acción sobre el esquinero de Pesquera", indicó el ingeniero Ricardo Sosa, uno de los convocados por el tribunal. Para Sosa, hubo una acción (la de Rodrigo) y una reacción sobre la camioneta blanca. Cuando Sosa planteó todo esto en el marco de "la ley de Newton", confundió a los abogados que rápidamente lo bombardearon con preguntas.

Ninguno de los peritos pudo asegurar si el roce fue causa del impacto final contra el guardarrail. Tampoco en qué momento del trayecto se

produjo el roce. Para Giuliano de la Vega, el primero de los peritos en declarar, los roces no fueron determinantes para provocar el impacto final aunque sí pudieron haber generado el desvío de Rodrigo. Además de las conjeturas, ayer los peritos desterraron la hipótesis de la encerrona abrupta y brutal de Pesquera. Esto repositó al empresario. Por primera vez hizo algunas declaraciones: "Mi inocencia me dicta la tranquilidad desde el primer día". Además, aseguró que no conoce ni tiene relación con todas aquellas personas vinculadas a las discográficas, para los familiares, los autores intelectuales de la muerte del cantante.

REVISARAN LOS EXPEDIENTES DE LOS CHICOS BALEADOS

## Con los fiscales bajo lupa

Por Cristian Alarcón

Una comisión especial de investigadores dependiente de la Procuración General de la Suprema Corte de Justicia Bonaerense colaborará a partir de esta semana con los fiscales que investigan casos de homicidios de niños y adolescentes en supuestos enfrentamientos policiales. El procurador, Eduardo de la Cruz, decidió la creación de un grupo de investigadores de la Policía Judicial que estudie "las conexiones existentes entre diferentes crímenes y en distintos distritos judiciales" denunciadas en la investigación que *Página/12* publicó sobre la existencia de un escuadrón de la muerte, el último domingo. Al mismo tiempo, a partir de mañana, inspectores de la Subsecretaría de Control Interno de la Procuración comenzarán a revisar las actuaciones judiciales realizadas en las causas en las que se ha investigado —o no—, los pre-

suntos fusilamientos de menores "en conflicto con la ley penal".

Este diario divulgó en su edición dominical la historia de los hermanos R., dos chicos de 15 y 17 años que hacía más de tres meses vivían atormentados por las amenazas de un posible escuadrón de la muerte que —antes de elegirlos como blanco— habría asesinado a otros cuatro ladroncitos. En la mayoría de esos casos la Justicia no ha avanzado, según denunciaron los familiares y los abogados de la Coordinadora contra la Represión Policial, Correpi, en la búsqueda de la verdad. De hecho, altas fuentes de la propia Corte provincial y de la Procuración manifestaron a este diario el malestar existente por la inacción de algunos fiscales ante delitos presuntamente cometidos por policías. "Hay una idea concordante con cierto sector de la sociedad según la cual un menor en conflicto con la ley penal, excluido y marginalizado, puede ser objeto de un homicidio sin que esto motive una inves-

tigación seria sobre las circunstancias de su muerte", le dijo en estricto *off* una fuente de la Corte a *Página/12*.

Entre los fiscales que verán llegar a sus oficinas a los inspectores de la Procuración y que revisarán sus actuaciones se encuentran los titulares de la UFI 7, Daniel Márquez, que instruye la causa por la muerte de Fabián Blanco, de 16 años; Federico Schumacher, adjunto de la UFI 1, en el caso de José Ríos, de 17; el titular de la misma fiscalía, Lino Mirabelli, por la investigación del homicidio de Juan "El Duende" Salto; y quien investiga la muerte de David Vera Pinto, a cargo de la UFI 3, Eduardo Costa. En este último caso, por un error involuntario, este diario consignó que la causa se tramitaba ante la UFI 2, cuyo titular es Mario Kohan. No es así. En la UFI 2 sí se investiga el caso de Emanuel Monti, un chico acribillado al que se le encontró un arma próxima a la mano izquierda, aunque él era diestro.

Luchamos en la Argentina contra todas las enfermedades, inclusive la injusticia.

Charcas 3319 10° "B" (C1425BMQ) Cap. Fed. Argentina. Tel/Fax (011) 4825-6908 e-mail: mdmargentina@arnet.com.ar

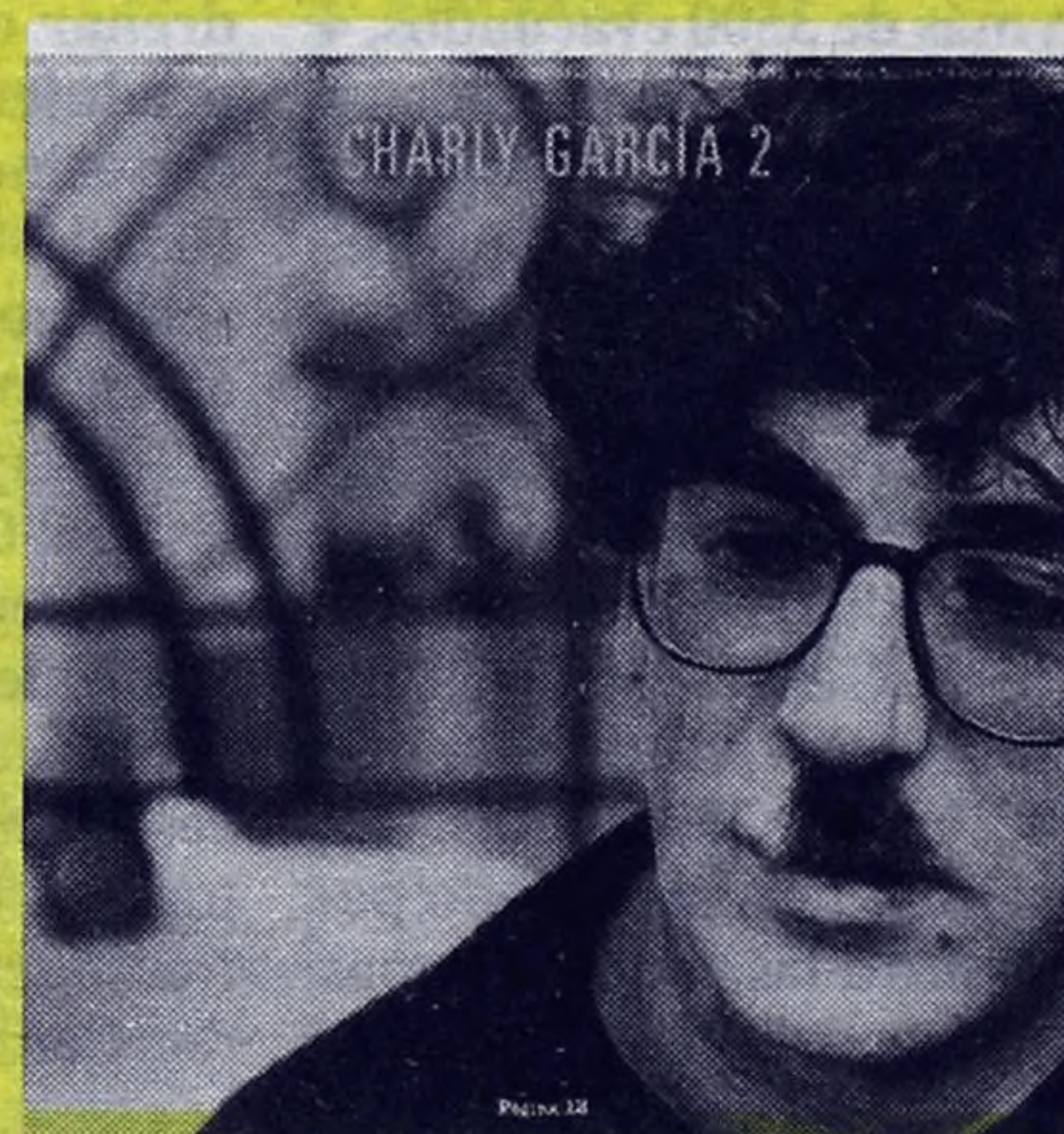
DONACIONES Banco Galicia Cta. N° 9750029-7 001-5



Página /12 presenta a

# CHARLY GARCIA

Una colección de 5 cd's con sus canciones inolvidables



## 2

Nos siguen pegando abajo  
No soy un extraño  
Dos cero uno  
Nuevos trapos  
Bancate ese defecto  
No me dejan salir  
Los dinosaurios  
Plateado sobre plateado  
Ojos de video tape  
Crimen, divina, productor  
Transatlántico art déco  
Terapia intensiva

### Página 12

El próximo domingo el cd nº 2  
con el diario. Compra opcional \$6



A large crowd of people, many on bicycles, marching in a protest. They are carrying a large Argentine flag and several banners. One banner reads "GRATIAS INTENDENTE POR EL RIEGO QUE HECHO DURANTE LOS AÑOS PARA QUE NOS ENCONTRE MOS EN EL AGUA EN EL CUELLO". Another banner reads "SOCIOS DE LA LAGUNA DE JAMIZ". The scene is outdoors on a street.

**Página 18** Martes 6 de noviembre de 2001



Los vecinos de Junín cortaron la Ruta 7 en protesta por la falta de respuesta a su drama.



En algunos casos, se hace planificadamente. Pero en otros, los canales terminan inundando nuevas zonas. Hoy habrá una marcha hacia Plaza de Mayo.

## Con permiso o no, los inundados cortan rutas para drenar el agua

El agua de las inundaciones en la provincia de Buenos Aires llegará hoy a la Plaza de Mayo. Con más de 3500 evacuados, 4 millones de hectáreas anegadas y lluvias que persisten en la zona central del país, los productores nucleados en la Federación Económica Bonaerense convocaron a una caravana hasta la Casa Rosada para reclamarle soluciones a la Nación. Los distritos más afectados son los de General Villegas, Rivadavia, Adolfo Alsina, Monte, General Paz y Chascomús. La inundación se está acercando peligrosamente a las zonas urbanas y esto llevó a que algunos munici-

pios tomaran la decisión de "cortar" el trazado de varias rutas para abrir canales por donde pueda drenar el agua. Pero también se produjeron decisiones inconsultas de vecinos desesperados, como en Rivadavia, que podrían derivar en serios conflictos entre los distritos afectados.

Anticipándose a la marcha de protesta, el Gobierno nacional anunció que en enero comenzarán las obras tendientes a mejorar la situación en la cuenca del río Salado, de La Piedad hacia el sur, como parte de los trabajos tendientes a mejorar la infraestructura hídrica en Buenos Aires, Córdoba, Santa Fe y La Pampa.

Los anuncios fueron hechos por el secretario de Obras Públicas, Aníbal Tothamel, luego de una reunión del Gabinete de Emergencia para las Inundaciones.

El secretario de Provincias, René Bonetto, anticipó que el Fondo Hídrico, que servirá para financiar las obras, contará con un aporte de 300 millones de pesos anuales. Bonetto confirmó la prórroga de los vencimientos para los productores afectados, muchos de los cuales hoy igual marcharán hacia la Casa de Gobierno. Hasta ayer, el Ministerio de Desarrollo Social había distribuido 144 mil kilos de suministros entre 60.500 afectados en las cuatro provincias.

La Dirección de Defensa Civil bonaerense confirmó anoche que los evacuados suman 1073, mientras que en forma extraoficial se estimó que unas 2700 personas abandonaron sus hogares por sus propios medios ante el avance permanente de las aguas. En General Villegas permanecían aisladas las localidades de Banderalló, Elordi y Villa Sauce.

La Dirección de Hidráulica dispuso el "corte" de la Ruta Provincial 33, en General Villegas, para abrir un canal y permitir que las aguas corran hacia zonas menos anegadas. Algo similar se decidió en territorio del partido de Carlos Tejedor, donde se harán dos túneles que perforarán el trazado de la Ruta Nacional 226, a la altura de las vías del ex ferrocarril Sarmiento. En Tejedor, como en otras localidades bonaerenses, el agua ya está muy cerca de las zonas urbanas. En Rivadavia, en el noroeste bonaerense, un grupo de pobladores resolvió abrir las compuertas de un canal que atraviesa el distrito, a pesar de la oposición del director de Hidráulica bonaerense, Angel Maidana.

El intendente de Rivadavia, Sergio Buil, admitió que la medida podría provocar el desborde del canal y anegar las localidades de Fortín Olavarría, Sundbland y Roosevelt, en Trenque Lauquen. Con motosierras y picos, centenares de vecinos destruyeron el tapón que obstruía el canal. Según el distrito, a pesar de la oposición del director de Hidráulica bonaerense, Angel Maidana, el intendente de Rivadavia, Sergio Buil, admitió que la medida podría provocar el desborde del canal y anegar las localidades de Fortín Olavarría, Sundbland y Roosevelt, en Trenque Lauquen.

Con motosierras y picos, centenares de vecinos destruyeron el tapón que obstruía el canal. Según el distrito, a pesar de la oposición del director de Hidráulica bonaerense, Angel Maidana, el intendente de Rivadavia, Sergio Buil, admitió que la medida podría provocar el desborde del canal y anegar las localidades de Fortín Olavarría, Sundbland y Roosevelt, en Trenque Lauquen.

**Rivadavia: Un grupo de pobladores resolvió abrir las compuertas de un canal que atraviesa el distrito, a pesar de la oposición de Hidráulica.**

rector de Hidráulica, la medida era innecesaria, ya que el canal podía todavía retener una crecida de 1,20 metro. Ahora el agua se dirige hacia una zona conocida como Bajo Vidania, que tiene "muy poca salida", explicó Maidana. Por la noche, el intendente Buil acompañó a los vecinos y se quejó del gobierno de Carlos Ruckauf: "Nos dejó abandonados", aseguró. Buil sostuvo que el gobierno provincial "no está a la altura del drama que vive la gente".

SE ANALIZA LA POSIBILIDAD DE LIMITAR LA CIRCULACION DE TAXIS

## Para evitar el robo sobre ruedas

Por Eduardo Videla

Ante la falta de evidencias que permitan avanzar en la investigación del crimen de Miguel Lecuna —el esposo de la animadora Georgina Barbarrosa—, el debate se volcó hacia la necesidad de imponer mayores controles al servicio de taxis. El jefe de la Policía Federal, Rubén Santos, propuso limitar la libre circulación de estos vehículos por las zonas céntricas de la ciudad de Buenos Aires, e implementar un régimen de paradas, como medida para incrementar la seguridad. La propuesta es analizada tanto por los empresarios del sector como por el gremio de los conductores de taxis, así como por el propio gobierno porteño, que ayer decidió impulsar una norma para endurecer las sanciones a aquellos propietarios que alquilan su vehículo a choferes no habilitados como tales.

Lo único que quedó claro en los tres días que pasaron desde el salvaje crimen de Lecuba, es la ingenuidad con que las autoridades hacen cumplir las normas de control de taxis. Aunque la ordenanza vigente prohíbe el alquiler de taxis, el propio director de Educación Vial del gobierno porteño, Néstor Bilancieri, admitió que esa práctica "forma parte de los usos y costumbres del sector".

Las normas exigen que todos los choferes deben estar inscriptos en un Registro Único de Taximetras (Rutax). Según reveló Bilancieri a **Página/12**, en lo que va del año se realizaron 54.000 controles de taxis en la vía pública, en los cuales se detectaron 447 casos de choferes no habilitados, es decir, que no estaban en ese registro. Ninguno de los propietarios fue sancionado por alquilar su auto a un chofer no autorizado.

El tema cobra importancia pues se supone que el conductor del taxi en el que fue atacado Lecuna era cómplice de sus agresores. Como

Bajo el impacto del caso Lecuna, buscan endurecer las normas para los taxis: el jefe de la Federal quiere paradas obligatorias en el centro. El gremio no lo descarta. El gobierno porteño endurecerá las sanciones, hoy mínimas.

los delincuentes que actúan de esta forma suelen alquilar los vehículos para cometer delitos, se decidió poner el acento en el castigo de esta modalidad. Por eso, el jefe del gobierno porteño, Aníbal Ibarra, decidió ayer enviar a la Legislatura un proyecto para precisar y endurecer las penas para el propietario que entregue uno de sus vehículos a personas que no estén registradas en el Rutax; según la propuesta, el incumplimiento de la norma tendrá como consecuencia la pérdida de la licencia y, hasta tanto el juez aplique la sanción, se procederá al inmediato secuestro del taxi y la suspensión de la licencia. Actualmente, los vehículos continúan circulando mientras se sustancia el proceso.

La decisión se adoptó tras una reunión que mantuvo Ibarra con sus secretarios de Seguridad y Justicia, Facundo Suárez Lastra, el de Obras



Algunos taxis llevaron ayer pegado el cartel con el identikit del asesino de Lecuna. El gobierno busca endurecer la sanción al propietario que alquile a un chofer no habilitado.

y Servicios Públicos, Abel Fátala —bajo cuya órbita está el control de los taxis— y el propio Bilancieri. Fue una respuesta al reclamo público que el jefe de la Policía Federal, Rubén Santos, hizo al gobierno porteño para intensificar el control de los taxis en la ciudad.

Según dijo Suárez Lastra a **Página/12**, la demanda de Santos "sorprendió" a las autoridades porteñas: "La propia policía, en las reuniones periódicas que tenemos, nos había informado que en los últimos tiempos había bajado mucho la modalidad de robos en los taxis, especialmente a partir de la detención de miembros de tres organizaciones". Por lo pronto, el gobierno respondió ayer a la demanda de Santos con un pedido a la Federal para realizar un "mayor control y mayor cantidad de procedimientos en la circulación" de coches de alquiler, según expresó a través de un comunicado.

El justicialista Julio Vitobello, titular de la Comisión de Tránsito de la Legislatura porteña, consideró que la demanda de Santos apunta a "eludir la responsabilidad policial en este tema". En la Legislatura también ingresó un proyecto del vicepresidente del cuerpo, Jorge Enriquez (UCR), que propone que el alquiler de un taxi a personas no habilitadas a se eleve a la categoría de contravención, sancionable con el quite de licencia y un arresto de hasta 30 días. Con su propuesta de restringir la circulación de taxis y establecer un sistema de paradas en los puntos más transitados de la ciudad, como el micro y el macrocentro, Santos consiguió sacar el tema de su propio terreno, el de la seguridad pública. La idea no fue rechazada de plano por los taxistas —como se suponía— sino que fue aceptada tanto por los representantes de las cá-

**Puntos: "Es una idea interesante que se podría aplicar en algunos puntos de la ciudad, como el microcentro", dijo Viviani sobre la restricción a la circulación.**

maras del sector como por el titular del Sindicato de Peones de Taxis, Jorge Viviani, que se reunieron ayer por la tarde con el jefe policial. "La vamos a analizar, es una idea interesante que se podría aplicar en algunos puntos de la ciudad, como el microcentro", dijo Viviani a este diario.

El titular del sindicato cargo contra el Gobierno de la Ciudad, cuyo comportamiento en materia de control de taxis calificó de "totalmente autista", y propuso que el control lo realice exclusivamente la Policía Federal. En la actualidad, los controles están a cargo de personal de SACTA —una empresa privada encargada de otorgar las licencias de taxis— y por efectivos de la policía. En la ciudad hay en total 38.700 taxis, una cantidad que —coinciden todos— es exagerada respecto del nivel de la demanda y del tamaño de la ciudad.

Los tres taxis que semanas atrás fueron sorprendidos con un mecanismo que adulteraba el reloj para cobrar de más a los pasajeros están nuevamente en circulación. La revelación la hizo el director de Educación Vial del gobierno porteño, Néstor Bilancieri, al reclamar un mayor rigor en las normas que penalizan las irregularidades en el sector.

"En el acta que se les hizo a esos vehículos no calificó el hecho como adulteración del reloj sino que se puso que no reunía los requisitos para su habilitación, por lo cual, una vez corregidas las fallas, los vehículos volvieron a circular", cuestionó el funcionario.

Los tres taxis que semanas atrás fueron sorprendidos con un mecanismo que adulteraba el reloj para cobrar de más a los pasajeros están nuevamente en circulación. La revelación la hizo el director de Educación Vial del gobierno porteño, Néstor Bilancieri, al reclamar un mayor rigor en las normas que penalizan las irregularidades en el sector.

Los tres taxis que semanas atrás fueron sorprendidos con un mecanismo que adulteraba el reloj para cobrar de más a los pasajeros están nuevamente en circulación. La revelación la hizo el director de Educación Vial del gobierno porteño, Néstor Bilancieri, al reclamar un mayor rigor en las normas que penalizan las irregularidades en el sector.

### Truchos e impunes

Los tres taxis que semanas atrás fueron sorprendidos con un mecanismo que adulteraba el reloj para cobrar de más a los pasajeros están nuevamente en circulación. La revelación la hizo el director de Educación Vial del gobierno porteño, Néstor Bilancieri, al reclamar un mayor rigor en las normas que penalizan las irregularidades en el sector.

"En el acta que se les hizo a esos vehículos no calificó el hecho como adulteración del reloj sino que se puso que no reunía los requisitos para su habilitación, por lo cual, una vez corregidas las fallas, los vehículos volvieron a circular", cuestionó el funcionario.

### Un asalto fatal

En Burzaco, el hijo del dueño de un comercio y un delincuente que intentó robar el local resultaron muertos en medio de un tiroteo. El hecho se produjo cuando tres ladrones quisieron robar un taller mecánico de esa localidad del partido de Almirante Brown. Los empleados del lugar intentaron resistirse y comenzó un enfrentamiento que terminó con un asaltante muerto. En tanto, el hijo del dueño del taller falleció durante una operación en un hospital de Adrogué al que había sido trasladado.

### Accidente en Lobería

Tres personas murieron otra sufrió heridas de gravedad al chocar de frente dos camionetas en la ruta provincial 227, a 15 kilómetros de la ciudad bonaerense de Lobería. El hecho ocurrió ayer por la mañana, cuando el conductor de una camioneta Chevrolet S10 —donde viajaban las víctimas fatales—, luego de una curva, perdió el control e impactó contra una Ford F-100. Las identidades aún no fueron suministradas.

### El II Foro Iberoamérica

Entre el jueves y viernes de esta semana se desarrollará en el Hotel Alvear de Buenos Aires el II Foro Iberoamérica, que reúne a personalidades de América latina, España y Portugal, para promover la reflexión sobre el proceso de globalización, el desarrollo económico y la revolución tecnológica. Asistirán entre otros los ex mandatarios Felipe González y Julio María Sanguinetti, el titular del BID, Enrique Iglesias y el escritor Carlos Fuentes.

### AREA DE ADOPCION de la Asociación de Psicólogos de Buenos Aires

- Asesorías profesionales.
- Consultorio destinado a la organización de carpetas para preadoptantes.
- Orientación a las familias adoptivas que lo soliciten.
- Asistencia a niños y niñas con dificultades o problemas asociados a su adopción.

#### HONORARIOS INSTITUCIONALES

Informes:  
Avenida de Mayo 950, primer piso. Tel.: 4345-7422 / 7359



POSIBILIDAD DE LIMITAR LA CIRCULACION DE TAXIS

# Evitar el robo sobre ruedas

Bajo el impacto del caso Lecuna, buscan endurecer las normas para los taxis: el jefe de la Federal quiere paradas obligatorias en el centro. El gremio no lo descarta. El gobierno porteño endurecerá las sanciones, hoy mínimas.



Algunos taxis llevaron ayer pegado el cartel con el identikit del asesino de Lecuna. El gobierno busca endurecer la sanción al propietario que alquile a un chofer no habilitado.

Los delincuentes que actúan de esta forma suelen alquilar los vehículos para cometer delitos, se decidió poner el acento en el castigo de esta modalidad. Por eso, el jefe del gobierno porteño, Aníbal Ibarra, decidió ayer enviar a la Legislatura un proyecto para precisar y endurecer las penas para el propietario que entregue uno de sus vehículos a personas que no estén registradas en el Rutax: según la propuesta, el incumplimiento de la norma tendrá como consecuencia la pérdida de la licencia y, hasta tanto el juez aplique la sanción, se procederá al inmediato secuestro del taxi y la suspensión de la licencia. Actualmente, los vehículos continúan circulando mientras se sustancia el proceso.

La decisión se adoptó tras una reunión que mantuvo Ibarra con sus secretarios de Seguridad y Justicia, Facundo Suárez Lastra, el de Obras

y Servicios Públicos, Abel Fátala —bajo cuya órbita está el control de los taxis— y el propio Bilancieri. Fue una respuesta al reclamo público que el jefe de la Policía Federal, Rubén Santos, hizo al gobierno porteño para intensificar el control de los taxis en la ciudad.

Según dijo Suárez Lastra a **Página/12**, la demanda de Santos “sorprendió” a las autoridades porteñas: “La propia policía, en las reuniones periódicas que tenemos, nos había informado que en los últimos tiempos había bajado mucho la modalidad de robos en los taxis, especialmente a partir de la detención de miembros de tres organizaciones”. Por lo pronto, el gobierno respondió ayer a la demanda de Santos con un pedido a la Federal para realizar un “mayor control y mayor cantidad de procedimientos en la circulación” de coches de alquiler, según expresó a través de un comunicado.

El justicialista Julio Vitobello, titular de la Comisión de Tránsito de la Legislatura porteña, consideró que la demanda de Santos apunta a “eludir la responsabilidad policial en este tema”. En la Legislatura también ingresó un proyecto del vicepresidente del cuerpo, Jorge Enríquez (UCR), que propone que el alquiler de un taxi a personas no habilitadas a se eleve a la categoría de contravención, sancionable con el quite de licencia y un arresto de hasta 30 días. Con su propuesta de restringir la circulación de taxis y establecer un sistema de paradas en los puntos más transitados de la ciudad, como el micro y el microcentro, Santos consiguió sacar el tema de su propio terreno, el de la seguridad pública. La idea no fue rechazada de plano por los taxistas —como se suponía— sino que fue aceptada tanto por los representantes de las cá-

maras del sector como por el titular del Sindicato de Peones de Taxis, Jorge Viviani, que se reunieron ayer por la tarde con el jefe policial. “La vamos a analizar, es una idea interesante que se podría aplicar en algunos puntos de la ciudad, como el microcentro”, dijo Viviani a este diario.

El titular del sindicato cargo contra el Gobierno de la Ciudad, cuyo comportamiento en materia de control de taxis calificó de “totalmente autista”, y propuso que el control lo realice exclusivamente la Policía Federal. En la actualidad, los controles están a cargo de personal de SACTA —una empresa privada encargada de otorgar las licencias de taxis— y por efectivos de la policía. En la ciudad hay en total 38.700 taxis, una cantidad que —coinciden todos— es exagerada respecto del nivel de la demanda y del tamaño de la ciudad.

## Truchos e impunes

Los tres taxis que semanas atrás fueron sorprendidos con un mecanismo que adulteraba el reloj para cobrar de más a los pasajeros están nuevamente en circulación. La revelación la hizo el director de Educación Vial del gobierno porteño, Néstor Bilancieri, al reclamar un mayor rigor en las normas que penalizan las irregularidades en el sector.

“En el acta que se les hizo a esos vehículos no calificó el hecho como adulteración del reloj sino que se puso que no reunía los requisitos para su habilitación, por lo cual, una vez corregidas las fallas, los vehículos volvieron a circular”, cuestionó el funcionario.

## Los choferes se oponen

La idea tuvo un eco dispar entre los gremialistas y los funcionarios del gobierno porteño. Pero taxistas y pasajeros fueron contundentes en su oposición. **Página/12** salió a la calle para escuchar la opinión de los involucrados respecto a la propuesta de Rubén Santos de establecer paradas obligatorias donde los taxis aguarden a sus ocasionales pasajeros. Estos son algunos de los testimonios:

◆ **Alberto, 52 años, chofer:** “La medida es poco práctica, la gente le escapa a las paradas de taxi. Los coches parados le generan desconfianza. Si la policía quiere seguridad, que haga obligatorio el radio-taxi. Además, se controla mal: la policía en vez de estar en Villa Soldati o en Lugano, controla en Barrio Norte”.

◆ **Daniel Galimianes, 39, chofer:** “Las paradas fomentan la mafia. No todos tenemos la posibilidad de parar. Si querés levantar un pasajero en una parada ajena, los taxistas que suelen parar ahí te echan, y, para colmo, están arreglados con la policía”.

◆ **Mauro, 59 años, taxista:** “No estoy de acuerdo, nos perjudicaría económicamente: la gente no caminaría hasta las paradas y habría menos viajes. Somos tantos que tendríamos que haber una parada en cada esquina. La policía tiene que ir a las terminales, ahí se roba”.

◆ **Silvia López Merlino, 39, pasajera:** “Sería poco práctico. Uno sale apurado y quiere tomar un taxi en seguida. Además, la gente desconfía de ciertas paradas, como las de las terminales y las de los bancos. Yo sólo tomo radio-taxis, que son bastante seguros”.

◆ **Claudio, 37 años, taxista:** “Es una locura, nos sacaría clientes. La gente tiene su idiosincrasia: el temor por la seguridad dura una semana y después todos se olvidan. Lo mismo pasa con las medidas. Cuando se puso de moda matar taxistas, la policía controló durante diez días y listo”.

◆ **Oscar Berro, 58, pasajero:** “No va a cambiar nada. Si no hay voluntad de controlar, aunque pongan un policía por taxi va a seguir habiendo inseguridad. Cada vez que veo a un policía en la calle, está totalmente desentendido del tránsito”.

## FISCAL

Un fiscal de Zárate-Campaña y su familia fueron encerrados en el baño de su casa por tres ladrones que saquearon su vivienda. Ocurrió cerca de las 21.30 del domingo cuando José Luis Castaño regresaba a su casa con su mujer y sus hijos, y uno de éstos fue sorprendido por los ladrones luego de descender del auto. “Estaba abriendo el portón y lo amenazaron para ingresar a la casa junto al resto de la familia”, explicó una fuente policial. “Se llevaron unos 1000 pesos, alhajas, equipo de música, una computadora, teléfono celular y el auto”, comentó Castaño. Durante el robo uno de los ladrones advirtió a Castaño: “Si encuentro un fierro, te quemó”, por lo que el fiscal entregó el pistolón que tenía. Después, los asaltantes lo ataron y encerraron en el baño junto a su familia. “Se trató de un robo al voleo. Si hubiese sido algo contra mí, tuvieron la oportunidad de hacer cosas peores”, opinó el fiscal. La causa, caratulada como “robo calificado y robo de automotor” quedó a cargo de la fiscal Graciela Molinari.

## Un asalto fatal

En Burzaco, el hijo del dueño de un comercio y un delincuente que intentó robar el local resultaron muertos en medio de un tiroteo. El hecho se produjo cuando tres ladrones quisieron robar un taller mecánico de esa localidad del partido de Almirante Brown. Los empleados del lugar intentaron resistirse y comenzó un enfrentamiento que terminó con un asaltante muerto. En tanto, el hijo del dueño del taller falleció durante una operación en un hospital de Adrogué al que había sido trasladado.

## Accidente en Lobería

Tres personas murieron otra sufrió heridas de gravedad al chocar de frente dos camionetas en la ruta provincial 227, a 15 kilómetros de la ciudad bonaerense de Lobería. El hecho ocurrió ayer por la mañana, cuando el conductor de una camioneta Chevrolet S10 —donde viajaban las víctimas fatales—, luego de una curva, perdió el control e impactó contra una Ford F-100. Las identidades aún no fueron suministradas.

## El II Foro Iberoamérica

Entre el jueves y viernes de esta semana se desarrollará en el Hotel Alvear de Buenos Aires el II Foro Iberoamérica, que reúne a personalidades de América latina, España y Portugal, para promover la reflexión sobre el proceso de globalización, el desarrollo económico y la revolución tecnológica. Asistirán entre otros los ex mandatarios Felipe González y Julio María Sanguinetti, el titular del BID, Enrique Iglesias y el escritor Carlos Fuentes.

## Nún sin pistas

La modalidad delictiva común para el crimen de Miguel Ángel Lecuna, el actor de Palermo, es excusa dicha anoche por una alta oficial de la policía. En una época que fue furor el robo de esa oleada se pusieron en prácticas de inteligencia que terminaron armadas especialmente para combatir un vocero. Y agregó: “Que el caso la víctima era la pareja de una víctima en el medio de una epidemia”.

En el caso aseguran, siempre off “Vasco” Lecuna murió porque se hipotetizó a la que se aferraba a la actriz Georgina Barbarossa, te personal o profesional tras la idea de investigación. “No hay noche una fuente confiable de la vuelven difíciles las explicaciones. El cuerpo herido de Lecuna cayó a su lujoso reloj y su billetera”.

Se que se trató de un intento de robo que se cometió contra Lecuna, los pesquisas seguían ayer empujando ya famoso hombre del identikit al parecer los tiempos de la impunidad. “Hay una tarea en marcha de las novedades importantes se dio una fuente policial. “Están tras la destrucción de Automotores a Ho-



## Estudios gratuitos

Entre el 12 y el 16 de noviembre la Fundación de Investigación del Cáncer (Fundic) ofrece la posibilidad de realizar en forma totalmente gratuita Papanicolaou, colposcopia y mamografía. Los estudios se llevarán a cabo en el móvil Génito-Mamario del Ministerio de Salud, que se ubicará en el barrio porteño de Villa Crespo. Para pedir turnos e informarse sobre una charla que se dictará el jueves sobre diagnóstico precoz, comunicarse al 4857-6886, de 10 a 16.

# Cómo vencer las resistencias de los hombres al examen preventivo

Los hombres, se sabe, son reacios a ir al médico. Mucho más si se trata de realizarse un chequeo preventivo de próstata. "En la Ciudad se diagnostican unos 500 casos nuevos de cáncer de próstata por año porque prácticamente no se hacen controles preventivos: por cada diez mujeres que se practican un Papanicolaou o una mamografía, hay só-

Las mujeres hacen sus análisis; los hombres huyen. Una campaña para prevenir el cáncer de próstata.

lo un hombre que encara un chequeo preventivo de próstata." La estimación es de Luis Groiso, director general de Programas Especiales de la Secretaría de Salud. Para vencer esta típica resistencia masculina, el gobierno porteño lanzó ayer una campaña de diagnóstico oportuno de enfermedades de la próstata en 14 hospitales de la ciudad, que se exten-

derá hasta el viernes y está dirigida a los mayores de 50 años.

A pesar de que los tumores malignos de próstata son la segunda causa de muerte por cáncer en los varones y que con la detección precoz, 8 de cada 10 casos pueden ser curados, los hombres son reacios al examen. Ahora, de la campaña participan los hospitales Pirovano, Fernández, Tornú, Zubizarreta, Vélez Sarsfield, Santojanni, Alvarez, Piñero, Durand, Ramos Mejía, Penna, Argerich, Rocca y el Instituto de Rehabilitación Psicosfísica. Los estudios se realizan en el servicio de Urología de 8 a 12. "Se recomienda ir en ayunas para poder hacerse un análisis de sangre, antígeno prostático específico, que completa el examen clínico prostático. Si es necesario realizar una ecografía, se darán turnos para hacerla en los próximos días", explicó Groiso, a cargo de la campaña.

El cáncer de próstata es el de mayor incidencia en hombres, según la última edición del *Cancer Journal for Clinicians*, la publicación de referencia en materia de estadísticas de los Estados Unidos. Se estima que un 31 por ciento de los varones lo padecerán este año en ese país. En segundo lugar se ubica el cáncer de pulmón con una incidencia del 14 por ciento, seguido por el colorrectal con un 10 por ciento. "La incidencia aumenta a partir de los 50 años. Se dice que si todos los hombres vivieran 100 años, el 100 por ciento lo padecería", advirtió a **Página/12** Daniel Bonfil, presidente de la Fundación de Investigación del Cáncer (Fundic) y director del Laboratorio de Investigaciones del Cáncer del Conicet.

Bonfil señaló que hay factores que favorecen la aparición de esta

**Eficacia:** "Se debe tener en cuenta que el 80 por ciento de los casos pueden ser curados si se los diagnostica precozmente, ya que es una enfermedad de desarrollo lento".

enfermedad como la alta ingesta de grasas y alcohol, y destacó la importancia de la detección precoz. "Lamentablemente los hombres son más reacios a los chequeos preventivos que las mujeres. Después de los 50 años se recomienda un tacto rectal por año. Se debe tener en cuenta que el 80 por ciento de los casos pueden ser curados si se los diagnostica precozmente, debido a que es una enfermedad que tiene un desarrollo lento", explicó. El examen de la próstata permite, además, la identificación de otras patologías de carácter benigno, que también requieren tratamiento inmediato, como la hiperplasia prostática y la prostatitis.

"Los hombres, sobre todo después de los 50, cuando comienzan los cambios hormonales equivalentes a la menopausia femenina, deben habituarse a la consulta periódica. Esta conducta preventiva ya está instalada en la población femenina, pero está ausente entre los varones. Por eso, con esta campaña buscamos instalar el hábito, para evitar como ocurre actualmente que vayan al hospital cuando aparecen los primeros rastros de sangrado en las excreciones, síntoma de la enfermedad", insistió Groiso.

**Página/12** PRESENTA

# DICCIONARIO DE LOS ARGENTINOS

*Hombres y Mujeres del Siglo XX*

Literatura  
Música  
Política  
Investigación  
Ciencia  
Cine  
Religión  
Periodismo  
Diseño  
Deporte  
Danza  
Teatro  
Educación  
Artes Plásticas  
Medios



Fuente de consulta indispensable para los hogares, escuelas, universidades y bibliotecas.

Incluye a grandes protagonistas y a aquellos que no figuran en las historias generales.

Datos biográficos en su contexto social, cultural, político y económico

Hombres, mujeres, sociedades, entidades y agrupaciones

El fascículo n° 25, mañana junto a **Página/12**



LA TERCERA NO FUE LA VENCIDA PARA EL SANDINISMO

# Del Gordomán a Bola de Años

Daniel Ortega sufrió su tercera derrota consecutiva en las elecciones de ayer, que encumbraron al liberal Enrique Bolaños.

El histórico comandante sandinista Daniel Ortega fue derrotado en las urnas por el liberal Enrique Bolaños. Los augurios de éxito que los sondeos vaticinaban para el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) se derrumbaron ayer ante los primeros cómputos oficiales que arrojaban nueve puntos de ventaja para el Partido Liberal Constitucionalista (PLC). Ortega reconoció su derrota rápidamente mientras el actual presidente, Arnoldo Alemán, festejaba. Estados Unidos también hizo llegar su gesto de alegría. Para la militancia sandinista, la evaluación es otra.

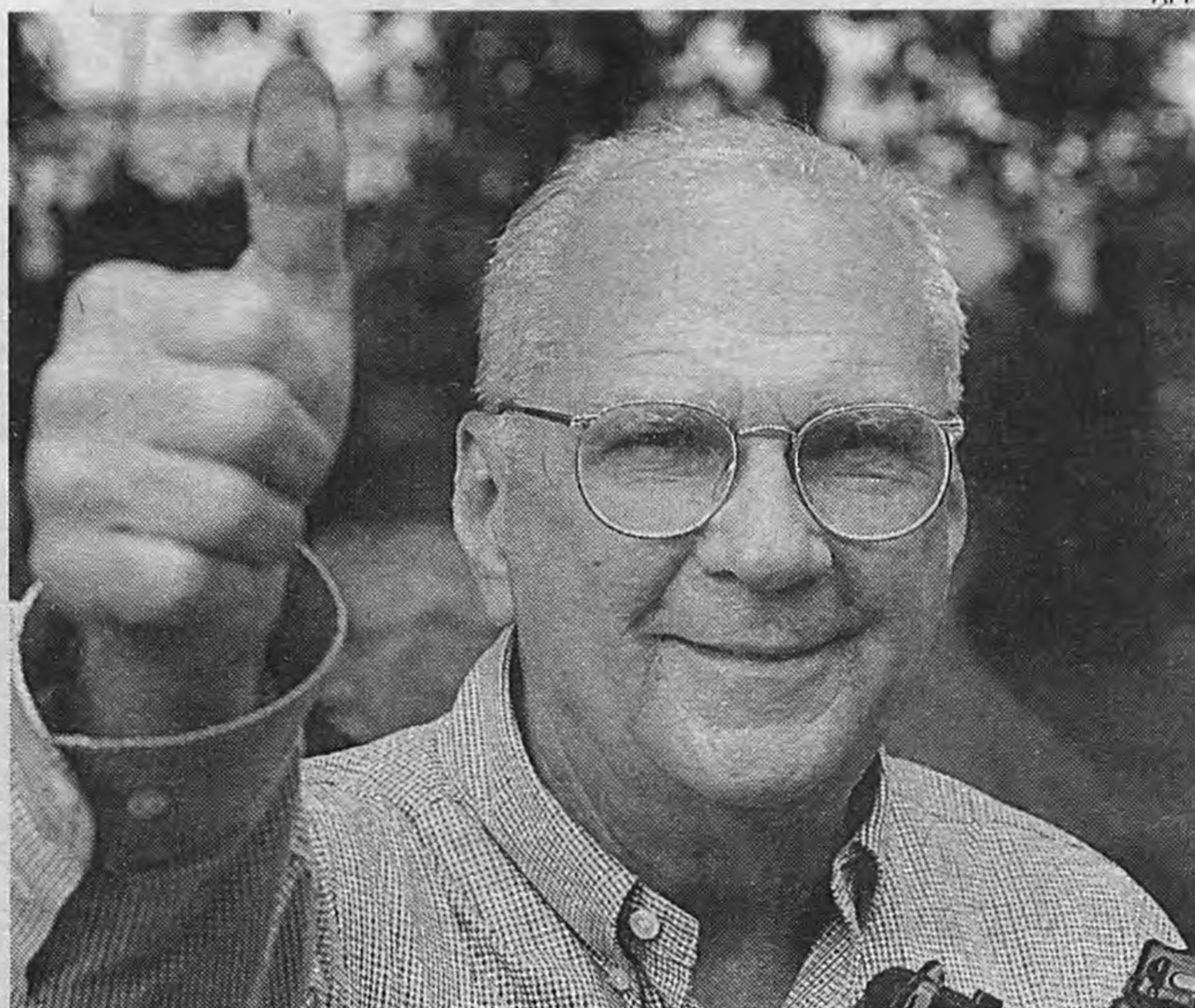
Apenas con el 13 por ciento de los votos escrutados, el cómputo oficial daba un 53,7 a favor del anciano Bolaños—apodado popularmente como “Bola de años”—frente al 44,6 para Ortega. Desde la madrugada de ayer, los liberales pronosticaron su triunfo, aún cuando no se conocía públicamente ningún resultado. Los sandinistas permanecieron en silencio mientras la Policía y el Ejército patrullaban el país en una tensa expectativa. El presidente actual, Arnoldo Alemán—famoso como “Gordomán” debido a sus kilos—, no ocultó su alegría: “La era de Ortega llegó a su final”, sentenció sugiriendo una debacle en las filas sandinistas debido a que su reincidente candidato ha sufrido su tercera derrota consecutiva.

Sin embargo, desde las huestes sandinistas la mirada es otra. “El país está dividido. El sandinismo ha crecido y eso es un mayor desafío para nosotros”, señaló a *Página/12* Pablo Baltodano, hijo del general sandinista Alvaro Baltodano. Cuando, retroactivamente, analizan el origen de la derrota, los allegados a Ortega no dudan en señalar el 11 de setiembre como una fecha trágica: allí se inició una “campaña negra” que aterrorizó a los nicaragüenses comparando a Osama bin Laden con Ortega y haciendo sonar la consigna norteamericana “o están con ellos o están con nosotros” ante cada advertencia de Estados Unidos sobre que un gobierno sandinista completaría el “triángulo comunista latinoamericano”, junto a Fidel Castro y Hugo Chávez. A la hora de explicar cómo funcionó la amenaza de EE.UU., Ricardo Zúñiga, un analista local, subraya el miedo de la población ante un dato concreto: los más de 200 mil nicaragüenses emigrados a Estados Unidos y los casi 500 mil en Costa Rica que mandan dólares a sus familiares.

Ortega—que ocupará una banca en el Congreso—emitió un mensaje al país rodeado por los líderes de las fuerzas políticas que se presentaron aliadas con el FSLN—la llamada “Convergencia Nacional”—y prometió apoyar la gobernabilidad del país. Lo que aún no está tan claro es el voto a diputados. Allí, la diferencia entre el sandinismo y el liberalismo es de apenas un dos por ciento y el Partido Conservador (PC)—que en la elección a presidente apenas llega al 1,5 por ciento—alcanza un cinco por ciento. Esto se explica debido a que muchos liberales votaron a Bolaños como presidente y a los conservadores para diputados. Se trata del “voto cruzado”, una de las consignas de

campaña del PC para asegurar, por lo menos, el ingreso de su primer candidato: Ernesto Leal. De esta manera, se especula que la composición partidaria del Parlamento será pareja entre el FSLN y el PLC. A Bolaños—hace un año vicepresidente de Alemán—parece haberle dado buenos resultados la técnica de una campaña “sucía”, a lo que se sumó su insistente despegue de los escándalos de corrupción del actual gobierno y la autopromoción que hizo de su historia de empresario próspero. Bolaños, además, hizo bandera de su pasado: fue expropiado y encarcelado dos veces por el gobierno de Ortega.

Informe: V.G.



Bolaños festejó su triunfo antes del resultado oficial.

La tendencia era muy fuerte, y Ortega admitió pronto su derrota.

REPORTAJE EXCLUSIVO AL COMANDANTE TOMAS BORGE

## “Pudo más el miedo que el amor”

Tomás Borge es el vicesecretario general y presidente del Congreso del FSLN y una de las figuras más emblemáticas del sandinismo. Ayer se subió al escenario junto a Daniel Ortega para anunciar la tercera derrota consecutiva del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) en las urnas. *Página/12* lo entrevistó telefónicamente para saber cómo evalúa este revés electoral y cómo se perfila el futuro del sandinismo.

—¿Cómo evalúa la derrota que acaba de reconocer Daniel Ortega?

—Daniel Ortega reconoció los resultados oficiales del Consejo Supremo Electoral tal como nosotros nos habíamos comprometido a hacer. Creo que fue una derrota que tuvo que ver con el miedo; pudo más el miedo que el amor. Sin dudas, fue un miedo inducido por declaraciones de los personeros de Estados Unidos y, a mi juicio, por los altos funcionarios de la jerarquía eclesiástica. Estos dos factores se sumaron para que a último momento se reviertan los pronósticos electorales; fue la consecuencia de una ofensiva poderosa y una campaña sucia en nuestra contra. Los Estados Unidos dijeron de manera expresa, y reiteradamente, que no querían una victoria sandinista, que nosotros éramos sospechosos

—no sé de qué—y que la consideraban inconveniente para los intereses norteamericanos.

—¿La moderación del discurso de Ortega le jugó en contra por hacerlo poco creíble?

—Creo que independientemente de que haya sido o no beneficioso, su discurso fue correcto. Estamos de acuerdo con nuestra conciencia porque no hemos cambiado en lo fundamental. Hemos abandonado una retórica innecesaria que nos hacía aparecer como muy radicales

**Inducción: “Fue un miedo inducido por declaraciones de los personeros de Estados Unidos y, a mi juicio, por los altos funcionarios de la jerarquía eclesiástica”.**

sin serlo. Estamos armonizando nuestro discurso con nuestra realidad política.

—¿Hubo algún factor de la figura de Ortega que influyó en la derrota?

—Fue el miedo, si no cómo se explica que dos días antes las encuestas nos favorecieran y que después de las declaraciones norteamericanas y de la homilía del cardenal Miguel Obando y Bravo, armonizada con los intereses de Estados Uni-

dos, se diera un vuelco en el resultado electoral. Es la única explicación posible. Daniel es un compañero de noble sentimiento, capaz y talentoso que dedicó la campaña a la armonía nacional y al amor entre los nicaragüenses. Pero, insisto, pudo más el miedo.

—¿Este es el fin de Ortega como candidato del FSLN?

—De ninguna manera. Daniel, en este momento, por sus posiciones maduras, ha escalado un alto sitial entre los estadistas. Nosotros lo vamos a seguir respaldando porque lo consideramos nuestro dirigente.

—Al interior del FSLN, ¿la derrota traerá algún tipo de replanteo del proyecto sandinista?

—Vamos a examinarlo, aún es demasiado temprano. Mañana (por hoy) recién tenemos la primera reunión para evaluar la situación. Yo, en lo personal, pienso que hay que darle continuidad a lo que hemos estado haciendo durante toda esta campaña. Creo que ese es el camino.

—¿Y qué consecuencias trae dentro de la amplia coalición con la que se presentó el FSLN?

—La convergencia va a continuar junto a todos los dirigentes de las distintas fuerzas políticas que ya se reunieron y acordaron continuar con el mismo proyecto estratégico. Se acerca una gravísima crisis económica para el país y contribuiremos, con posturas positivas y propositivas, a que Nicaragua salga adelante.

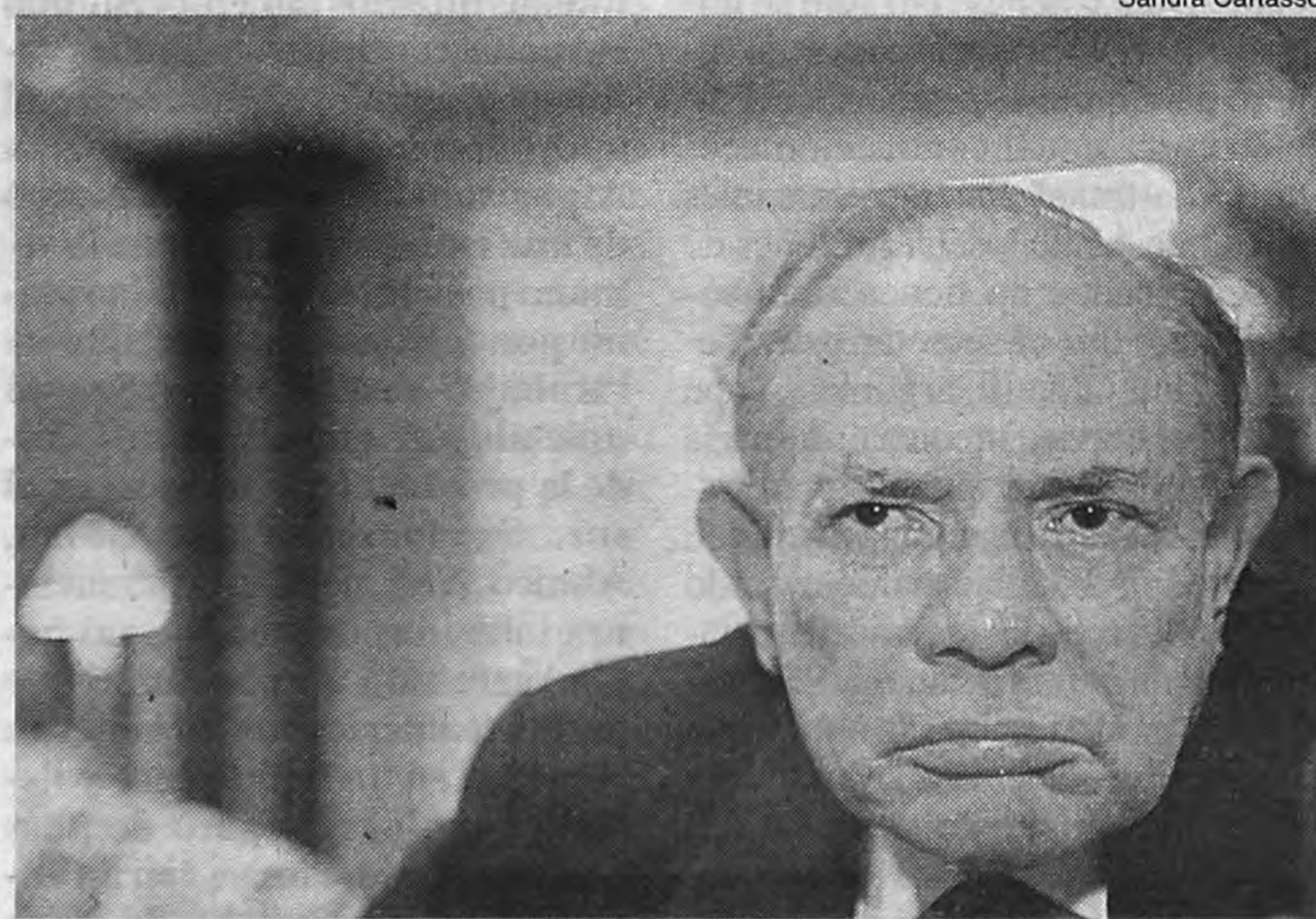
—¿Qué tipo de consecuencia tendrán con el liberal triunfante, Enrique Bolaños?

—La que el gobierno electo decida. Es decir, nosotros estamos abiertos a un entendimiento nacional aunque depende, en gran medida, de la posición que este gobierno tome.

Reportaje: Verónica Gago.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
© BELL SOUTH



“Dos días antes las encuestas nos favorecían.”

“Y la homilía, armonizada con EE.UU., produjo un vuelco.”

## OPINION

Por Claudio Uriarte

### Por qué ganó Braden

Históricamente, el vozarrón del Departamento de Estado y la manipulación de mano pesada de la embajada local a favor de un candidato y en contra de otro tienen un mal antecedente en las elecciones de América latina: las argentinas de 1946, donde el intervencionismo descarado y arrogante del embajador Spruille Braden sólo ayudó a catalizar el triunfo resonante de Juan Domingo Perón, quien astutamente aprovechó los destrozos del elefante en el bazar proclamando como consigna de campaña la dicotomía “Braden o Perón”. El antecedente se repite en Europa: la histeria de la primera administración Reagan no impidió sino más bien reforzó la entrada de los comunistas en plena Guerra Fría, al primer gabinete de Mitterrand en 1981; las alarmas de la Unión Europea—y las ridículas sanciones que impuso después—sólo consolidaron la llegada del partido del xenófobo filonazi posmoderno Joerg Haider a la coalición de gobierno con los conservadores clásicos en Austria en 2000, y, este año, la arremetida editorial contra Silvio Berlusconi de un pool de medios británicos encabezados por *The Economist* y *The Financial Times*—con respaldo en las fuerzas americanas en el Pacífico de *The Los Angeles Times*—fue resonantemente contestada con un meridional “Va fangulo”.

Pero en países más débiles, el vozarrón y la mano pesada son actores decisivos. Un caso es Paraguay, donde la abierta toma de partido de La Embajada en contra de la mafia del ex general Lino Oviedo y a favor de la mafia de la familia stronista de los Argaña fue el peso que ayudó a desequilibrar la balanza política militar en contra del militar nacionalista carismático de derecha, hoy preso en Brasil y esperando que se resuelva el caso de extradición planteado en su contra por las autoridades paraguayas (si esto último no es un oxímoron).

El segundo caso se reveló ayer en Nicaragua. Los liberales habían gobernado por 11 años con resultados desastrosos. No sólo que la ayuda de EE.UU. imaginada tras la evaporación del demonio sandinista nunca se materializó, sino que el gobierno “democrático” se hundió en una corruptela digna de la mejor republiquetá bananera. Frente a esto, el sandinismo creció, atemperando al mismo tiempo sus aristas más inquietantes.

Pero en el final, fue La Embajada la que terminó decidiendo, junto a un Departamento de Estado lleno de veteranos de la guerra “contra”. Apretaron y amenazaron sin asco y el que triunfó en las elecciones del domingo fue el miedo a una nueva guerra con el Imperio Americano.



Equipos de desinfección trabajan en el Pentágono. La llegada del ántrax allí fue eclipsada por el caso del avión.



Un nepalés que llevaba nueve cuchillos, gas paralizante y una granada de estruendo fue impedido de viajar, detenido, liberado y re-arrestado en EE.UU., donde todos quedaron mal.

## El superatentado que pudo haber sido y falló por azar

**Página/12**  
**en Estados Unidos**

**Por Gabriel A. Uriarte**  
Desde Washington D.C.

George W. Bush parece estar condenado a sufrir una crisis por semana. Ayer había comenzado bien, mejor al menos que la semana pasada. Las críticas por la falta de resultados en Afganistán habían disminuido con el uso de B-52 y las declaraciones de la oposición afgana acerca de "ofensivas múltiples". No se habían producido nuevos ataques con ántrax por una semana, y algunos de los infectados estaban siendo externados de los hospitales. Esa tregua terminó ayer cuando se encontró una carta con ántrax en una oficina de correo dentro del Pentágono, usada por muchos empleados del complejo. Pero esta noticia pasó más bien desapercibida. Es que las cadenas de televisión estaban dedicadas a narrar la increíble historia de Subash Gurung, quien durante el fin de semana estuvo a punto de abordar un vuelo llevando una valija con nueve cuchillos, una granada de estruendo y un aerosol con gas incapacitante.

Todos perdían en esta historia. Primero, los agentes de seguridad del aeropuerto y la ahora tristemente célebre compañía que los contrata. En las investigaciones que siguieron a la masacre del 11 de septiembre, Argenbright fue el caso más notorio de deshonestidad e incompetencia entre los contratistas privados que se encargan de la seguridad aeroportuaria, tan es así que el secretario de Justicia, John Ashcroft, la nombró explícitamente para afirmar que sería enjuiciada. Entre sus múltiples violaciones a las normas federales estaba la de contratar extranjeros no naturalizados y gente con antecedentes criminales. Su entrenamiento duraba apenas 12 horas y no se pagaba más de 6 dólares la hora, comparado con unos 6,50 para alguien que trabaja en McDonald's. Ayer, siete de esos

superagentes en "nuestra última línea de defensa contra el terrorismo" fueron suspendidos por: a) permitir que Gurung pasara el detector de metal no obstante el hallazgo de dos navajas (que sólo fueron confiscadas), y b) no detectar en el escaneo con rayos X que su valija contenía un miniarsenal bastante más poderoso que lo que llevaba cualquiera de los comandos que destruyeron las Torres Gemelas. Sólo fue descubierto porque uno de los tests manuales de valijas realizados al azar abrió la suya. Pero la secuencia de errores no terminó allí.

Gurung fue arrestado el sábado por las autoridades estatales, acusado de intentar llevar armas a bordo de un avión. Ese mismo día fue liberado, sin fianza y con tan sólo una promesa verbal de que se presentaría a juicio. Recién ayer fue re-arrestado por el FBI, que realizó una investigación de antecedentes don-

**Llamadas: Gurung vivía en el mismo lugar desde donde Ayub Ali Khan, aparente cómplice de Bin Laden, había realizado "muchas llamadas" antes del 11 de septiembre.**

de se encontró un dato ciertamente interesante. El nepalés Gurung vivía en el mismo lugar desde donde Ayub Ali Khan, uno de los aparentes cómplices del ataque contra las Torres Gemelas que fue arrestado en Texas portando documentación falsa y navajas, había realizado "muchas llamadas" (según el FBI) antes del 11 de septiembre. No se revelaron muchos datos más acerca de Gurung (quien apareció en televisión afirmando, en un inglés rudimentario, que sus navajas y gases eran para defensa personal), pero fue más que suficiente para gatillar el comienzo de una crisis para George W. Bush.

El problema del presidente es que impulsa un plan que dejaría la seguridad aeroportuaria en manos del sector privado, si bien con parámetros más estrictos, fijados no (como hasta ahora) por la Agencia de

Aviación (FAA) sino por la flamante Oficina de Seguridad Interior. El Senado ya aprobó por un voto de 100-0 una ley muy distinta que federalizar a todos los empleados de seguridad. Pero los republicanos de la Cámara baja, apoyados por Bush, temen engrosar las filas sindicales con unos 20 mil nuevos trabajadores federales que votarían por los demócratas en las elecciones. Ayer, el secretario de Transporte, Norman Mineta, no ayudó las cosas cuando afirmó que el único castigo por el caso de Gurung sería "una multa sustancial", que sería aplicada no a Argenbright sino a United Airlines (que contrató a esa compañía, pero también introdujo los chequeos de valijas que detuvieron, por casualidad, a Gurung).

Todo esto podría resaltar un patrón fuertemente partidista en la gestión de Bush tras el 11 de septiembre. La Cámara de Representantes aprobó su propia versión de la ley de seguridad aeroportuaria por apenas 10 votos después de una feroz campaña de lobby por las aerolíneas y los líderes republicanos Tom De Lay y Dick Armey, ambos de Texas. Al mismo tiempo, Bush logró que se aprobara un paquete de estímulo económico con miles de millones de dólares en recortes impositivos para corporaciones, muchas de ellas empresas de energía en Texas que nadie parece conocer excepto Bush y su vicepresidente Dick Cheney. No sólo se minimizaron las transferencias de dinero para quienes perdieron el empleo en la actual contracción económica —transferencias esenciales dado que 4,5 de los 7,7 millones de desempleados no tienen obra social— sino que el secretario del Tesoro, Paul O'Neill, argumentó que darles cobertura médica eliminaría el incentivo para que busquen trabajo. En aras de la unidad nacional, los medios no hicieron demasiado hincapié en las decisiones legislativas de la administración. Pero esto bien podría cambiar ahora que se descubrió que sólo la mera casualidad impidió que el sábado 3 de noviembre se transformara en un día tan trágico como el martes 11 de septiembre.

INTENSIFICAN EL ESTADO

## Más bombas

**Por Richard Norton-Taylor**  
Desde Londres

Funcionarios de Defensa de Gran Bretaña están por lanzar una nueva advertencia a los editores de periódicos sobre los límites de lo publicable respecto de actividades de la fuerza de elite británica SAS, insinuando que una nueva fase en las operaciones militares en Afganistán está por comenzar. El contraalmirante Nick Wilkinson, secretario del comité que dirige el sistema de autocensura voluntaria en cooperación con los medios, está por recordar a los editores que no publiquen información que pueda poner en peligro las operaciones de las fuerzas especiales y las vidas de los que las conforman, dijeron fuentes del Ministerio de Defensa británico. Una mejor inteligencia, y semanas de bombardeos, estarían preparando el camino para ataques "intermitentes" de la SAS.

Las fuerzas especiales estadounidenses y británicas probablemente ataquen blancos específicos lejos de las líneas de frente talibanas. Estas serán atacadas por la Alianza del Norte, después que hayan sido debilitadas por los bombardeos de los B-52 y otros aviones, de acuerdo con lo que espera Estados Unidos. Las fuerzas especiales norteamericanas fortalecieron ayer su presencia en Afganistán, con un equipo de cinco soldados que aterrizaron desde un helicóptero ruso en una nueva pista de aterrizaje en Golbahar, a unos 60 kilómetros al norte de Kabul. Otro equipo llegó el domingo en un pequeño avión bimotor que voló desde Tajikistán, que ha concedido el uso de tres nuevas pistas aéreas a Washington tras la visita del secretario de Defensa Donald Rumsfeld. Otros grupos de fuerzas especiales ya están aconsejando a la Alianza del Norte, así como dirigiendo a los pilotos de EE.UU. hacia blancos talibanes.

Las fuentes de defensa británicas dijeron ayer que se estaban haciendo planes para establecer "bases de vanguardia" para operaciones y ata-

Estados Unidos y Gran Bretaña están desembarcando más fuerzas especiales en Afganistán, lo que implica que la actual escalada de fuego aéreo para destruir posiciones talibanas sólo puede crecer para proteger a las nuevas unidades en el terreno. Helicópteros norteamericanos atacaron ayer Kabul.

ques relámpago de las fuerzas especiales. Militares británicos están acompañando a un equipo norteamericano a inspeccionar las ex bases soviéticas en Tajikistán, Kirgistán y Kazajistán. Podrían ser usadas por aviones de ataques de Estados Unidos, que ahora tienen que volar desde bases a cientos de millas en el Golfo, el mar Arábigo, y el territorio británico de Diego García en el Océano Indico. Podrían usarse para abastecer a la Alianza y distribuir la ayuda alimentaria. Pero también podrían servir como bases de helicópteros para que transporten fuerzas especiales. El general Richard Myers, jefe del Estado Mayor Conjunto norteamericano, dijo que EE.UU. quiere abastecer de provisiones a la Alianza antes que comience el mal tiempo. "Las fuerzas que pelean con nosotros del lado de la oposición estarán mucho mejor preparadas para el invierno

LA SITUACION DEL INFILTRADO EN

## Combatiendo al talibán

**Por Luke Harding**  
Desde Quetta

El líder opositor afgano Hamid Karzai, que está en una misión pronorteamericana en el corazón del país, declaró anoche que sus intentos por empezar una revuelta contra los talibanes estaban ganando rápidamente el apoyo local. Karzai, que entró a Afganistán hace un mes y escapó de una emboscada talibana la semana pasada, le dijo a su hermano por teléfono satelital que su "trabajo" andaba bien. "Se está uniendo más gente", afirmó desde la provincia de Oruzgan en el sur. Su hermano más joven, Ahmed Wali, negó las afirmaciones talibanas de que Karzai había regresado a Pakistán, o que los norteamericanos lo hubieran recogido en un helicóptero y llevado a un lugar seguro después que sus partidarios se vieran envueltos en una batalla de cinco horas con tropas talibanas de eli-

te. "Está en Afganistán, donde la gente local lo está protegiendo", dijo Ahmed.

Karzai es un ex emisario del exiliado ex rey de Afganistán, Zahir Shah. Llegó a la montañosa provincia de Oruzgan, una fortaleza talibana, manejando directamente a través de Kandahar, dijo su hermano. Los guardias talibanes en los puestos de control no lo reconocieron. Actuando por una información obtenida bajo cuerda, los talibanes luego lo rastrearon hasta un pequeño pueblo donde se iba a reunir con los ancianos tribales. Pero sus tropas consiguieron mantenerlo apartado hasta que Karzai escapó por jeep en un convoy, dijo su hermano. Sus combatientes estaban bien armados, con el mismo tipo de armas pesadas que utilizan los talibanes. Ex vice ministro de Relaciones Exteriores durante el gobierno mujaidín de 1992-1996, Karzai es un pashtún étnico, como los talibanes, y es el líder de la tribu Popalzai, basada



DE APRONTAMIENTO EN TODOS LOS FRENTEROS

# para apoyar más tropas

que las talibanes", dijo el domingo.

Mientras tanto, Estados Unidos comenzó a desplegar helicópteros artillados en Afganistán. Dispararon contra un hotel y un vehículo utilizado por los combatientes talibanes en Kabul, dejando la calle llena de restos humanos y de escombros, según informó un corresponsal de la agencia de noticias Reuters. El ruido de los helicópteros se escuchó antes de que los misiles hicieran blanco en el hotel, justo antes del amanecer. También se informó que aviones norteamericanos dispararon contra blancos cerca de la ciudad de Kandahar en el sur, incluyendo el área de la represa de Kajaki, donde está ubicada una planta hidroeléctrica. También se atacaron posiciones talibanes alrededor de Taloquan, cerca de la frontera con Tajikistán y líneas talibanes más al sur, al norte de Kabul. El almirante John Stufflebeen, el vicedirector de las operaciones de EE.UU., dijo anoche que aviones norteamericanos habían atacado fuerzas talibanes que se habían refugiado en túneles y cuevas, preparando el terreno para que la Alianza del Norte lance su largamente esperada ofensiva. Pero también admitió que no sabía cuando la Alianza se movería contra los talibanes. Stufflebeen dijo que los aeródromos más cercanos a Afganistán le darían a Estados Unidos la ventaja de poder "generar salidas" para los aviones norteamericanos. "Esperábamos poder tener acceso a Afganistán desde el norte y el sur", sostuvo en una conferencia de prensa en el Pentágono. En el sur de Afganistán, EE.UU. está tratando de alentar una resistencia anti talibana por medio de los líderes tribales pashtunes (ver nota más abajo). Cuando se le preguntó sobre el éxito de la campaña de bombardeos de un mes contra las fuerzas talibanes, Stufflebeen dijo que éstas parecían haber sufrido pérdidas "substantiales", pero no podía dar un estimado preciso del daño realizado.

\* De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.

Traducción: Celita Doyham-béhère.

## TERRENO AFGANO desde allí

en Kandahar y Oruzgan. Estados Unidos ha estado apoyando sus intentos de comenzar una revuelta pashtún contra los talibanes. Durante el fin de semana, el secretario de Defensa norteamericano Donald Rumsfeld confirmó que helicópteros de Estados Unidos habían lanzado alimentos y municiones a la fuerza expedicionaria de Karzai. Añadió: "No tenemos todavía fuerzas especiales con él". Ahmed dijo que su hermano quería liberar a Afganistán de "extranjeros", una referencia a los partidarios árabes de Osama bin Laden que ahora virtualmente controlan a los talibanes. Karzai ha estado trabajando para convocar un loya jirga, o consejo tribal, para crear un gobierno de reemplazo con una amplia base. Los talibanes tenían "cero" de apoyo entre los afganos comunes, aún en las áreas pashtunes, afirmó.

De The Guardian de Gran Bretaña, especial para Página/12.

Traducción: C.D.



Señal de despegue para un E-2C Hawkeye sobre la pista aérea del portaaviones "USS Roosevelt".  
"Las fuerzas antitalibanes que pelean junto a nosotros estarán mejor preparadas para el invierno."

EL CURIOSO DESFILE DE LA ALIANZA DEL NORTE

## Exhibición de (poca) fuerza

Por James Meek

Desde Javal Saraj, Afganistán

Fue el desfile de un ejército que amaba a su líder y quería que éste estuviera orgulloso de su tropa. Pero el líder está muerto. Unos 2000 efectivos de la antitalibana Alianza del Norte se alinearon ayer en una planicie, cerca de esta pequeña ciudad, para ser inspeccionados por su presidente, Burhannudin Rabbani, y su ministro de Defensa, Mohamed Fahim. Ambos, ensombrecidos por la presencia fantasmal del general que armó este ejército y que fue asesinado justo antes de enfrentar su mayor desafío: Ahmed Shah Massud, el León del Panjshir, un extraordinario comandante guerrillero. Massud, que convirtió al valle de Panjshir en un cementerio de tanques soviéticos y que peleó solo contra los talibanes—apoyados por Pakistán— después de la caída de Kabul, hace cinco años, fue asesinado el 9 de septiembre, dos días antes de los ataques terroristas en Estados Unidos. Pocos creen que se tratara de una mera coincidencia.

Desde su muerte fue canonizado por sus tropas como un santo guerrero, y el icono de su rostro de rasgos espirituales fue adherido a los parabrisas de todos los vehículos. En el discurso de ayer frente a las tropas, Rabbani—un ferviente creyente en un Estado islámico, que parece moderado sólo por el extremismo de los talibanes— invocó el nombre de Massud tanto como el de Dios. Sin embargo, a pesar de ser un soldado brillante, Massud también era conocido como un político inepto. Su muerte expuso otra, acaso la mayor, debilidad del líder carismático, algo contra lo que ahora la Alianza del Norte y sus nuevos aliados occidentales están luchando: no dejó a



nadie que pudiera reemplazarlo.

En el desfile de ayer, que fue al mismo tiempo un ejercicio militar, una mera cháchara y una especie de día libre, el sucesor nominal de Massud, el general Fahim, ni siquiera habló. Cuando subió al estrado donde se ubicó el liderazgo de la Alianza, nadie sabía dónde se iba a sentar. Fue un símbolo de las confusiones y divisiones al interior de la Alianza luego de la muerte de Massud.

Rabbani, que parece más viejo que sus 61 años, trató de insuflar ánimo a su tropa, pero su discurso sólo levantó tibias reacciones, y más en homenaje a Massud que para él. "Las bases terroristas que están activas en Afganistán con la ayuda de extranjeros están amenazando la seguridad mundial—dijo—. Hoy, todo el mundo entiende la realidad de que nuestra jihad es justa. Ustedes están en el frente de combate de todo el mundo. Si combaten como hombres, ninguna fuerza los puede vencer."

Las palabras de Rabbani sobre la amenaza de una intervención extranjera en Afganistán podrían haber sido más potentes si Estados Unidos no hubiera continuado sus bombardeos durante su discurso. Es que los soldados podían ver a través de una planicie, detrás de Rabbani, cómo se levantaban inmensas columnas de humo naranjas a 40 kilómetros, en la aldea de Estargheh, al norte de Kabul, bajo control de los talibanes. En pocas horas, después de que un pequeño destacamento de tropas, tanques y vehículos blindados de transporte de tropas ensayaran la toma de una trinchera despilfarrando buena parte de una munición real que escasea, la planicie quedó otra vez vacía, y la fecha de la futura ofensiva de la Alianza del Norte sobre Kabul, si es que habrá alguna, todavía no es clara.

De The Guardian de Gran Bretaña. Especial para Página/12.  
Traducción: P.R.

## Claves

◆ El redoblamiento de los bombardeos norteamericanos contra posiciones talibanas en el norte de Afganistán continuó ayer. El objetivo: permitir el avance de la Alianza del Norte para una posterior toma de Kabul.

◆ El Pentágono reconoció la pérdida de otro "predator"—el avión espía en misión de reconocimiento—sin tripulantes.

◆ Desde la India, el secretario de Defensa norteamericano, Donald Rumsfeld, aseguró que la guerra va a ser larga—pero "no durará años"—y que el arsenal nuclear de Pakistán está en manos seguras.

◆ En Estados Unidos se detectaron esporas de ántrax en la oficina de correo del Pentágono, a la vez que se detectó un nuevo caso de ántrax cutáneo en Nueva Jersey. Con éste ya suman 18 las personas infectadas (pág. 22).

◆ Pero lo peor fue la noticia conocida ayer de que un nepalés que intentó abordar un avión el sábado portando 9 cuchillos, gas paralizante y una granada de estruendo, y que pasó todos los controles, excepto el manual, había sido detenido por azar a último momento, liberado y luego rearestado, y vivía en el mismo lugar que un sospechado por los atentados del 11 de setiembre.

◆ El hecho recalentó en Washington la polémica sobre la "federalización" de los controles aeroportuarios: la Cámara de Representantes quiere que el control continúe en manos privadas mientras que el Senado quiere estatizarlo. Esta divergencia amenaza con retrasar una decisión.

◆ El líder palestino Yasser Arafat y el canciller israelí Shimon Peres se reunieron ayer en Bélgica. Nada trascendió de la reunión (pág. 24).

◆ El ejército israelí se retiró ayer de Kalkilia, Cisjordania pero mantiene su presencia en cuatro aldeas con autonomía palestina (pág. 24).

El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil No. 98, a cargo del Dr. ALBERTO PRIMERO NARVAEZ, Secretario única, a mi cargo, sito en Avda. De Los Inmigrantes 1950, Piso 6to de Capital Federal, en los autos caratulados: ARGENTINO, JULIO C/BARATTINI, ALBERTO S/DANOS Y PERJUICIOS, cita y emplaza al Sr. CARLOS ALBERTO FREDES, DNI 17.912.602, a fin de que comparezca por sí o por apoderado a tomar intervención e autos, bajo apercibimiento de continuarse el juicio en rebeldía. Firmado: Juez. Buenos Aires 8 de Septiembre de 2000 José Luis González Secretario.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
© BELL SOUTH



# Unos provocan; otros se retiran y otros negocian

Luego del atentado palestino de anteayer en Jerusalén, el ejército israelí continuó su retirada de áreas palestinas, mientras Peres y Arafat se reunían nuevamente en Bruselas.

La provocación del domingo no tuvo efecto: dos muertos y 45 heridos en manos de un terrorista palestino no impidieron que ayer las tropas israelíes se retiraran de Kalkilia, ni que el canciller israelí Shimon Peres se reuniera con el presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, en el marco de la Conferencia mediterránea en Bruselas. Si bien no trascendió de qué hablaron, todo hace suponer que pronto habrá novedades en el largo proceso de conversaciones israelo-palestinas. A pesar de calificar a la AP de ser un "imperio de mentiras", el primer ministro Ariel Sharon aseguró que Israel tiene la voluntad y el compromiso de llegar a la paz. Sin embargo fue categórico al sostener: "No veo ninguna posibilidad de que el Valle del Jordán, en el sentido más amplio de su concepción estratégica, no quede en manos de Israel".

Sharon dijo que estudiará las propuestas de Peres, quien la semana pasada cuestionó la viabilidad de algunas colonias judías en territorio palestino. En este contexto, resulta sig-

nificativa la decisión del gobierno israelí de crear un primer enclave en el sur de la franja de Gaza, iniciativa con que los partidos de la derecha israelí pretenden impedir que futuros gobiernos entreguen ese territorio. El premier también hizo claro ayer que el retiro de las tropas de Belén —la semana pasada— y de Kalkilia ayer no implica el fin de la persecución de te-

**Planes: Ayer trascendió que el canciller israelí Shimon Peres presentaría su plan de paz al presidente del Parlamento palestino, Ahmed Qurei (Abú Ala).**

rroristas palestinos. "A pesar de que el ejército se ha retirado de esas zonas autónomas palestinas, continuará su política de autodefensa, que incluye las 'localización puntual'", dijo Sharon en alusión a su política de "asesinatos selectivos" de líderes de la Intifada. Tropas israelíes aún continúan la ocupación parcial de Nablus, Ramalá, Jenín y Tulkarem. Sha-

ron aseguró que discutirá el plan de paz de Peres en la reunión que ambos mantendrán el viernes. "Sólo cuando terminemos de estudiarlo sabré si se trata o no de una iniciativa conjunta", aclaró Sharon, y recalcó la necesidad de no adelantar de qué se trata: "Ya hemos visto los resultados de trazar un plan de paz y presentarlo a los palestinos de antemano", en clara referencia a las propuestas que su predecesor, el laborista Ehud Barak, hizo al presidente Yasser Arafat en la fracasada Cumbre de Camp David, el julio de 2000. Así y todo, trascendió que su canciller presentaría algunos aspectos de su plan de paz al presidente del Parlamento palestino, Ahmed rei (Abú Ala), para sondear sus posibilidades de éxito. A su vez, Sharon aseguró que viajará a Washington antes de fines de mes para entrevistarse con el presidente de Estados Unidos, George W. Bush, después de haber aplazado una visita a ese país prevista para el próximo miércoles.

En tanto, dos palestinos resultaron heridos ayer, uno en Rafah (sur de la Franja de Gaza) y el otro en Tulkarem (norte de Cisjordania) por dis-



Un tanque israelí saliendo de la localidad de Kalkilia.

Pero el gobierno israelí creó un enclave en la franja de Gaza.

paros israelíes durante incursiones militares en zona autónoma palestina. En el norte de Cisjordania, tres israelíes quedaron heridos al explotar una bomba cerca de una colonia judía. Asimismo, el gobierno israelí anunció en un comunicado que los servicios de inteligencia, el Shin Bet, y el ejército arrestaron en setiembre y octubre a seis palestinos que pertenecían a una célula a la que acusan de haber matado a una israelí y haber herido a tres personas el pasado mes de agosto. Según el gobierno israelí, esos seis hombres pertenecían a una célula del Tanzim, el nombre que da Israel a la milicia armada de Al Fatah, el movimiento de Arafat.

La reunión entre Peres y Arafat tuvo como anfitrión al primer mi-

nistro belga, Guy Verhofstadt. Si bien ninguno de los dos hizo declaraciones, el portavoz del premier belga afirmó "por primera vez desde setiembre, Peres y Arafat tuvieron la oportunidad de tener un diálogo político directo". Arafat y Peres retomaron el contacto el viernes y el sábado durante un foro en Formentor (Islas Baleares, este de España). Por su lado, Arafat se reunió ayer con el presidente de la Comisión Europea, Romano Prodi, y ambos coincidieron en la necesidad de que la comunidad internacional haga "un esfuerzo conjunto" en favor del proceso de paz en Medio Oriente. Algoparece estar ocurriendo detrás de la escena, aunque queda mucho camino por desbloquear.

## LA CUESTION DE LOS ASENTAMIENTOS

### Un dilema colonial

La congelación de la colonización judía en los territorios de Cisjordania y Gaza se ha convertido en el elemento clave para lograr un alto el fuego en la Intifada palestina, pero la extirpación de algunas de las más provocativas y difíciles de defender —según dijo la semana pasada el canciller Shimon Peres, en lo que rompió un tabú— puede necesitarse sin vuelta de hoja para el fin del conflicto. No va a ser un camino fácil, pero parece esbozarse un mapa, ya evocado en las negociaciones de Camp David de fines de 2000: las colonias más próximas a Israel serán anexadas; las más lejanas, desmanteladas; las que están entremedio, negociadas.

El camino hacia la pacificación parece así en manos de los 200.000 colonos judíos, que representan el 8 por ciento de la población israelí, de los que 199.000 viven en los 145 asentamientos, 17 de los cuales se encuentran en la Franja de Gaza. Sin embargo, junto a las cifras oficiales, las organizaciones de defensa de los derechos humanos barajan otras cifras adicionales, según las cuales los israelíes habrían construido 190 enclaves ilegales, el último de los cuales es el de Yakir, recientemente erigido y en el que se han instalado ocho familias ultraortodoxas. Estas mismas organizaciones suelen añadir a estas cifras las de otros 180.000 colonos que viven en los enclaves levantados en el Jerusalén este.

La tentación de los gobiernos de Israel de congelar la construcción de los asentamientos se ha

estrellado siempre con la actitud radicalizada de la dirección del movimiento colono, que reivindica el derecho a ampliar los ya existentes para poder dar alojamiento al "crecimiento natural de la población ya existente". Los partidarios de esta teoría argumentan que no ampliar los asentamientos podría ser una decisión "inhumana y contraria a la sociedad judía". Pero, en el fondo, se trata de un torpedeo directo al proceso de paz, ya que las colonias son los puntos de irritación y de fricción más explosivos dentro de los territorios palestinos, sean ocupados, semiautónomos o

**Cifras: Unos 200.000 colonos judíos, que representan el 8 por ciento de la población israelí, viven en 145 asentamientos, 17 de los cuales están en Gaza.**

autónomos. La construcción de asentamientos, que se inició en 1967, se disparó de manera espectacular después de la firma de los Acuerdos de Oslo en 1993, a pesar de que el pacto contemplaba su congelación.

Las colonias crecieron en un 53 por ciento, lo que permitió multiplicar por dos su población, al tiempo que se construían tres nuevos enclaves "legales", Lapid, Kiryat Sefer y Menora. Paradójicamente el furor constructor de los asentamientos coincide con los gobiernos laboristas, contradiciéndose así con su discurso político.

**LetterPack® Andreani**

**Máxima Protección**

LetterPack Andreani, es un servicio adicional, sin costo, para todos nuestros productos. Consiste en una bolsa de polietileno con un cierre que sella y protege su carta de roturas y pérdidas de contenido. Ideal para envíos de alta seguridad. Para protegerse y proteger a su destinatario.

Mariana Gutierrez  
San Martín 254  
(A1254LGF) Ciudad de Bs. As.

**Letter Pack®** exclusivo de **Correo Andreani**

R.N.P.S.P. N°586

**LetterPack Andreani** 4303-0700 - atclieco@correo.andreani.com.ar



ENTREVISTA AL DIRECTOR DE LA TERCERA MEZQUITA DE PAKISTAN

# "Contestaremos con la Guerra Santa"

**Página/12**  
**en Pakistán**

**Por Eduardo Febbro**  
Desde Peshawar

Al mullah Mohammad Hassan Jan le gustan mucho los caramelos. Hassan Jan come dulces que saca de una bolsa de plástico mientras responde a las preguntas que se le hacen sobre el anuncio hecho la víspera por el secretario de Defensa norteamericano, de que las represalias iban a continuar en Afganistán a pesar del mes de ayuno del Ramadán. Miembro del Consejo ideológico islámico de Pakistán y director de la mezquita de Darwish, en Peshawar, el líder religioso paquistaní tiene una dulzura tan infinita como los caramelos que come con gula. Pero su pasividad de sabio es una apariencia engañosa. Sus frases están lejos de tener el sabor de un caramelo. Para el director de la tercera mezquita del país, la guerra santa, la Jihad, es una necesidad desencadenada por las represalias norteamericanas. Recostado como un príncipe de las mil y una noches sobre las alfombras de su escritorio, el mullah Hassan Jan no envuelve sus palabras con el dulce que come. Para él, la continuación de la campaña militar en Afganistán en pleno Ramadán equivale a una catástrofe para los musulmanes. Sin embargo, la dureza de su discurso no excede la denuncia contra los "infieles" que bombardean Afganistán, es decir, Estados Unidos.

El mullah Jan está acostumbrado a convivir muy cerca de otro Dios que no es precisamente el suyo. Desde la ventana de su escritorio puede verse el presbiterio de la iglesia de Saint Michael. A pocos minutos de intervalo, las campanas de la iglesia se cruzan con el sonido del minaret emitido por los altoparlantes instalados en las torres de la mezquita.

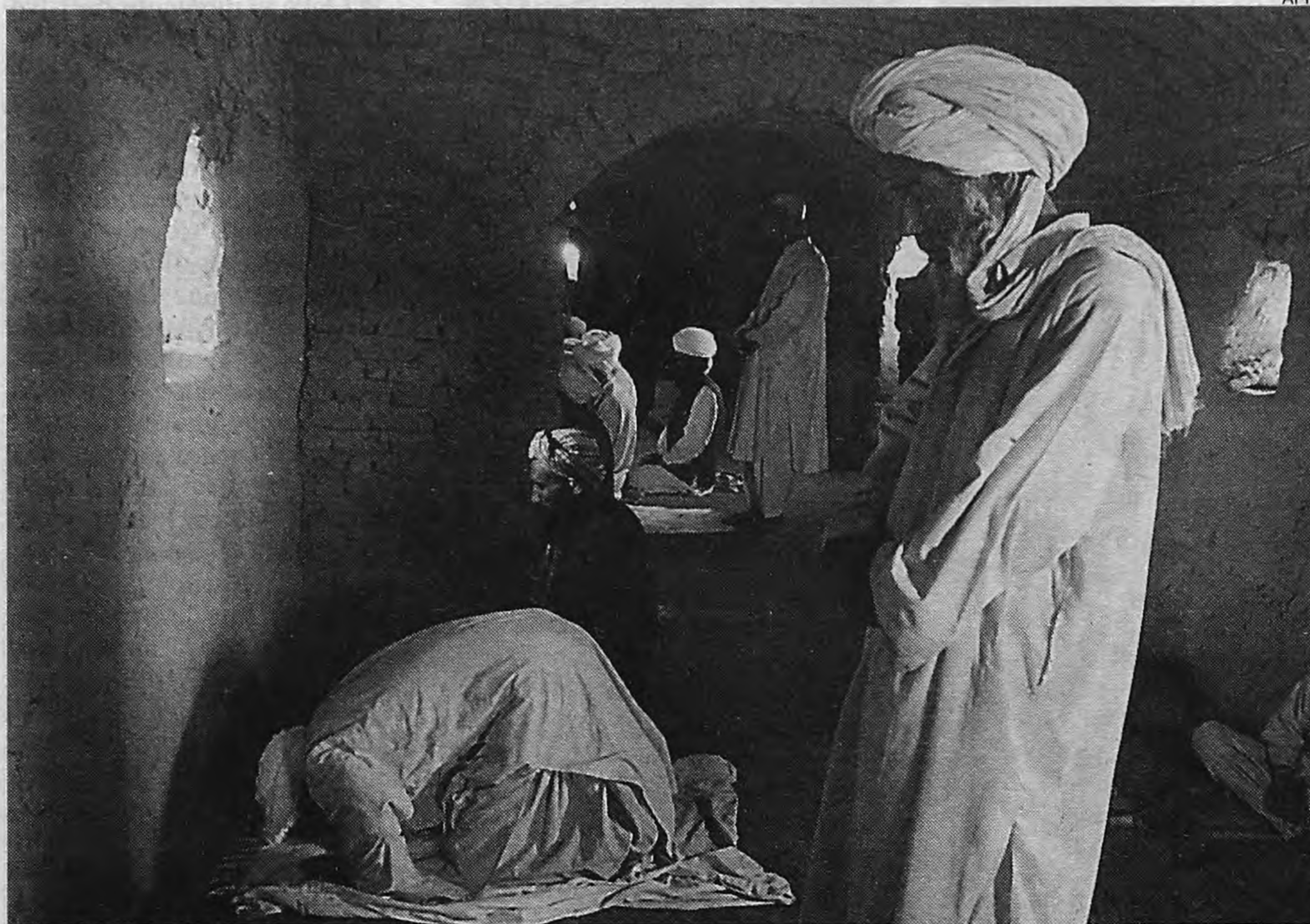
**Judíos: "Estados Unidos acusa a Bin Laden por los atentados del 11 de setiembre pero no es él quien los ordenó. Los judíos deben ser acusados".**

La iglesia está prácticamente pegada a la mezquita y no sólo las campanas y el minaret se siguen como buscando una reconciliación imposible. Los fieles musulmanes y cristianos suelen cruzarse en la vereda. Pero la guerra en Afganistán cambió algunas cosas. La mezquita Darwish no es sólo una sede religiosa. Desde que Estados Unidos lanzó su campana militar en Afganistán, muchos musulmanes van a la mezquita para inscribirse como voluntarios para participar en la guerra santa.

El secretario de Defensa norteamericano confirmó el domingo que a pesar del mes de ayuno musulmán del Ramadán los bombardeos en Afganistán iban a continuar con la misma intensidad.

La operación militar norteamericana en Afganistán ya era antes una historia cruel. De ahora en adelante, seguir atacando a ese país durante el Ramadán es todavía más cruel. Es una catástrofe para Afganistán y para el mundo musulmán. Afgani-

Un día después de la visita del jefe del Pentágono, Donald Rumsfeld, a Pakistán, el mullah Hassan Jan condena la política de Pervez Musharraf y pronostica que los talibanes ganarán.



Refugiados afganos rezan en una mezquita paquistaní cercana a la frontera con su país.  
"Muchos musulmanes vienen a las mezquitas para inscribirse como voluntarios para la Jihad."

tán es un país pobre y no está bien que los Estados Unidos lancen bombas sobre un país indefenso. Los afganos no pueden responder a Estados Unidos y, a pesar de eso, Estados Unidos continúa con la campaña militar. Es inaceptable. Los responsables de Washington han decidido golpear a una nación que no se mete con nadie. Pienso que es urgente que los Estados Unidos se den cuenta de que Afganistán es un país pobre, pacífico. Los norteamericanos tienen que empezar a dialogar. La guerra no resuelve los problemas. Si las cosas siguen así, la gente se volverá más antinorteamericana que nunca.

Supongamos que la guerra se incrementa con el Ramadán. ¿Qué le dirá usted a sus fieles cuando estén reunidos en la mezquita?

Le diré que nosotros ya hicimos antes la guerra santa y que lo volveremos a hacer. El sentimiento de la jihad es cada vez más potente. Nosotros queremos que Estados Unidos termine definitivamente con los bombardeos. Tienen que respetar el Islam. La guerra santa es una lucha contra las acciones crueles como las que emprende Estados Unidos. Hoy han lanzado más de 100 bombas, y eso es intolerable. La lucha contra ese tipo de acciones se llama la jihad. Quienes colaboran con Estados Unidos también tienen que ser combatidos con la guerra santa. Los norteamericanos se equivocan cuando dicen que esta operación que llevan a cabo es contra el terrorismo. Lo primero que dijo Bush es que se trataba de una cruzada. Bush consideró a todos los partidos islamistas como terroristas, pero nunca mencionó a partidos que no sean musulmanes. ¿Por qué los partidos políticos musulmanes deben ser considerados únicamente como terroristas? El Islam no significa terrorismo. Frente a esas acusaciones, la única respuesta es la jihad. Hay que ponerle fin a esta guerra. Le pedimos a la gente que piensa en Estados Unidos que

haga presión sobre el gobierno para que termine con sus ataques. Matar a la gente bombardeando a un país musulmán y pobre es una acción salvaje. La guerra no resuelve los problemas.

Muchos dirigentes religiosos consideran que la manera en que el presidente Pervez Musharraf aceptó colaborar con Washington significa una traición. ¿Usted está de acuerdo con ese término?

Sí, es una traición al Islam. El presidente Musharraf quiere que le perdonen la deuda externa y que Estados Unidos siga poniendo muchos

billetes en su boca. A pesar de todas las protestas, Musharraf mantuvo su posición porque tuvo miedo de decirle que no a los norteamericanos. Tenía miedo de que la India atacara el sistema nuclear paquistaní. Musharraf colaboró con Washington por meras cuestiones financieras y estratégicas. Los musulmanes están decepcionados con lo que hizo Musharraf. Pakistán apoyó a Afganistán durante 22 años, pero de pronto cam-

bió las reglas del juego.

¿Usted cree acaso que Bin Laden es el gran responsable de toda esta situación?

Bin Laden fue un mujaidín que luchó durante 15 años contras los rusos. No le interesa el dinero. El pueblo afgano tiene mucho coraje y lo siguen conservando como un invitado. Estados Unidos acusa a Bin Laden por los atentados pero no es él quien los ordenó. Son los judíos quienes deben ser acusados. En vez de matar inocentes, Estados Unidos debe pensar por qué razón ocurre una cosa así, por qué estos atentados se produjeron en su territorio. Lo que Washington está haciendo no es una acción para terminar con el terrorismo sino todo lo contrario, lo aumenta.

¿Cuál fue su reacción cuando supo que un grupo extremista había asesinado a 18 cristianos dentro de una iglesia de Pakistán?

El Islam dice que la amistad y la concordia deben reinar entre todas las religiones. Pienso que las religiones

**Billetes: "El presidente Pervez Musharraf quiere que le perdonen la deuda externa y que Estados Unidos siga poniendo muchos billetes en su boca".**

deben poder convivir en el seno de un mismo país. Las personas que viven en Pakistán y que no son musulmanes tienen los mismos derechos.

¿Usted no cree que al igual que Bin Laden, los talibanes tienen una gran responsabilidad en el diluvio de bombas que cae desde hace un mes sobre Afganistán?

No. Los talibanes van a ganar la guerra. Son más fuertes y Dios está con ellos.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**MOVICOM**  
@ BELL SOUTH

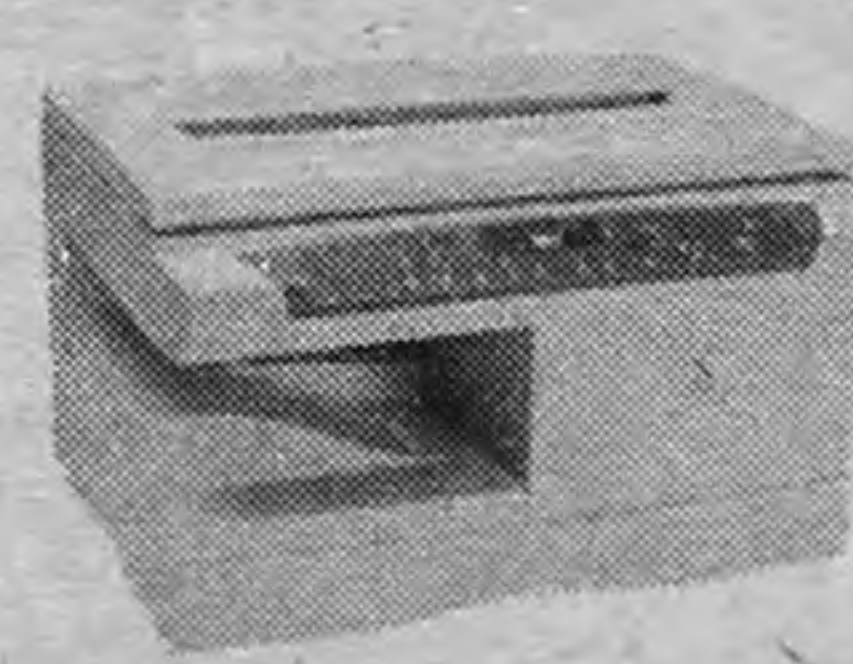
Un edificio inteligente no lo es por su tecnología de punta, sino por el diseño que permite evitarla.

**LIVING STON**

CONSULTORIO DE ARQUITECTURA

(011) 4362.0586

...Hoy las fotocopadoras son  
**LASER y DIGITALES**



..Y Además, puede convertirlas en  
**IMPRESORA LASER**  
CON SOLO CONECTARLA A SU PC / RED,  
OBTENIENDO LA MAYOR VELOCIDAD,  
LA MEJOR RESOLUCIÓN  
Y EL MENOR COSTO POR COPIA

Distribuidor oficial  
**SHARP**

**DLF Service SRL**  
**4301-0385**

**4302-3696**  
B. Quinquela Martín 2121  
Capital

Distribuidor oficial  
**MINOLTA**

**PS Fotocopiadoras**  
**4951-4440**

**Fax: 4952-7050**  
Tucumán 2163, 4º "A"  
Capital



## SELECCION

La llegada de la totalidad de los jugadores que actúan en el exterior le permitió ayer al entrenador Marcelo Bielsa poner en funcionamiento el plan de trabajo previsto para el encuentro del próximo jueves ante Perú, por la penúltima fecha de las Eliminatorias. Ayer por la mañana llegaron desde Europa y Brasil: Ayala, Aimar y González (Valencia), Claudio López y Castromán (Lazio), Almeyda (Parma), Verón (Manchester), Pochettino (Paris Saint Germain), Sorín (Cruzeiro), Cavallero (Celta) y Claudio Husaín (Nápoli); mientras que por la tarde lo hicieron Zanetti (Inter) y Cruz (Bologna), para sumarse a los que ya estaban en el país: Samuel, Gallardo, Burgos, Placente y Ariel Ortega. Eduardo Berizzo (Celta), quien fue convocado para el encuentro del miércoles 14 ante Uruguay, sufrió una lesión que podría dejarlo al margen del partido, por lo que Bielsa debería llamar a un defensor del ámbito local. Los candidatos son Sebastián Méndez (Vélez) o Nicolás Burdisso (Boca). Por su parte, el conjunto peruano, que ya se encuentra en el país, se entrenó ayer en la cancha de Independiente.

# Sudamérica puede nominar en esta semana sus embajadores al Mundial



Faryd Mondragón y Oscar Córdoba, arqueros de Colombia. Si Colombia no le gana a Chile, queda fuera del Mundial.

Si Uruguay no le gana a Ecuador, y Brasil derrota a Bolivia, además de Argentina se clasifican Paraguay, Ecuador y Brasil.

▲ Llegó el momento decisivo en las Eliminatorias Sudamericanas. Con las dos fechas que se disputarán entre esta semana y la siguiente quedarán definidos los cuatro representantes de la Conmebol que tendrán su lugar en Japón y Corea -Argentina es el único clasificado-, además del equipo que disputará el repechaje ante Australia. Si se dan algunos resultados, todo puede dilucidarse en la jornada de mañana y el jueves.

Cuando restan dos partidos para el final, Argentina lidera con 39 puntos, seguido por Paraguay con 30; Ecuador, 29; Brasil, 27; Uruguay, 25; y Colombia, 21. Hasta ahí los equipos que mantienen chances de clasificación, aunque los colombianos sólo pueden aspirar al repechaje. Si Colombia no derrota a Chile en Bogotá, el conjunto que dirige Francisco Maturana se alejará definitivamente del Mundial. De esa manera, Uruguay se garantizará al menos disputar la plaza ante Australia, más allá del resultado que obtenga en su visita a Ecuador.

Con las llegadas de Gerardo Bedoya, Juan Pablo Angel y Faustino Asprilla, Maturana ya cuenta con todo el plantel, que se jugará la última chance para llegar al Mundial. "Pienso en lo que nosotros podamos hacer, la responsabilidad primero es nuestra de ganar y después esperar a ver qué pasa", comentó Angel. Para Bedoya será necesario mantener la tranquilidad. "Somos locales y necesitamos el triunfo pero debemos estar tranquilos frente a un rival que no tiene nada que perder", señaló el defensor de Racing.

Para Uruguay, el encuentro ante Ecuador es doblemente fundamental. Por un lado, la victoria le asegurará disputar el repechaje, pero al mismo tiempo le permitirá se-

guir soñando con la clasificación directa. En cambio, si no gana debe esperar que Brasil tropiece en la altura de La Paz para continuar con alguna posibilidad. Por eso, el delantero Darío Silva considera el encuentro casi como una final. "Debemos tener carácter para que no nos afecte el clima pesado y de tensión que seguramente rodeará el partido", aseguró Silva. Para esta ocasión, el entrenador Víctor Púa convocó por primera vez al delantero de Independiente Diego Forlán.

Con una victoria en su viaje a Venezuela, Paraguay logrará el pasaje. Pero el conjunto de Sergio Markarian puede asegurarse su plaza aun con una derrota, por lo que el plantel guaraní mantiene una gran tranquilidad. En ese caso, necesita que Uruguay no se lleve un triunfo de Quito. Si ello ocurre, también Ecuador cumplirá su objetivo y se meterá por primera vez en su historia en la ronda final de una Copa del Mundo. Por ello, sus hinchas durmieron dos noches en las puertas del estadio Atahualpa para conseguir una entrada para un encuentro que se puede transformar en histórico.

Un poco más aliviado que en los últimos partidos, Brasil también espera lograr su clasificación en esta jornada. Con la seguridad que les brinda disputar el último encuentro de las Eliminatorias como local ante Venezuela, los brasileños irán a La Paz sin la necesidad imperiosa de ganar, aunque el triunfo les puede dar el pase. En cuanto a la formación, el técnico Luiz Felipe Scolari tiene algunos inconvenientes, ya que no podrá contar por lesión con el defensor Roberto Carlos y el delantero Luizao. Además, todavía no se juntaron todos los integrantes del grupo, y sólo tiene programado un encuentro antes del compromiso ante los bolivianos.

TENIA QUE LLEGAR HOY AL PAIS

## Diego, varado en Cuba

▲ Diego Maradona, quien es esperado hoy en Buenos Aires para una conferencia de prensa presentando su partido homenaje, que se disputará el próximo sábado en la Bombonera, se encontraba ayer varado en Cuba a raíz del huracán "Michelle", que azotó la isla y que detuvo la salida y llegada de aviones, por lo que su arribo al país es incierto. El representante del ex futbolista, Guillermo Coppola, señaló desde Cuba que les es "prácticamente imposible llegar para la conferencia de prensa", aunque la empresa organizadora del evento, Squa-

dra Producciones, confirmó a *Página/12* la realización de la presentación para hoy, a las 18, en el Hotel Hilton de Puerto Madero.

La presencia de Maradona en Argentina había sido puesta en duda por Coppola, quien había confirmado que el ex jugador llegaría al país recién mañana, ya que por razones climáticas no se podían realizar vuelos desde Cuba, que fue acosada por el Huracán Michelle, el peor que azotó la isla desde 1944. Sin embargo, durante la tarde de ayer, el fenómeno climático se alejó de la isla en dirección a Bahamas; por lo que se restablecería el tráfico aéreo y Maradona podría emprender su regreso. Si el astro conseguía embarcarse anoche estaría llegando al país en las primeras horas de la mañana de hoy. En el supuesto caso de que el astro no logre tomar algunos de los vuelos, Squadra Producciones pasaría la conferencia para el día miércoles, a la misma hora y en el mismo lugar.

Hay una nueva programación de Continental y todos quieren escucharla.

AM 590 CONTINENTAL

**Hable inglés**

Paula Katz  
Clases para niños y adultos  
Tel.: 4855-1218



LOS CALCULOS QUE HACEN LOS HINCHAS DE RACING

# A seis partidos de la gloria

▲ A Racing le quedan seis partidos, la tercera parte de la faena, para acabar con el Torneo Apertura. Luego de confirmar que los fantasmas que se le auguraron tras la derrota con Boca no existen, con el arma más fuerte que posee este equipo —la motivación— en niveles más que óptimos, los posibles escollos de Racing hacia el primer título en sesenta campeonatos oficiales de la AFA parecen irse disolviendo. Reinaldo Merlo y sus jugadores tomaron el fixture y, pese a que declaman su "partido a partido" como credo, sacan cuentas y descubren que cuatro victorias y un empate les alcanzarán para ganar el campeonato.

A Racing (32 puntos) le falta jugar con Chicago (17), Chacarita (19), River (25), Banfield (6), Lanús (18) y Vélez (9). Con cuatro triunfos y un empate con River, su principal perseguidor, sumará 45 puntos, dejándose espacio inclusive para una derrota eventual. A River (25 puntos) le quedan siete rivales: Colón (18), Gimnasia (21), Chacarita (19), Racing (32), Lanús (18), Argentinos (16) y Central (16). Si empatara con Racing, aunque le gane a los otros seis, sumará 44 puntos y no le alcanzará para derrocar al puntero.

¿Qué sucedería si River ganara todos sus partidos, inclusive a Racing? Eso ni siquiera significaría la obtención del torneo en tanto el actual puntero ganara los cinco partidos restantes: Racing sumaría 47 puntos (32 más 15) y River, 46 (25 más 21).

Parece ocioso a esta altura repasar la jerarquía de los rivales de Racing. Es evidente que, hasta aquí, ha podido con casi todos: reunió el 82 por ciento de los puntos en disputa y el único equipo que lo doblegó, Boca, lo igualó en motivación y lo superó en fútbol. Será interesante ver lo que sucede con equipos como Chacarita, que se verá obligado a jugar con Racing como visitante en la 14ª fecha, y como local ante River una semana después; o como Lanús, que visita a River en la 17ª y a Racing en la 18ª.

Para muchos, la diferencia de siete unidades que ayer consolidó Racing puede haber sido definitiva. Sin embargo, la clave del torneo parece es-

Eso es lo que le queda por jugar en el Apertura. De acuerdo con los resultados, ni siquiera necesitarían ganarle a River para lograr el primer título en 60 campeonatos oficiales de la AFA.



La victoria 4-1 sobre Gimnasia reafirmó la motivación de Racing para conseguir el título.

Le quedan en el camino Chicago, Chacarita, River, Banfield, Lanús y Vélez. 15 puntos más, es campeón.

tar encerrada en el partido de la 16ª fecha, cuando el líder reciba a su escolta en Avellaneda. Para entonces, River pudo haber reducido la ventaja a cuatro unidades, si es que gana los tres compromisos (Colón en Santa Fe, Gimnasia en Núñez, Chacarita en San Martín), lo que no puede darse por seguro. En ese caso, una victoria de River sobre Racing podría achicar la ventaja a solo un punto, con tres partidos por delante. "La gente cree que el campeonato se puede definir en el partido contra River —dijo ayer Maximiliano Estévez—, pero primero nos toca Chicago, y después ver cómo se llega. No depende solo de Racing, los otros equipos juegan; los jugadores de River dijeron que solo dependía de ellos, y sin embargo no pudieron ganarle a San Lorenzo...".

LO DESVELAN LAS LESIONES EN BOCA

## Bianchi está preocupado

▲ A Carlos Bianchi lo desvelan las lesiones. La fatiga muscular de Juan Román Riquelme, a quien le dio descanso el domingo, y el desgaste de Mauricio Serna, que sin embargo jugará mañana ante Chile por las Eliminatorias, le quitan el sueño, porque son dos titulares asegurados en la final Intercontinental del martes 27, en Tokio ante el Bayern Munich.

Para colmo, Walter Gaitán —otro de los que tienen destino de titular para ese partido— sufrió un esguinche leve en el tobillo izquierdo mientras efectuaba una práctica de fútbol, ayer por la mañana, lo que lo obligó a salir del campo.

Riquelme volverá a entrenarse hoy, a partir de las 9.30, cuando el plantel retorne a las prácticas, pero sólo trabajará en forma liviana para evitar cualquier tipo de complicación.

La única grata novedad que recibió Bianchi fue la total recuperación del lateral Jorge Martínez, que estaba afectado por un desgarramiento en la pierna derecha, que podrá jugar el domingo ante Estudiantes.

Bianchi hablará con el plantel antes de iniciar la práctica de hoy para solicitarle que no se repitan episodios como el que ocurrió el domingo en Santa Fe, cuando Antonio Barijho insultó y amenazó con

golpear a su compañero Guillermo Barros Schelotto por una acción de juego.

Lo que no se informó oficialmente es si el entrenador boquense sancionará a los involucrados o simplemente les pedirá que exista "un respeto mutuo entre colegas", tal como dejó entrever.

## Mimitos para Romagnoli

▲ Preocupado por el bajo rendimiento futbolístico de Leandro Romagnoli en los últimos partidos, el técnico de San Lorenzo, Manuel Pellegrini, dispuso una preparación especial para el habilidoso jugador, a fin de recuperarlo para el partido de ida de las semifinales de la Copa Mercosur, ante el Corinthians, en San Pablo, el miércoles 21. Romagnoli no jugó el domingo contra River y podría no actuar ante Lanús. Pellegrini tuvo una charla profunda con Romagnoli, en la que le trasladó su preocupación porque el jugador no había recuperado el nivel mostrado en el Clausura 2001, y el futbolista expresó que no se sentía bien en lo físico. Por lo tanto, desde hoy comenzará con una sesión de trabajos especiales para recuperarlo.

## Martes de ascenso

Ferro arriesgará su condición de único líder de la Primera B Metropolitana, cuando visite hoy a las 16:05 y por TV, a San Miguel, en uno de los nueve cotejos que se jugarán por la 17ª fecha. Los otros partidos son Flandria-Español, Merlo-Armenio, Sarmiento-Talleres, Argentino de Quilmes-Brown; Italiano-Brown de Adrogué, San Telmo-Argentino de Rosario, Atlanta-Ituzaingó y All Boys-Tristán Suárez. Arsenal y Defensa y Justicia jugarán un partido pendiente de la 13ª fecha de la Primera B Nacional, desde las 16.

## Passarella en carrera

Carlo Ancelotti, quien casi había acordado su incorporación al Parma, firmó ayer finalmente como nuevo conductor del Milan, sustituyendo al destituido Fatih Terim, lo que provocó que el argentino Daniel Passarella recobre la posibilidad de concretar su llegada a la entidad parmesana, aunque el ex técnico del seleccionado argentino no habría provocado una buena impresión a los dirigentes de esta entidad en la reunión que sostuvo el viernes.

## Juicio a dos hinchas

La Justicia contravencional porteña emitirá hoy el veredicto en el juicio oral que le sigue a dos simpatizantes de River Plate que el 11 de febrero de este año concurren encapuchados al estadio Monumental para presenciar un partido ante Estudiantes. La fiscalía pidió para los imputados la pena de seis meses de inhabilitación para acudir a espectáculos deportivos.

## Pozzo busca un coche

El piloto cordobés Gabriel Pozzo, flamante campeón mundial del Grupo N4, viajará el próximo fin de semana hacia la República Checa para reunirse con directivos de Skoda, con el fin de arreglar su incorporación a ese equipo en la temporada 2002 del Campeonato Mundial de Rally. La intención es que Pozzo esté presente en las 14 fechas del Mundial y que el equipo le ofrezca la mayor cantidad de tests posible.

## Siete mil nuevos socios

Siete mil hinchas de Racing se hicieron socios del club para seguir la campaña del equipo líder del Apertura en los últimos meses, según reveló el gerenciamiento de Racing, Fernando Marín, pero admitió que el grado de morosidad es aún "muy grande", cercano al 30 por ciento. Racing registró el domingo la recaudación más alta en su estadio, superior a los 300 mil pesos.

"Además, hay algo que nos supera, porque tenemos un alto porcentaje de colados... Es el tema de la cultura de que en el fútbol no se paga. Es cultura argentina, la cultura del amigo del amigo —dijo Marín—. En otras partes del mundo también hay algunos escapes, pero los que me dan bronca son aquellos que van con la chapa, con la cara, porque son amigos del amigo", insistió el titular de Blanquicelente SA.

Marín pidió a los hinchas que "sigan comportándose como hasta ahora y que nos toque lo que nos toque continúen con estos espectáculos, que son una fiesta para la familia entera". Respecto al equipo, Marín sostuvo: "tenemos un gran grupo de jugadores y un técnico dinámico, que busca variantes durante todo el partido y no se queda con un planteo estático", concluyó.

## ESCOLASO

### Quiniela Nacional (B-Q-R-R) Matutina

|   |      |    |      |    |      |
|---|------|----|------|----|------|
| 1 | 5266 | 8  | 6512 | 15 | 9384 |
| 2 | 4036 | 9  | 0271 | 16 | 3747 |
| 3 | 8125 | 10 | 7510 | 17 | 4110 |
| 4 | 3722 | 11 | 2920 | 18 | 3106 |
| 5 | 6909 | 12 | 0876 | 19 | 6203 |
| 6 | 4077 | 13 | 8137 | 20 | 4826 |
| 7 | 5543 | 14 | 1293 |    |      |

### Quiniela Nacional (I-I-R-S) Vespertina

|   |      |    |      |    |      |
|---|------|----|------|----|------|
| 1 | 1230 | 8  | 5234 | 15 | 9237 |
| 2 | 6443 | 9  | 5412 | 16 | 8356 |
| 3 | 8496 | 10 | 8736 | 17 | 7592 |
| 4 | 7273 | 11 | 6533 | 18 | 3897 |
| 5 | 0200 | 12 | 1071 | 19 | 0904 |
| 6 | 3972 | 13 | 8356 | 20 | 7450 |
| 7 | 8256 | 14 | 2289 |    |      |

### Quiniela Bonaerense Vespertina

|   |      |    |      |    |      |
|---|------|----|------|----|------|
| 1 | 0231 | 8  | 1578 | 15 | 8116 |
| 2 | 2441 | 9  | 4326 | 16 | 4624 |
| 3 | 6414 | 10 | 3341 | 17 | 8543 |
| 4 | 7915 | 11 | 2844 | 18 | 4954 |
| 5 | 1833 | 12 | 3909 | 19 | 5140 |
| 6 | 8291 | 13 | 1469 | 20 | 4017 |
| 7 | 9399 | 14 | 1981 |    |      |

### Quiniela Nacional (E-I-B-M) Nocturna

|   |      |    |      |    |      |
|---|------|----|------|----|------|
| 1 | 3119 | 8  | 8034 | 15 | 7956 |
| 2 | 7952 | 9  | 3430 | 16 | 4565 |
| 3 | 1434 | 10 | 2855 | 17 | 0323 |
| 4 | 3852 | 11 | 2432 | 18 | 7410 |
| 5 | 6449 | 12 | 5124 | 19 | 7597 |
| 6 | 9234 | 13 | 9162 | 20 | 9886 |
| 7 | 1135 | 14 | 5403 |    |      |

### Quiniela Bonaerense Nocturna

|   |      |    |      |    |      |
|---|------|----|------|----|------|
| 1 | 9110 | 8  | 8528 | 15 | 8576 |
| 2 | 9098 | 9  | 2882 | 16 | 2408 |
| 3 | 7251 | 10 | 4317 | 17 | 0861 |
| 4 | 2833 | 11 | 7309 | 18 | 7700 |
| 5 | 4768 | 12 | 1216 | 19 | 0915 |
| 6 | 2308 | 13 | 6167 | 20 | 0428 |
| 7 | 5198 | 14 | 9984 |    |      |

m<sup>2</sup>

PARA PUBLICAR EN EL SUPLEMENTO DE VIVIENDA DE **PAGINA/12**  
4 3 4 2 - 6 0 0 0  
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD



Por Verónica Abdala

Carlos Fuentes lleva casi la mitad del lunes sentado en un silloncito de estilo francés del hotel que lo hospeda en Buenos Aires, pero no se le escapa gesto alguno de fastidio. El día que espera completar es largo: entrevistas, protocolo, lobbies y una presentación en público de su nueva novela *Instinto de Inez*, por la noche en el Museo de Arte Latinoamericano (Malba). En los momentos libres, dice, repasará algunas de las ideas que piensa exponer en el Encuentro México-Argentina, organizado por la Cátedra Libre de Estudios Mexicanos Alfonso Reyes y la cátedra latinoamericana Julio Cortázar. (Hoy a las 19 integrará, junto a Tomás Eloy Martínez, Luisa Valenzuela, Seatiel Alatríste, Noé Jitrik y Gonzalo Celorio la mesa redonda "La escritura: encuentro y memoria", en la Biblioteca Nacional. Mañana, a la misma hora y en el mismo lugar, clausurará el ciclo reflexionando sobre "El amor, la amistad y la experiencia".) Esta rutina suele ser su vida, en los meses en que uno de sus libros le recuerda al mundo hispanoparlante la existencia de uno de los grandes escritores de su historia, este mexicano con aspecto diplomático al que nada parece afectar, ni siquiera el paso del tiempo. Fuentes tiene 72 años.

—¿Su novela se llama *Instinto de Inez*? ¿Cómo surgió la idea de aludir al instinto en el título?

—La protagonista de mi libro, Inez, es una mujer con capacidad para relacionarse con lo otro, con lo onírico. Las mujeres tienen muy desarrollado los instintos. Y los hombres muy atrofiados. Los hombres somos muy brutos: para

"Hay gente, como Paulo Coelho o Stephen King, que tiene muy claro para quién escribe", plantea. "Yo no lo tengo. El lector puede amar una novela mía y detestar la siguiente. No tengo un lector cautivo."

nosotros dos por dos es inevitablemente cuatro. Para una mujer, dos más dos puede ser cien. Inez sabe que su amor es en cierto modo imposible, porque se enamora de un hombre de otro tiempo a través de una fotografía, pero también sabe que ese amor es posible si ella sueña, se entrega, y de ese modo trasciende las barreras del tiempo. Su hombre existe en otro tiempo, y ella lo irá a buscar.

**Dato:** "Tengo seis o siete proyectos en danza, pero uno está quemándose las entrañas hace décadas: es una novela sobre la muerte de Emiliano Zapata".

Viajará hacia otro mundo, a encontrarse con el hombre que desea.

—Un mundo que no se sabe si existe en el pasado primitivo del mundo o en un futuro inminente...

—¿Ve? Eso es instinto. Yo no es-

pecífico en qué tiempo transcurre el encuentro.

—El plano temporal al que corresponde ese encuentro es uno de los aspectos que usted deja a criterio del lector. ¿Qué lugar le da al lector en el proceso de construcción del sentido?

—Un lugar primordial. El es el que finalmente concluye y completa la novela. Si el libro no está abierto a la imaginación del lector, si no le permite completar ese sentido, para mí no vale.

—¿Qué razones lo motivan a seguir escribiendo si se tiene en cuenta que publicó su primera gran novela a los 30 y hoy tiene 72?

—¿Tanto tiempo ha pasado? En fin, le diría que los libros maduran como los frutos, y cuando ya están listos caen por su peso. *Gringo viejo*, fue una novela que comencé a escribir a los 15 años, y la publiqué recién en 1980. Llega un momento en que los libros caen como manzanas o peras de un árbol. Este libro tiene su origen en el Buenos Aires de la Segunda Guerra, días en que yo estudiaba en esta ciudad. A ese tiem-

po se remonta mi amor por la ópera. *La condenación de Fausto*, de Berlioz, y su sonido escandaloso, que aparece con recurrencia a lo largo de la novela, me interesaba especialmente. Representa de algún modo mi interés por crear disonancias en el campo literario, desobedeciendo las reglas clásicas de la escritura.

—El lector tiene la sensación clara de que hay una simbiosis entre el ritmo de *La condenación...*, y el de la prosa. Hay una suerte de romance entre la energía de esa ópera y la manera en que usted escribe sobre la relación que une al protagonista, el director de orquesta Gabriel Atlán Ferrara, europeo, de 93 años, y la cantante mexicana Inez Rosenzweig.

—Ese efecto fue buscado. Escuché miles de veces la ópera, mientras escribía. Mi amor por la ópera se remonta a los años de la Segunda Guerra. Yo vivía y estudiaba en Buenos Aires, y me sorprendía la cantidad de músicos y cantantes europeos que huendo de la guerra se presentaban en esta ciudad. La mayoría recalaba en el Teatro Colón.

—¿El personaje de Gabriel

Atlán Ferrara está inspirado en Celibidache?

—Sí, creo que lo odié siempre, porque él se me adelantaba y ganaba más chicas.

—¿Qué cree que esperan sus lectores? ¿Lo condiciona el prestigio de que goza?

—La verdad es que no sé qué es lo que se espera de mí. creo sinceramente que escribir novelas es tirar mensajes al mar en una botella. La verdad es que uno no tiene la menor idea de quién lo irá a recibir. Hay gente, como Paulo Coelho o Stephen King, que tienen muy claro para quien escriben, porque tienen un público predeterminado, prefabricado. Yo no lo tengo. Es más, creo que el lector puede amar una novela mía y detestar la siguiente. No tengo lectores cautivos. Los míos son libros que buscan lectores posibles.

—¿Hay aspectos de este libro, de sus otros libros, que para usted permanezcan incomprendidos?

—Uf, ¡casi todos! Yo creo que el misterio alcanza el 80 por ciento de mis novelas. Son como sueños no recordados, que mantienen su sentido oculto. Estoy seguro de que los sueños que no se recuerdan son los que informan a la imaginación literaria. En general, yo tengo perfectamente diseñado el plan de trabajo de cada día, y sin embargo... cada vez que me dispongo a escribir,

LOS ATENTADOS Y EL PAPEL DE LOS

## Demasiados millones en

Por V. A.

Hay un tema del que Carlos Fuentes se resiste a hablar: la situación política argentina. "No espere que diga lo que pienso, porque no lo diré" advierte. "Soy un huésped y me comportaré como tal mientras esté pisando suelo argentino." Accede, en cambio a dar su opinión sobre la situación Internacional. "El atentado a las torres, detonante de esta guerra incipiente, fue un acto absolutamente criminal, y por lo tanto es condenable. El tema ahora es cómo se responde a esa agresión. Las represalias de Estados Unidos no me parecen convenientes: Afganistán es un país indestructible, pero por el hecho de que allí no hay nada por destruir. Es probable que no logren destruir a Bin Laden ni a Al Qaeda, pero que sí consigan avivar la efervescencia del odio de muchos seguidores de la ideología de Bin Laden", analiza. "Además, la inseguridad no se resolverá mientras no se resuelva el foco de conflicto entre Israel y Palestina: esa es para mí la cruz del Medio Oriente. La causa más profunda de la guerra, entretanto, es la terrible y creciente desigualdad en-

tre los que tienen y los que no tienen. Una diferencia bárbara, humillante, injuriosa para las víctimas de la desigualdad."

Para Fuentes, además, hay otro factor de rispidez: "Los Estados Unidos y los medios de comunicación les muestran a los más pobres un mundo fantástico, de rubias y descapotables y parecen decirles: 'Resignense, nunca llegarán a tener esto. No tienen nada ni lo van a tener'. Por supuesto que esa gente, que muere por no tener un pedazo de pan o un plato de comida, no se va a resignar, porque se siente injuriada. Yo hago un llamamiento público, a través de este medio, para que cuatro presidentes latinoamericanos sin alianzas militares, Argentina, México, Chile y Brasil, se unan en una lucha por la paz, el desarrollo, la igualdad y la justicia, en un programa compartido de desarrollo, de cooperación. Lo que nos queda, sino, es la catástrofe, la violencia en escalada."

—Es un llamado utópico.

—Sí, es utópico. Pero Latinoamérica puede aportar ese mínimo de ayuda necesaria. Debemos unirnos, en ese sentido tenemos una gran oportunidad.

Todo lo que hizo el Diego, lo hizo pensando en vos. Llegó el momento para que todos pensemos en él.

Exclusivo

el día

partido homenaje al

Para estar más cerca del Diego, llámá ahora a

El Homenaje 0-609-111-0070

valor \$3 + IVA

TELEFON

Participá por remeras y pelotas firmadas por el diez, dinero en efectivo, entradas para el partido e invitaciones para la fiesta en honor al más grande.

SABADO DESDE LAS 13:00

AMERICA  
pensando en vos

## SALTO LA TERMICA

Mitos y realidades de un país en agonía permanente... de un país sin memoria...

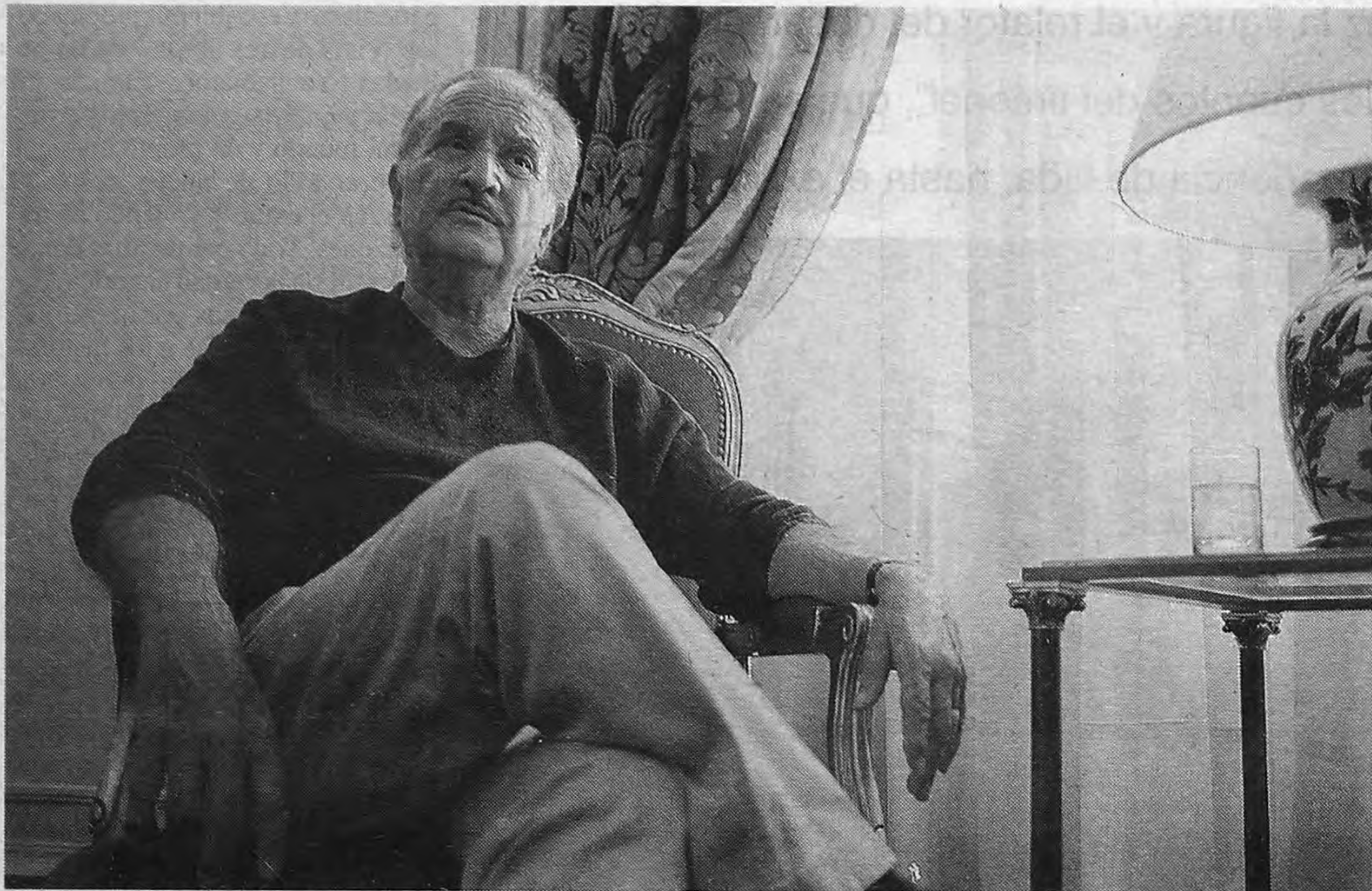
Conduce: Rodolfo Zaiat  
Deportes: Christian Cudero  
Producción: María Losada

Martes 22.00 hs.  
FM SOL 107.5



PRESENTA AQUI "INSTINTO DE INEZ"

# se cae de maduro"



Adrian Perez

La novela que Fuentes acaba de publicar tiene un aire onírico y es un elogio al instinto femenino.

"Estoy seguro de que los sueños que no se recuerdan son los que informan a la imaginación literaria", cuenta.

surgen cosas que ni hubiera soñado, y que no sé de dónde vienen. Muchas veces, incluso, desconozco además lo que significan.

—Esas cosas son las que lo llevan a volver a sentarse al día siguiente en el mismo lugar...

—Claro, es la excitación propia de

la escritura. Sin ella, nada de esto tendría sentido.

—¿Sigue empeñado en no utilizar la computadora?

(Fuentes saca una estilográfica del bolsillo, la mira, la muestra, la guarda.)

—¿Por qué la prefiere?

—Porque si no pierdo el contacto entre mi cabeza, mi corazón, mi mano y el papel. Y si pierdo esa conexión...

—¿Pierde la fluidez?

—Casi lo mismo que me ocurre cuando hago el amor con condón. (Ríe.) Hablando en serio, voy a citar a Max Weber, que decía que la tecnología le quita magia al mundo.

—¿Sigue metódico para escribir?

—En Londres sí: me levanto a las seis, y no me despego de la silla hasta el mediodía. Y después leo tres horas cada día. En México no: allí le doy a los tacos, las enchiladas, el tequila y las fiestas.

—Ahora queda más claro por qué para trabajar necesita volver a Londres...

—Sí, ahí me vuelvo un puritano calvinista. Y un hombre que aspira a ser un buen escritor. En México, ya no podría.

—Su obra es inmediatamente identificada con una identidad, la mexicana. Usted, que vive en dos sitios a la vez, y que ha sido educado en la Argentina, Chile y los Estados Unidos, que se ha pasado, además buena parte de la vida viajando ¿se siente representando a esa cultura?

—No. De la misma manera, a la obra de Borges se la identificaba como la de un argentino por excelencia, aunque él no se sentía argentino. Pidió, sin ir más lejos, que lo enterraran afuera, bien lejos de aquí. Y su temática, nadie podría decir que es una temática argentina, es cosmopolita, en todo caso. De manera que me atrevo a decir que los escritores deseamos representar a la literatura, y nada más.

—¿Quiénes son sus amigos, en el mundo de las letras?

—Juan Goytisolo, Gabriel García Márquez, Harold Pinter, en Inglaterra. Son amistades, lealtades diría. Aunque de ningún modo podrían compararse con aquel espíritu de cuerpo que teníamos los escritores del boom.

—¿Cuál fue el último libro que lo sorprendió?

—Uno de Joseph Conrad. Y *El Quijote*.

## Radiografía de un grande

Carlos Fuentes nació en México en 1928, en el seno de una familia aristocrática. Su padre era diplomático, su madre ama de casa. Pasó parte de su infancia en los Estados Unidos, Chile y Argentina. Estudió Derecho y Economía en Suiza. Vive en Londres y México. En los '60, fue considerado en el mercado editorial europeo una de las figuras centrales del llamado "boom latinoamericano", junto a Julio Cortázar, Gabriel García Márquez y Mario Vargas Llosa. Entre 1975 y 1979 se desempeñó como Embajador de México en Francia. Al tiempo que se consolidaba como uno de los intelectuales más influyentes del mundo, recibió los premios literarios más importantes de la lengua castellana: el Cervantes en 1987, y el Príncipe de Asturias de las Letras, en 1994. Entre sus obras más destacadas pueden nombrarse *La región más transparente* (1958), *La muerte de Artemio Cruz* (1962), *Terra nostra* (1975), *La cabeza de la hidra* (1978), *La frontera de cristal* (1995) y *Los años de Laura Díaz* (1999). Su nueva novela está dedicada a su hijo, muerto en 1999, a los 26 años.

o siete proyectos en danza, pero hay uno que está quemándose las entrañas desde hace décadas: una novela sobre la muerte de Emiliano Zapata. Cuando no aguante más deberé volver a mi silla para dejarlo que salga. Porque también los libros se pudren, si uno no los deja nacer. Piense solamente en la cantidad de novelas que se pudrieron en charlas de café —la gran tragedia de la intelectualidad latinoamericana— y se dará una idea de lo que se dejó de hacer. No quiero que me pase lo que le pasó a Balzac, que dejó tantos proyectos sin poderlos concretar, porque murió a los 50 años. De todos modos, de eso se trata todo esto: de hacer elecciones, de tomar decisiones. Nuestro trabajo es casi un espejo de la vida: todos nos iremos de ella con algún asunto pendiente, con algo que no pudimos cumplir.

—¿Planifica también su obra como un inmenso libro al que va añadiéndole capítulos, y en virtud de ese gran proyecto se inclina por escribir una u otra?

—Sí, también eso planifico. Es como un gran rompecabezas al que voy agregándole piezas. No creo que lo llegue a terminar. La vida nos da la libertad de escoger: es esta mujer o aquella. No se puede todo, debemos elegir. Eso no es tan malo, después de todo: si tuviéramos una libertad absoluta viviríamos en perpetua anarquía, en un estado permanente de confusión y por ende de insatisfacción. La verdad, es que seremos esto y no aquello, viviremos aquí y no allí. Dejaremos cosas sin hacer o sin terminar, y mientras tanto pasarán los años, pasará el tiempo. Como dicen los jugadores de ajedrez: en cada posible jugada hay diez mil movimientos posibles. Y hay que escoger uno. La vida es un poco así.

—¿No está cansado de la rutina de las entrevistas, Fuentes?

—No, me gusta hablar.

—Entonces debe haber algo que todavía no haya dicho

—Creo que ya lo he contado casi todo, pero todavía confío en el ingenio de los periodistas. En eso soy optimista.

## Zen

la revolución interior

Práctica cotidiana de zazen

Introducción a la práctica, sábados 10.00 hs.  
Curso de Budismo Zen, "El Zen en el siglo XXI"  
Curso de Shiatsu

INFORMES: 4831-6997 shobogenji@hotmail.com  
buenosaires@zen-deshimaru.com - www.zen-deshimaru.com  
Asociación Zen de América Latina

## BRAVO 1030

Lunes a Viernes 09.00 a 12.00 hs.



Fernando Bravo

"No hay que ser adivino para saber lo que le pasa a la gente.

Sólo hay que estar cerca de ella y escucharla."

## DEL PLATA DA LA CARA

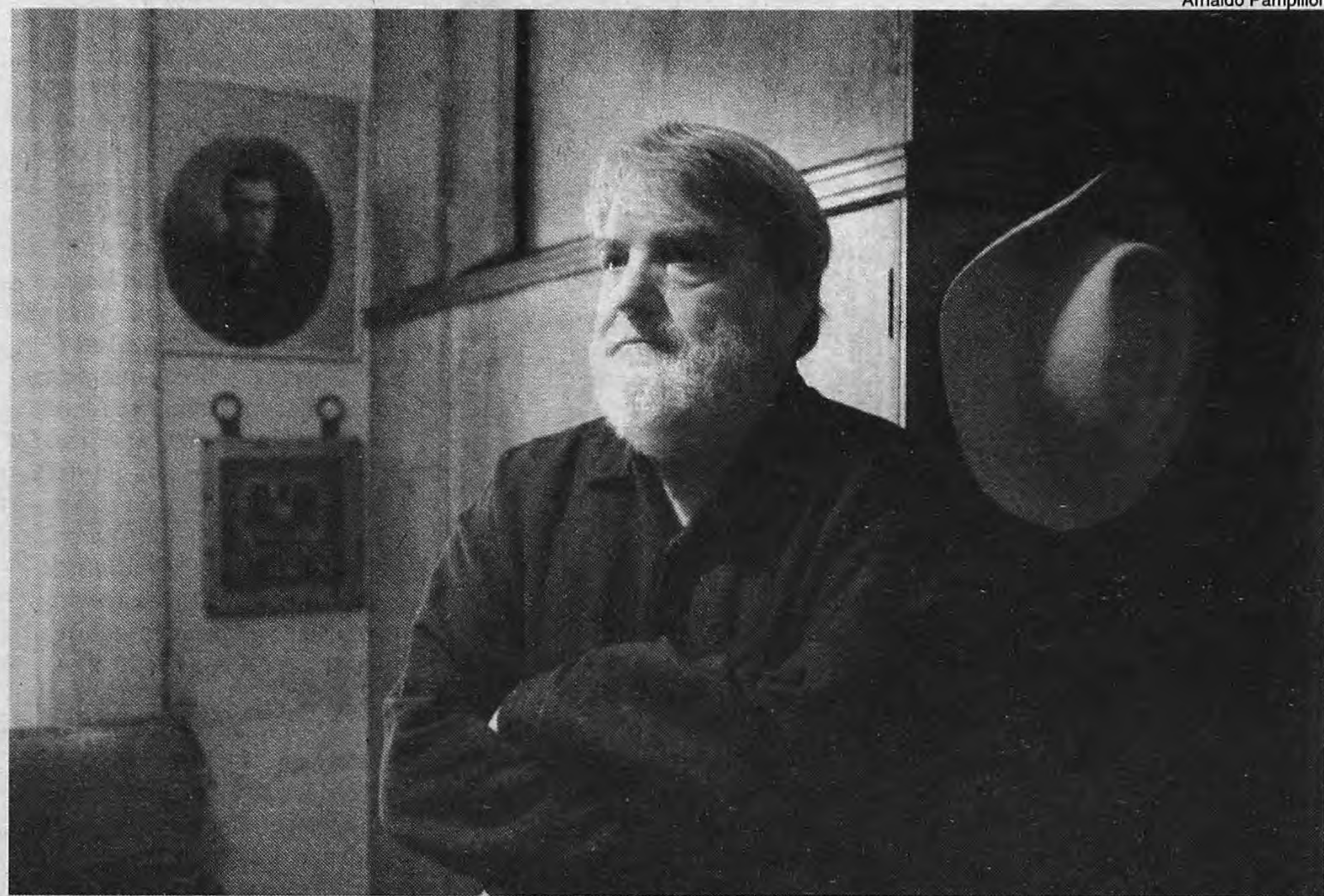
1030  
DEL PLATA



Por Ana Bianco

# "Tenía armado mi mundo y tuve que empezar de cero"

Oswaldo Bayer es a la vez la figura y el relator del documental de Oscar Montes Bradley "Los cuentos del timonel", que se estrena el jueves y cuenta su rica experiencia de vida, hasta el exilio del '75.



Amaldo Pampillon

Bayer se fue del país luego de la publicación de "Los vengadores de la Patagonia trágica", amenazado. "Tuve que partir al exilio por un libro donde se descubría la verdad histórica", recuerda.

¿Quién es Oswaldo Bayer, cómo llegó a afrontar el exilio alemán, cómo era su vida cotidiana en esos primeros años lejos de la tierra natal, cuál su relación con otros escritores contemporáneos? Esas y otras preguntas son las que plantea —e intenta responder— el documental *Los cuentos del timonel*, de Eduardo Montes Bradley, que revela aspectos nada conocidos del escritor, y lo hace con un narrador de lujo: el propio Bayer. El film describe su vida en Europa, muestra su cotidianidad y sus caminatas por los bosques alemanes y lo lleva con sus historias en un ida y vuelta de Alemania a su natal Argentina, en un relato que llega hasta 1975.

Bradley es autor de los documentales *Harto de Borges* y *Soriano*, pero este trabajo sobre Bayer tiene la singularidad de abordar a un intelectual vivo. Nacido el 18 de febrero de 1927 en Santa Fe, Bayer puede considerarse un "animal político" que atravesó parte de la historia del último siglo. Es autor entre otros libros de *Severino Di Giovanni, el idealista de la violencia* (1970) y *La Patagonia rebelde* (Los vengadores de la Patagonia trágica, 1972-1976). Como guionista cinematográfico, participó en más de diez películas, entre ellas *La Mafía* (1972) y *La Patagonia rebelde* (1974). Este film provocó una lluvia de amenazas de la llamada Alianza Anticomunista Argentina, y lo condujo al exilio. En su casa de Belgrano, bautizada "el turgurio" por Oswaldo Soriano, Bayer habla sobre el homenaje.

**—No son habituales los documentales sobre personas vivas. ¿Qué lo atrajo de la propuesta?**

—Bradley ya había trabajado sobre Soriano y Borges, y me sorprendió que quisiera filmar mi vida. Conversamos durante varias jornadas, tomó apuntes y se llevó algunas fotos. Y ahí empezó con su visión sobre la película. La filmación se hizo en Alemania, algo que yo en realidad no quería porque soy realmente mucho más argentino que alemán. Alemania me remite al exilio y a los tiempos de descanso, pero mi actividad está acá. El estaba empeñado en filmar en Alemania. Allí, mi vida transcurre en una pequeña aldea a orillas del Rin. En mi casa de Buenos Aires llevo una vida distinta. Ruido de motores y bocinas, gente que grita y chicos que salen de la escuela, telefonazos y viajes al interior invitado por las Universidades o por los clubes culturales. El documental refleja mi vida en Alemania, mi adolescencia y juventud y mis experiencias, porque fui un

hombre de muchos oficios.

**—Su hermano Franz lo introduce como aprendiz de timonel. ¿Fue una vocación frustrada?**

—En esa época, si alguien quería ser escritor debía ser marinero, y por eso lo fui. Mi tristeza fue enorme cuando me echaron del barco "Madrid" por haber encabezado la huelga. Mi hermano era oficial de buques de mar. En esa época lo único que me interesaba era escribir literatura y navegar. Me gustaba esa vida marinera, aunque era dura. Sufrí mucho cuando el prefecto me rompió la libreta de desembarco y me dijo: "Usted nunca más va a navegar en los buques de la patria" y quedé en tierra, vagando en esos nuevos horizontes. El horario mío era de cero a cuatro y desde las doce del mediodía hasta las cuatro de la tarde. El horario nocturno era un verdadero paraíso. No sé como las empresas tu-

rísticas no hacen viajes para enamorados, con esas lunas enormes que nacen al borde del río y se van para arriba.

**—¿Por qué eligió Alemania para su primer exilio en 1952?**

—Empecé a estudiar Medicina pero no con la idea de ser médico: quería estudiar filosofía, y empecé por conocer el cuerpo. Estudié un año de Medicina y luego me fui a Filosofía, pero con el peronismo durante esos años no aguanté y me fui a la Alemania de posguerra. Elegí ir a Alemania porque allí estaba mi novia, que se había ido un año antes. En realidad quería hacer un viaje, un periplo, y me quedé con mi futura mujer. Tuve una experiencia interesante con el estudiantado alemán después de la guerra, con las ciudades tiradas por el suelo. Recuerdo que comíamos una sola vez al día, pero había una especie de épica por querer mejorar el mundo, después de esa enorme derrota y después de la experiencia del nazismo. Me afilié a la Liga de Estudiantes Socialistas y tuve como maestro a Willy Brandt, un personaje discutible, pero de gran atracción para los estudiantes. Empecé a escribir artículos para Argentina, con muchas ganas de volver.

**—La película lo presenta como antiperonista.**

—A veces en el cine se exageran los términos y donde se traen dos o tres anécdotas me presentan como un antiperonista feroz. No fui peronista. Siempre consideré al peronismo un populismo que no nos iba a llevar a nada pero que mientras el país fuese rico iba a servir para vivir bien, como pasó. Como todo populismo iba a terminar en la extrema derecha desde el punto de vista económico. Soy enemigo de los autoritarismos. Viví intensamente ese período siendo obrero en la huelga marítima. En el gremio había socialistas y anarquistas y no aceptábamos una ley por la cual se nos descontaba un porcentaje para la Fundación Eva Perón...

**—En el film se asegura que el éxi-**

to del libro "Severino Di Giovanni..." se debe a Julio Cortázar. ¿Por qué?

—En el '62 fui a París, toqué el timbre de su casa, me hizo pasar y nos quedamos charlando como dos horas. Como yo era periodista, le interesaba la charla. Después nos vimos en Berlín y después en Buenos Aires. Cuando Oswaldo Soriano en una entrevista le preguntó a Cortázar qué autores había leído, él respondió que a Paco Urondo y a mí. Al otro día me llamó Tomás Eloy Martínez, que era el director del suplemento cultural del diario *La Opinión* y me comentó que iba a almorzar con Cortázar y que me invitaba porque él me había nombrado. Ahí me pidió disculpas de una forma muy tímida y me confesó que no me había leído. Pero eso sirvió enormemente para el éxito del libro.

**—El tema del exilio parece cen-**

tral en el relato que el documental hace de usted.

—La injusticia del exilio... Con Olivera y Ayala teníamos el plan de llevar las investigaciones históricas que yo había realizado al cine. Nuestra segunda película iba a ser *Radowitzky en Tierra del Fuego*. Eso quedó en la nada. En ese momento, yo había logrado independizarme del periodismo y escribir mis propias cosas. Vivía de mis libros y de las películas. Ya habíamos filmado *La Mafía* y *La Patagonia*. Tenía armado mi mundo y de pronto tuve que empezar todo de nuevo, a los 49 años, en el exilio y viviendo de traducciones. Todo por un libro donde se descubría la verdad histórica. Había hecho esfuerzos por quedarme, y para ello convoqué a los historiadores militares a debates públicos en la Biblioteca Nacional, con su documentación, cosa que nunca aceptaron. Al irme, claro, mi vida cambió radicalmente. Lo primero que hice fue sacar a mi familia al exterior.

**—¿Por qué cree que el documental termina en 1975?**

—Habría que preguntárselo al director. Inclusive hemos hablado de acontecimientos posteriores a esa fecha. El período posterior al '83 fue diferente. No conseguí trabajo acá en ningún diario, en ninguna Universidad. En general el gobierno de Alfonsín fue enemigo de los intelectuales exiliados. Uno se sintió extranjero. Mis libros habían estado prohibidos, nadie de las nuevas generaciones los había leído. Trabajaba en Alemania durante seis meses y con esas divisas vivía acá. Poco a poco la cosa fue cambiando, sobre todo a partir de que *Página/12* me ofreció en 1989 ser columnista. Luego, la Facultad de Filosofía me ofreció la Cátedra de Derechos Humanos. Después, mi vida cambió otra vez totalmente con mi enfermedad y las dos operaciones.

**Ideal: "Por entonces, si alguien quería ser escritor debía ser marinero. Por eso lo fui. Fue muy triste cuando me echaron del barco por líder de una huelga".**

**—¿Continúa sus charlas con el muñeco de trapo de Pepe Gallo, como en el film?**

—Ibamos caminando en Alemania con mi mujer, me gustó y lo compré. Está en la cocina y como yo me levanto a las cinco de la mañana converso de Filosofía con Pepe Gallo. Sobre *El Imperativo Categórico* de Kant y todas esas cosas.

## Las relaciones familiares

**—En el film se lo presenta como tironeado, de niño, entre personalidades disímiles, las de su padre y su madre.**

—Yo escribí *La Patagonia rebelde* para vencer un gran problema interno. Mis padres habían estado en Río Gallegos cuando las grandes guerras patagónicas, hace casi 80 años. Mi padre contaba esa experiencia. Era un hombre muy sensible, había sufrido por los fusilamientos y ver cómo se castigaba a los peones a latigazos y las palizas que les daban en la cárcel, que estaba a doscientos metros de su casa. Escuchaba esto cuando tenía siete años, pero cuando mi padre se iba al trabajo, mi madre decía: "Bueno, pero no fue tan así. Me acuerdo cuando el jefe de policía nos decía que no saliésemos de la casa porque los huelguistas venían a violar y a robar a las mujeres". Eran dos versiones completamente diferentes. El deseo por descubrir la verdad y muchos años de investigación dieron como resultado los cuatro tomos de *La Patagonia...* Comprobé que mi padre no había mentado.

**—Su familia no aparece en el documental. Sólo su esposa en algunas escenas. ¿A qué se debe?**

—Tengo cuatro hijos, tres varones y una mujer, y diez nietos. El mayor es arquitecto, el segundo ingeniero en construcción de barcos, el tercero es periodista, trabaja en la agencia DPA en Hamburgo y mi hija es pintora y vive en un pueblo cerca de Venecia. Con mi mujer Marlies nos juntamos cuando ella tenía 17 años. Quizá hubiera sido bueno que apareciesen en el documental mis hijos contando lo mucho que sufrieron por abandonar definitivamente la Argentina. El destino de ellos cambió, vivíamos todos juntos en Martínez en una casa grande. Pero no me quejo. A otros amigos les mataron sus hijos, como a David Viñas.

## Los años de la lucha armada

**—En el documental, usted afirma que ERP y Montoneros habían tomado su libro sobre Severino Di Giovanni como una especie de obra de cabecera. ¿Cómo evalúa hoy esa época?**

—Fue un período que viví intensamente. Mucho de mis mejores amigos estaban metidos en la guerrilla. Paco Urondo trabajó al lado mío durante dos años, en la redacción de *Clarín*. En mis encuentros con Rodolfo Walsh yo le decía que ellos eran los mejores, pero que los iban a matar. Que la represión era diez veces mayor en fuerzas, y que era necesario cuidar a la juventud argentina. Otros, que no eran mis amigos, me llamaban "el burguesito", acusándome de ser responsable de una interpretación libertaria de la vida que no podía llegar jamás a la revolución. Desgraciadamente, los hechos me dieron la razón y no porque yo viera tan claramente esa época. Con Rodolfo nos habíamos conocido en Cuba. Por eso quiero escribir una segunda novela, que se va referir a finales de los '60 y principios de los '70. No puedo contar mis polémicas con Paco ni con Rodolfo, porque ellos no están. Tampoco puedo reproducirlas y adjudicarles expresiones, con lo que lo voy a hacer a través de personajes que el lector pueda reconocer. Teníamos hermosas discusiones, eran realmente de lo mejor. Paco Urondo era lo menos parecido a un guerrillero. Yo no sabía que había tomado esa línea. En un encuentro en Berlín con Manuel Puig, el novelista, recibimos la noticia de su muerte, en Mendoza. Puig me contó, con algo de indignación: "Tengo que contarte, Oswaldo, que las crónicas dicen que Paco era Montonero". Yo, para tranquilizarlo, porque sabía que le podía dar un ataque de nervios, le dije que no que estaban mal, que Paco era del ERP. Puig me dio un gran abrazo y me dijo: "Qué alegría que me das". Es que Puig era muy antiperonista.



"THE WEST WING" ARRASO EN LA ENTREGA DE LOS EMMY

# Los entretelones del gobierno

La serie de Warner sobre las intimidades de la Casa Blanca venció a "The Sopranos", de HBO, en una ceremonia que tuvo muy poco de festejo.

La serie sobre los entretelones de la Casa Blanca "The West Wing" ("El ala oeste") resultó la gran ganadora en la 53ª entrega de los premios Emmy a las producciones televisivas de EE. UU., que se celebró en Los Angeles luego de dos postergaciones tras los atentados del 11 de septiembre. El programa creado por Aaron Sorkin, con Martin Sheen y Robe Lowe de protagonistas, se alzó con cuatro galardones, entre ellos el más importante, a la mejor serie dramática. También fueron distinguidos Allison Janney como actriz de reparto en una serie dramática, Bradley Whitford en la categoría equivalente masculina y Thomas Schlamme como director de drama. Junto con los cuatro Emmy que había obtenido en la entrega de premios técnicos anunciados el 8 de septiembre, "The West Wing", que en la Argentina se ve por Warner, totalizó ocho estatuillas de las 18 para las que estaba nominada.

Su principal competidora, "Los Soprano", de HBO, se alzó entretanto con los dos Emmy a los protagonistas en una serie dramática, para James Gandolfini y Eddie Falco, así como en el apartado de guión (Robin Green y Mitchell Burgess). Estos premios se suman al Emmy técnico ganado por esta serie sobre la mafia, con lo que suman cuatro distinciones de las 22 por las que competía, aunque en muchos casos tenía varias nominaciones por categoría. Con un acto musical en homenaje al sentir nacional estadounidense, un breve discurso intro-

ductorio del veterano presentador de noticias Walter Cronkite desde Toronto y la conducción de Ellen DeGeneres, la ceremonia se celebró en el teatro Schubert de Los Angeles, en lugar del sitio original, el Auditorio Shrine.

El tono de la ceremonia fue más moderado, emotivo y menos frívolo que lo acostumbrado, por respeto a las víctimas de los atentados. Muchos galardones fueron recibidos por quienes los anunciaron debido a la gran cantidad de ausencias de artistas que prefirieron no viajar o no participar de un evento multitudinario por temor a nuevas ame-

**Idea:** “¿Qué molestaría más a los talibanes que una mujer gay vestida de traje y rodeada de judíos?”, se preguntó la presentadora Ellen DeGeneres.

nazas. En su mayoría, quienes sí asistieron a la cita cumplieron con el pedido de no vestir los acostumbrados atuendos de gala sino un “elegante conjunto de negocios”, aunque hubo algunas excepciones, como la de la extrovertida crítica de modas del Canal E!, Joan Rivers.

La fiesta estuvo rodeada de extremadas medidas de seguridad: esta vez no hubo fanáticos al costado de la alfombra roja viviendo la entrada de las celebridades, al tiempo que las 1600 personas que tenían pase para ingresar debieron arribar al me-



**El elenco de "The West Wing" festeja el resultado de los Emmy.**

*Ellen DeGeneres condujo una ceremonia austera, sin gala alguna.*

nos una hora antes para pasar por severos controles. El área que circunda el teatro Schubert fue declarada zona de exclusión aérea. De Generes, ovacionada por el auditorio al despedirse luego de enfrentar el desafío de conducir una gala de características tan especiales, no se privó de intercalar ironías, algunas de ellas incluso en directa alusión a los atentados. “¿Qué molestaría más a los talibanes que una mujer gay vestida de traje y rodeada de judíos?”, disparó en referencia a su conocida condición sexual y a la profusión de ejecutivos del espectáculo de origen judío.

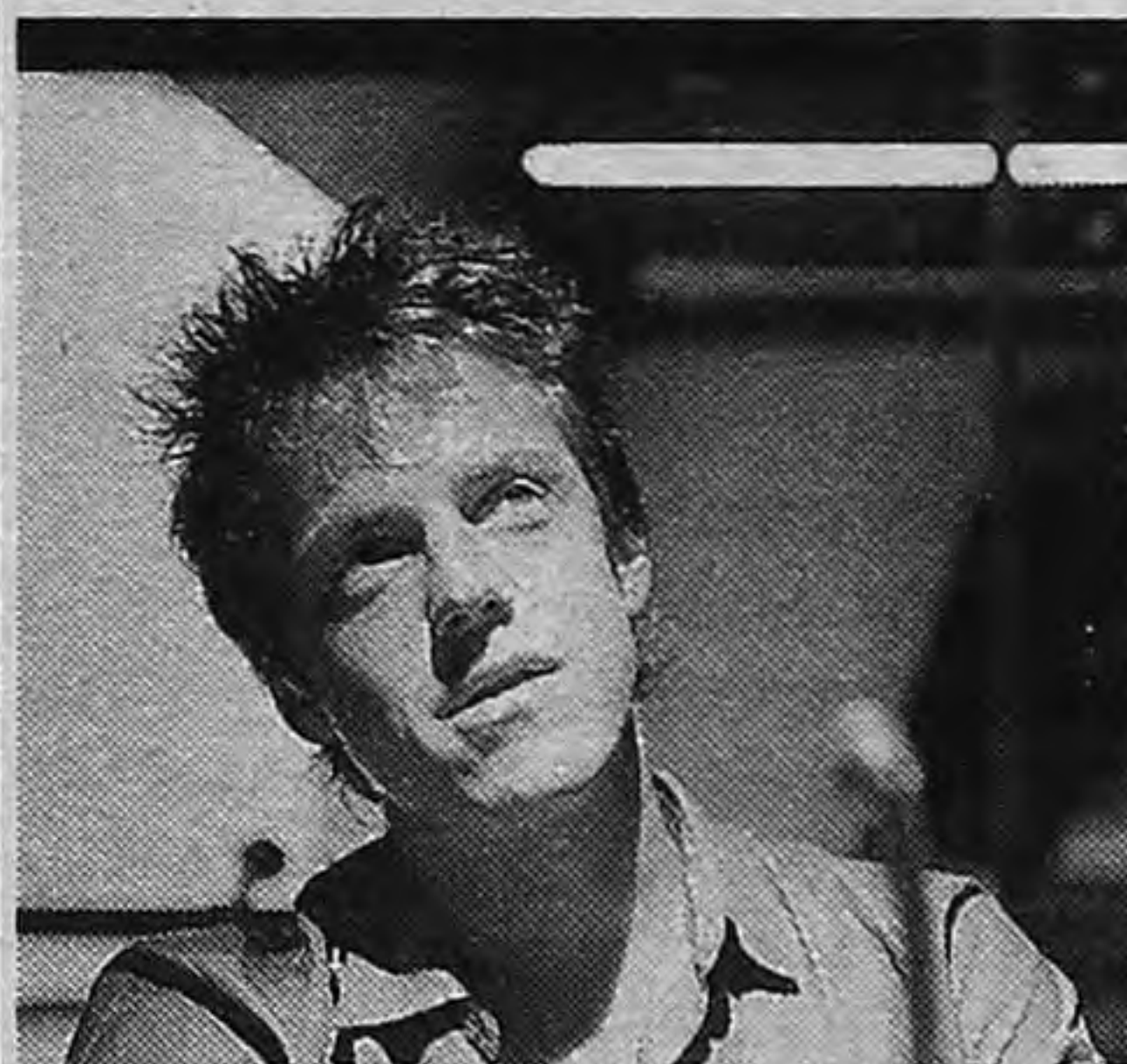
En los rubros cómicos, la principal ganadora fue "Sex and the City", que se alzó con el premio a la comedia. Otros dos premios fueron para la irreverente "Malcolm in the Middle", el de dirección (Todd Holland) y guión (Alex Reid), al igual que para la popular "Everybody Loves

Raymond", por mejor actriz principal (Patricia Heato) y de reparto (Doris Roberts). "Ally McBeal" se alzó con un Emmy, el de mejor actor de reparto (Peter Mac Nicol), al igual que "Will & Grace", que se impuso en el rubro de mejor actor principal (Eric McCormack).

Entre las personalidades que exceden la pantalla chica, Barbra Streisand ganó el Emmy a la interpretación individual en un programa de variedades o musical por "Timeless", Sally Field se impuso como actriz invitada en un drama por su participación en "ER" y el actor y director británico Kenneth Branagh fue galardonado como actor principal en una miniserie o telefilm, por la película para HBO "Conspiracy". En un sorpresivo cierre, Streisand apareció en el escenario interpretando una canción en honor a las víctimas de los atentados en New York y Washington.

## TV

**6.45**  
7-EN AYUNAS.  
**7.00**  
7-DESAYUNO.  
**10.00**  
7-SIEMPRE ASI.  
**10.30**  
9-AZUL TOON.  
**11.00**  
7-LASSIE.  
13-CHICOS AL ATAQUE.  
**11.30**  
7-ANGELA ANACONDA.  
9-SIEMPRE MARIA.  
11-GRAN HERMANO.  
13-BRIGADA A.  
**12.00**  
2-IMPACTO A LAS 12.  
7-NOTICIERO 7 (C.C.).  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
**12.30**  
7-ALMORZANDO CON MIRTHA  
LEGRAND.  
13-RODOLFO RANNI EN  
SU SALSA.  
**13.00**  
9-RUMORES.  
11-YAGO, PASION MORENA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
**13.30**  
2-EL BAR II.  
**14.00**  
2-INTRUSOS EN EL  
ESPECTACULO.  
7-ESTUDIO PAIS.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-EL BUSCADOR.  
**14.30**  
13-VOS ELEGIS.  
**15.00**  
9-NOMINADOS.  
13-¿A DONDE VA SOLEDAD?  
**15.30**  
7-TV EDUCATIVA.  
**16.00**  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
9-VENITE CON GEORGINA.  
11-TERRA NOSTRA.  
13-TRES MUJERES.  
**16.30**  
13-MUNDO RARO.  
**17.00**  
2-EL BAR II.  
7-LAS TRES MELLIZAS.  
11-LA NIÑERA.  
13-TELEPASILLO.  
**17.30**  
2-MOVETE.  
7-DIGIMON.  
11-ALF.  
**18.00**  
7-PULGAS EN EL SIETE.  
9-HABLEMOS CON LIA.  
11-CHIQUITITAS. LA HISTORIA  
13-SIEMPRE LISTOS.



**"Pulgas en el siete", con Pablo Marcovsky. A las 18 por Canal 7.**

**19.00**  
2-AMERICA INFORMA.  
7-NOTICIERO 7 (C.C.).  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-LOS SIMPSON.  
**19.30**  
11-PROVOCAME.  
**20.00**  
2-INDOMABLES.  
7-LA OTRA TIERRA.  
13-TELENOCHE.  
**20.30**  
9-MEMORIA.  
11-GRAN HERMANO.  
**21.00**  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-DOCUMENTALES DE LA BBC.  
9-POPSTARS.  
11-SUSANA GIMENEZ.  
13-EL SODERO DE MI VIDA.  
**22.00**  
2-PEOR ES NADA.  
7-CODIGO NEGRO.  
9-CONFIANZA CIEGA HOT.  
13-22, EL LOCO.  
**22.30**  
9-REALITY REALITY.  
**23.00**  
2-EL BAR II.  
7-PINKY Y LA CONVERSACION: "Jorge Fontana".  
11-GRAN HERMANO. EL DEBATE.  
13-CULPABLES.  
**23.30**  
9-AZUL NOTICIAS.  
**24.00**  
2-DEPUES DE HORA.  
7-LA LINTERNA TV.  
11-GRAN HERMANO.  
**0.05**  
13-EN SINTESIS.  
**0.30**  
7-UBA TV: "Imágenes del conocimiento".  
13-CINE DE TRASNOCHE:  
"Mujer Lakota".

**TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo**



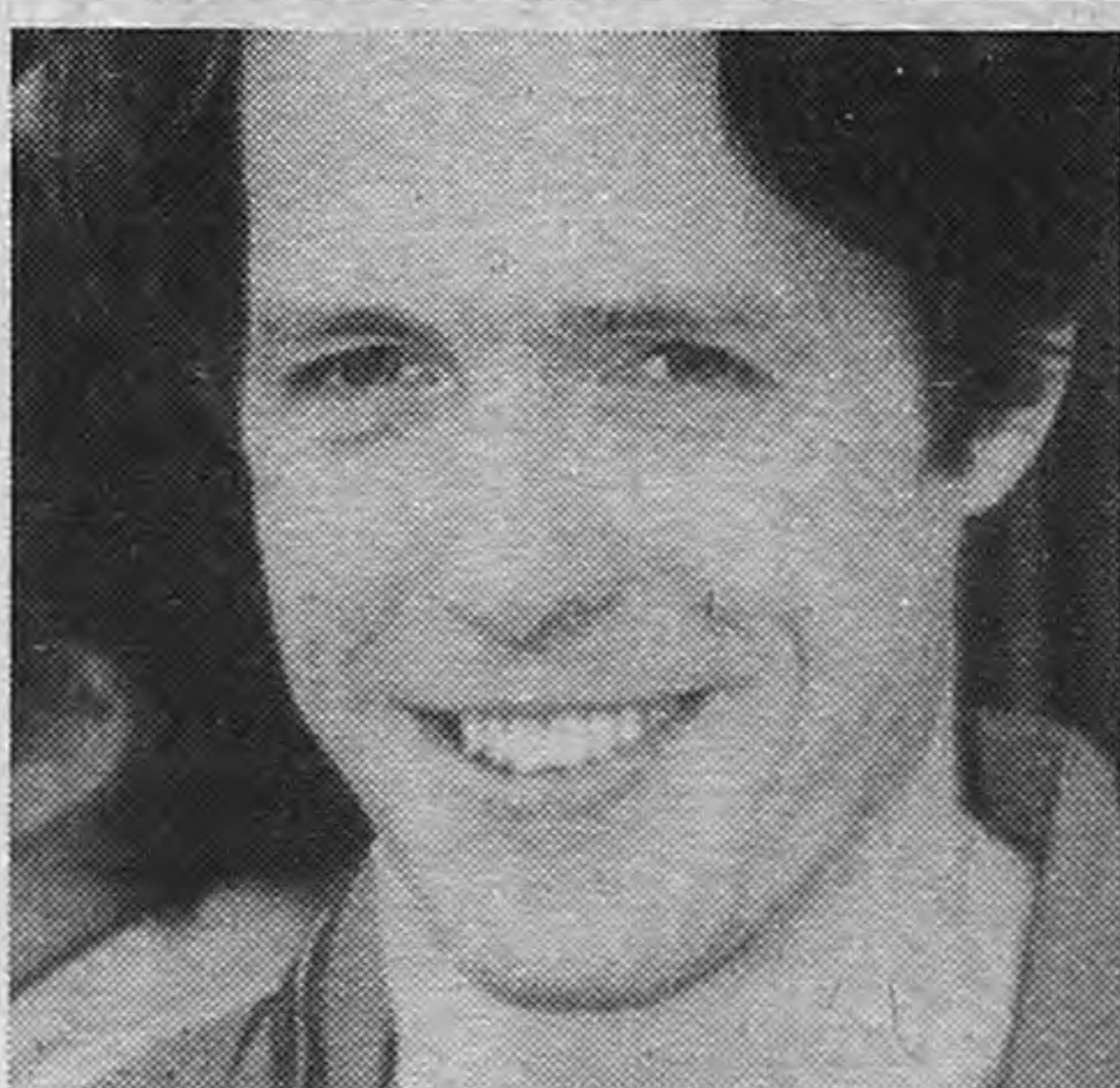
**JOHN LENNON:**  
LIVE IN THE NEW YORK CITY  
A las 22 por Music Country

Un momento clave de la trayectoria solista del beatle: su concierto en el Madison Square Garden del 30 de Agosto de 1972. Más politizado que nunca, y descubriendo la gracia de vivir en Estados Unidos, Lennon hizo junto a su banda temas clave de su repertorio solista, como “Woman is the Nigger of the World”, “Instant Karma”, “Imagine” y “Give Peace a Chance”. El contenido pacifista de estos dos últimos temas tiene una vigencia que impresiona, y de hecho son recurrentes hoy para hablar críticamente de la guerra de Estados Unidos contra Osama bin Laden.



**FITO PAEZ EN VIVO**  
Especial.  
A las 21 por Much Music

Dispuesto a retomar las lides musicales después de los largos meses de gestación de su película *Vidas privadas*, que se estrenará aquí el año que viene, el músico se presentará hoy en el ciclo "Íntimo e Interactivo". La propuesta es una entrevista a cargo de la conductora Carla Ritrovato y un show solista de Páez, repasando hits de su repertorio. Páez terminará este año con una gira por varias provincias de la Argentina, que comienza este viernes en Ushuaia e incluye conciertos en un teatro porteño, el próximo fin de semana.



**MICKY OJOS AZULES**  
De James Caan  
A las 18.30 por HBO

Mickey (Hugh Grant, foto) en un papel que le viene como anillo al dedo: un afectado experto en arte, que vive en Nueva York en un ambiente sofisticado, pero se enamora de una chica deslumbrante. La chica es de temperamento y familia italianos. Obviamente, la familia es de la mafia, porque de eso se trata el film, del ingreso de un inglés pulcro a una familia rústica poblada de matones, slang y negocios sucios. Película que cita constantemente a otras películas, *Mickey...* divierte con sus guiños y estereotipos tomados en solfa.



**SABRINA**  
De Sidney Pollack  
A las 16.10 por l-Sat

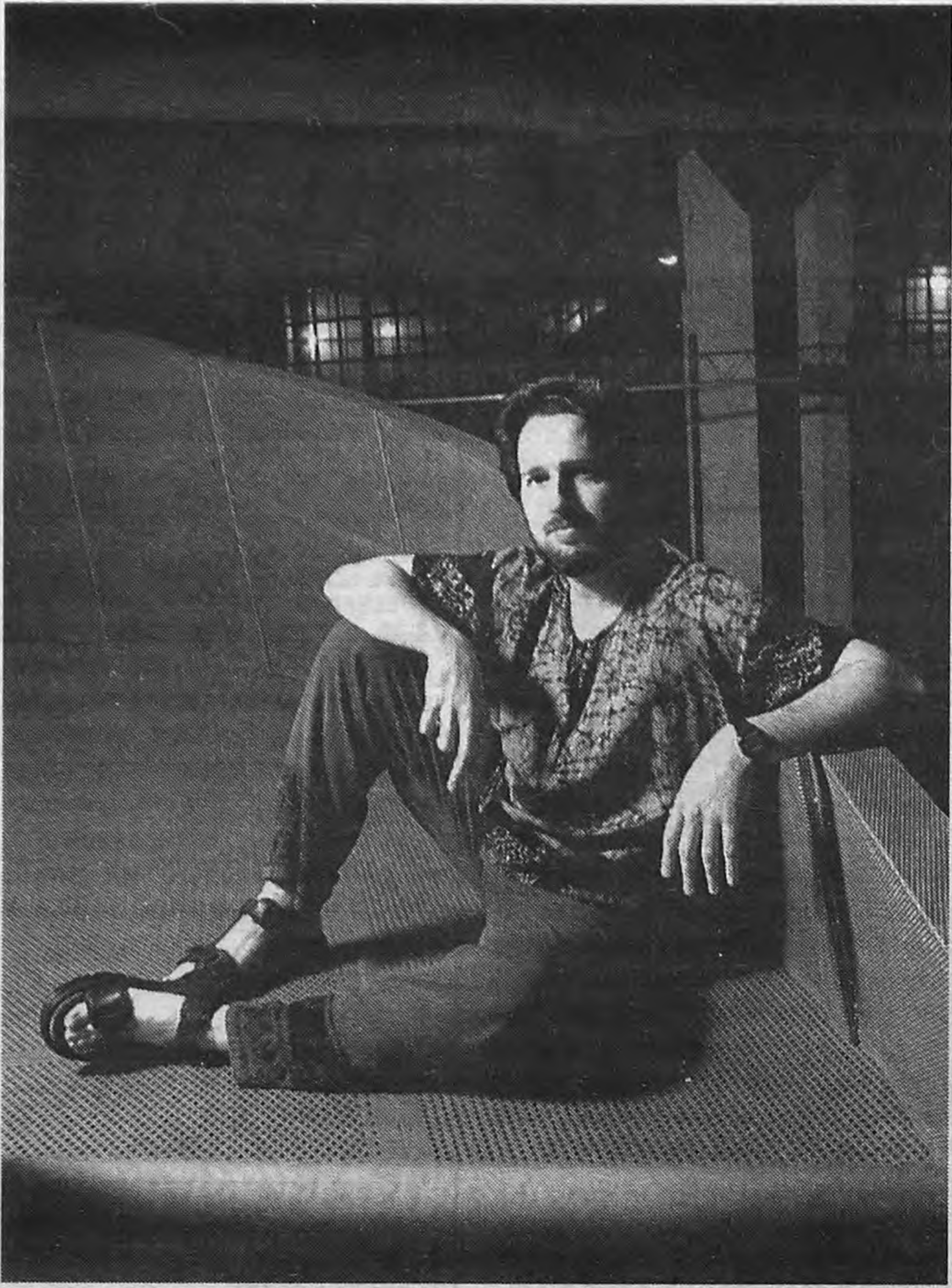
Una remake, durante los '90, de un clásico del gran Billy Wilder, con Humphrey Bogart y Audrey Hepburn. Sabrina es la hija del chofer de la millonaria familia Larabee. Transformada en una joven hermosa, acaba de regresar de París, hacia donde partió intentando olvidar su relación con un mujeriego y haragán hijo menor de los Larabee. La hija del chofer se enamorará ahora del hermano mayor, un hombre serio, que maneja las cuentas de la familia. Harrison Ford le da carnadura a este personaje, en una versión que no supera la original.

# CableVisión

**4778-6600 Y SUCURSALES DE TODO EL PAIS.**



Bernardino Avila



"Estaba tocando una música ajena", evalúa González sobre el jazz. En su recital de este noche participa, como invitada, Liliana Herrero.

# "Hay muchos grupos de fusión que suenan horrible"

El bajista Willy González, que hoy presenta en vivo los temas de su disco solista "Tupa", cuenta cómo fue su viaje desde el imaginario del jazz en que se formó al folklore, que escuchaba pero no podía tocar.

Por Karina Micheletto

Dentro de la música hay un cliché que asegura que el jazz es el género de los virtuosos: quien logra tocarlo bien, estará en condiciones de encarar cualquier desafío musical. La experiencia del bajista y compositor Willy González bien puede ser la prueba de lo errado de esta creencia que aún hoy opera fuertemente en muchas escuelas y conservatorios. Iniciado a los 11 años en el jazz, González integró junto a Juan "Pollo" Raffo el grupo de fusión Monos con Navajas, con el que llegó a obtener un premio Konex y tocar junto a Joe Zawinul, Scott Henderson y Frank Gambale. Después de dieciséis años de jazz, el bajista comenzó a explorar la música latinoamericana

siguiendo el dictado de una necesidad personal de crecimiento y autenticidad. Para lograrlo, dice, tuvo que aprender todo de nuevo. Y abrir el folklore a un instrumento no tradicional como el bajo de seis cuerdas. La búsqueda se plasmó en actuaciones junto a Raúl Carnota, Rodolfo Sánchez, Mercedes Sosa, Lito Vitale, Liliana Herrero y Chango Spasiuk, entre otros, y en sus discos solistas *Zamba para la compaÑera*, *Pergamino* y, recientemente, *Willy González Tupa*.

*Tupa* (reunión, en quechua) alude a la participación creativa de todos los músicos en el proyecto (Mario Gusso en batería y percusión, Juan D'Argenton en piano y bandoneón, Pepe Luna en guitarra y charango y Fernando Barragán en aerófonos y percusión), y a la unión de la música con elementos del cine y la fotografía. La mayoría de los temas del disco, esencialmente instrumental, son de autoría de González. Hay un par de clásicos como *El hornerito* y *Chacarera de un triste*, a los que se suman las coplas de la cantante Laura Peralta. También una musicalización del famoso poema que Julio Cortázar le hizo al Che, *Hermano Guevara*. Editado por el sello independiente PAI y auspiciado por la Dirección de Música de la Ciudad de Buenos Aires, el disco será presentado hoy a las 20 en el Teatro Alvear, con una entrada popular de dos pesos. La *madrina* del proyecto es la cantante Liliana Herrero, quien los acompañará junto al guitarrista Diego Rolón. La actuación se repetirá el domingo 18 de noviembre a las 19 en el Anfiteatro del Parque Centenario.

—¿Por qué decidió comenzar a tocar folklore siendo músico de jazz?

—Cuando empecé a estudiar, los músicos que iba conociendo tocaban jazz y rock, y fue eso lo que aprendí a hacer. Pero en mi casa era otra cosa, mi padre escuchaba mucha música de Buenos Aires y mi madre, folklore, y eso siempre estuvo latente. Empecé haciendo algo de rock sinfónico y seguí con el

jazz, formé Monos con Navaja y La Banda Latina. Tuve la suerte de compartir escenario con tipos como Scott Henderson o Joe Zawinul, y ahí me di cuenta de que para poder sonar tan bien como ellos tenía que hacer mi propia música. Ellos sonaban así porque respiraban así, tenían una autenticidad diferente; yo estaba haciendo una maqueta de una historia que me era ajena. En el mejor momento de Monos con Navaja decidimos disolverlo, sencillamente porque no estábamos convencidos de la música que tocábamos. Fue doloroso, pero necesario porque ya no lo sentía. Me costó mucho sacarme de encima la influencia de Jaco Pastorius, que me partió el cerebro a los 13 años, para empezar a aprender de Atahual-

**Sensación: "Hay muchos grupos de fusión que no entienden que cada género tiene su lenguaje: quieren hacer aires de folklore y terminan sonando horrible".**

pa Yupanqui. Ahí me empecé a vincular con gente como Hugo Díaz, Chango Spasiuk y Raúl Carnota, que me enseñó de cero lo que es un gato o una zamba.

—¿Qué fue lo que tuvo que aprender "de cero"?

—Casi todo. Yo estaba buscando un lenguaje que expresara lo que soy. Para eso, tuve que dejar la mochila del conocimiento que traía y empezar con otra. Hacer borrón y cuenta nueva, cambiar de estilo, de público, de formas. Y asumir con humildad que de verdad es de cero: yo soy argentino, recorrí el país, escuché y estudié mucha música en mi vida, pero cuando quise tocar una chacarera tuve que aprender a hacerlo como cualquier otro. Dar un paso así significa cambiar de lenguaje, y no es fácil. Hay muchos grupos de fusión que no lo entienden, quieren hacer aires de folklore y terminan sonando horrible.

**Muebles Artesanales de Madera**  
CARPINTERIA A MEDIDA  
Consúltenos  
**Madera Noruega & Company**  
Bibliotecas • Escritorios • Muebles de Computación • Vajilleros  
Equipamientos para Empresas e Instituciones  
Camargo 940 (1414) Cap.Tel/Fax 4855-7161

POPSTARS

HOY 21hs

HOY 22hs

CONFIANZACIEGA

REALITYREALITY

HOY 22.30hs



TERCERA EDICION DE LA FERIA DE GALERIAS

# En Córdoba se va la tercera

Ayer a la noche cerró la muestra de galerías cordobesa. Detalles de una feria con voluntad de reunir arte y mercado.

Por Fabián Lebenglik  
Desde Córdoba

La Feria de Galerías que fue inaugurada el miércoles pasado en el céntrico Jockey Club de esta ciudad cerró ayer a la noche su tercera edición, basada en el modelo organizativo —a escala— de Arte BA. Arte Córdoba 2001 tomó dos plantas del Jockey donde se distribuyeron galerías locales, salas de Buenos Aires y Tucumán, espacios institucionales, representaciones de revistas especializadas y tres espacios internacionales.

Las secciones "Alternativa Córdoba" y "Alternativa Buenos Aires" buscaron incluir espacios y artistas de circuitos más recientes.

El "Patio de esculturas" sirve como contrapeso simbólico de la mayoritaria exhibición de pinturas que hay en la feria. La curadora, Nelly Perazzo, convocó a los escultores locales María Teresa Belloni, Susana Lescano, Claudio Gómez, Luis Gómez, Hernán Dompé, María Teresa Espinosa, Sara Galiasso y Juan Longhini.

La organización de una muestra de galerías fuera de Buenos Aires por parte de la Asociación Civil Arte Córdoba, en tan mal momento, indica una voluntad de generar y sostener la articulación entre las artes visuales y el mercado en el centro de la Argentina, lo cual forma parte de un lento desarrollo. Como sucedió con las primeras ediciones de Arte BA, la Feria de Córdoba necesita tiempo para encontrar una forma propia y hacerla habitual.

Lo primero que los organizadores tuvieron en cuenta es llamar la atención del público sobre un edificio que forma parte del tradicional paisaje urbano. Para eso convocaron a Dolores Cáceres —un motor de la plástica cordobesa—, quien realizó un "maquillaje de neón" sobre la fachada del edificio, a través de la cual señala, destaca y colorea aspectos de la arquitectura con tubos fluorescentes.

El hall del Jockey Club, a izquierda y derecha de la escalinata central, se ofrece un homenaje al escultor cordobés Mario Rosso, cuyas tallas en madera, de gran calidad y sensualidad, evocan de manera personal y anacrónica las transformaciones de la figuración en la modernidad. Otro de los aspectos que queda para próximas ediciones es la de establecer un comité de selección que proponga pautas curatoriales de los stands para no abrumar a los visitantes. En este sentido es fundamental que cada galerista presente un proyecto en el que la línea estética y las obras seleccionadas resulte coherente. Así, cada espacio ofrecería una muestra y no como sucede en la mayor parte de los casos, un muestrario. Las dos galerías locales que mejor resolvieron esta cuestión fueron María José Granillo y Vía Margutta. La primera establece una articulación entre distintas técnicas y contrapuntos entre artistas argentinos —Luis Wells, Roque Fraticelli, Ernesto Berra, Hernán Dompé, etc.—, de Cuba —Ibrahim Miranda—, México —Rolando Siguenza— y España —Faustino Aizkorbe—.

La segunda exhibe trabajos de Ra-

úl Díaz, Anahí Roitman y José Utrera, que a partir de diferentes aproximaciones y técnicas pictóricas dialogan con las esculturas de Susana Lescano. También puede mencionarse la obra de Cecilia Luque en la galería local de Juan Canavesi.

De las galerías porteñas, se destaca el envío de Ruth Benzacar —el más contemporáneo y cuestionador, con trabajos de Jorge Macchi, Martín Di Girolamo, Pablo Siquier, Graciela Hasper, Marcelo Pombo, Alfredo Prior y Karina El Azem, entre otros— así como la coherencia y calidad de la muestra de Van Eyck, centrada en las esculturas de Ricardo Longhini, los cuadros de Oscar Páez y obras de Miguel Ocampo, Juan Doffo y otros. También es coherente el envío de Praxis, en donde se destaca la obra de Mateo Argüello Pitt.

Entre las galerías internacionales sobresale Azul, de Felipe Covarrubias, que incluye obras de José Franco, Oscar Suárez, Lucas di Pascua-

**Tiempo: La feria de Córdoba —con mayoría de pintura— es positiva pero necesita tiempo para encontrar una forma propia y hacerla habitual.**

le y Fernando Sandoval.

La sección Alternativa Buenos Aires, curada por Laura Batkis, forma parte de lo más interesante de la feria. Aunque allí se mezclan espacios vocacionales con espacios profesionales (de mercado).

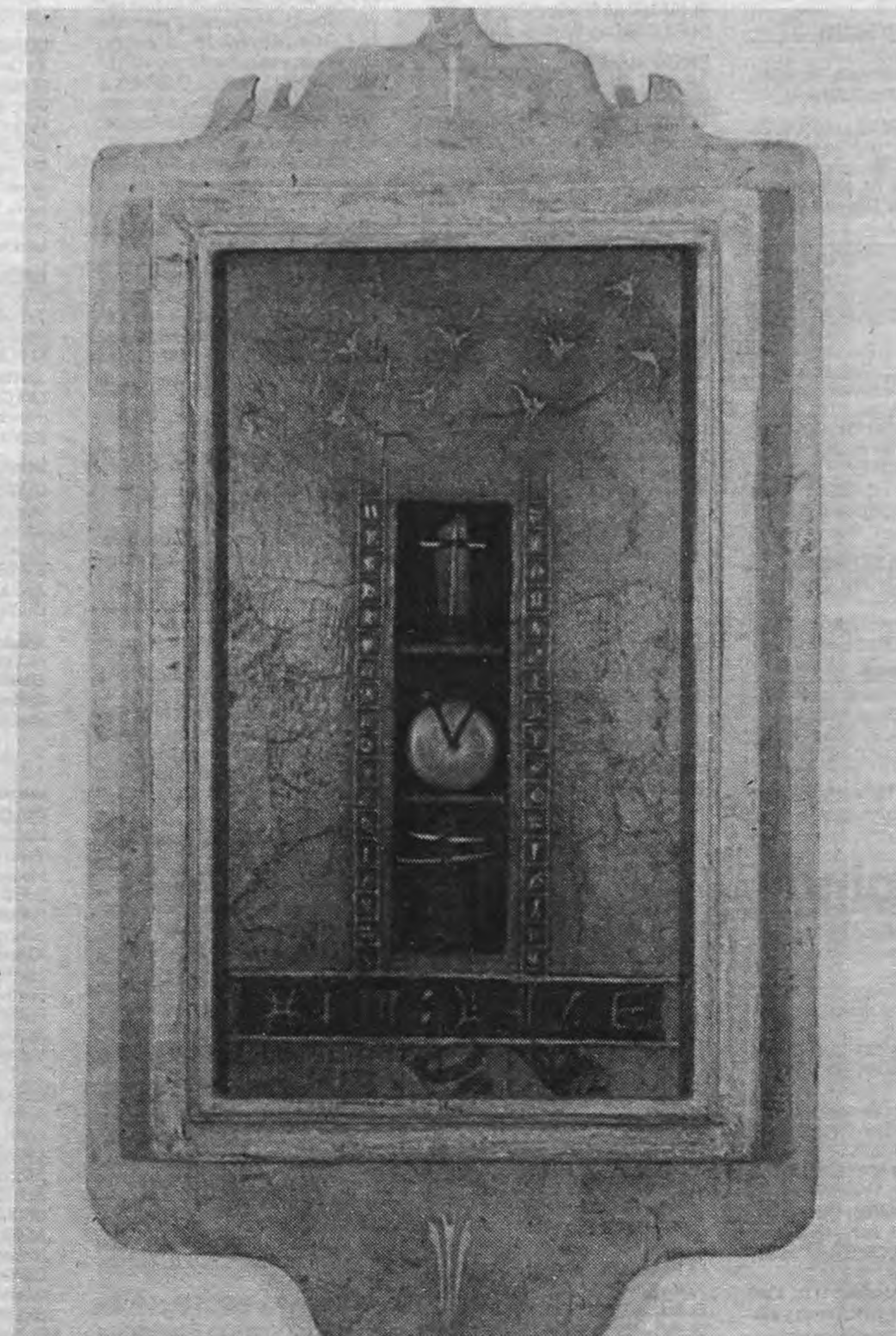
Resulta evidente que la principal diferencia entre las salas "alternativas" de Florencia Braga Menéndez, Duplus, Belleza y Felicidad, Espacio Arguibel, Sonoridad Amarilla, Juana de Arco y Quitapesares y galerías establecidas como Ruth Benzacar o la Fundación Klemm es la de establecer un nuevo circuito geográfico. Tal vez otra diferencia aparece en la dinámica de selección de

DIBUJOS Y PINTURAS DE LUIS POLLINI EN RECOLETA

## El fin y los medios de un dibujante

Por F.L.

En el Centro Recoleta se presenta una muestra antológica de homenaje a Luis Pollini (1940-1997), organizada por el Banco Ciudad y curada por Ana van Rap. El "Poyo", nacido y formado en Uruguay, se vino a comienzos de



La obra del artista cordobés Oscar Páez estuvo presente. Lo más interesante: el espacio para salas "alternativas".

artistas, pero no hay gran contraste estético, sino más bien una continuidad con aquellos espacios establecidos. Lo nuevo de estos espacios —en el medio porteño— es la gestión y la circulación. Pero en el contexto conservador de la Feria de Córdoba sobresalen como un estallido creativo y actual. Es el sector que mejor introduce al espectador en el cuestionamiento por los límites del arte.

Se destacan el Espacio Arguibel, con pinturas y objetos de Beto de Volder y esculturas y objetos de Melina Scumburdis. Sonoridad Amarilla, con obras de Benito Laren. Quitapesares, con fotografías intervenidas de Silvia Gurfiein. Braga Menén-

dez/Schuster, con trabajos de Andrés Sobrino, Chino Soria, Elsa Soibelman y otros. El espacio Juana de Arco también se destaca con objetos de Julia Masvernat, Andrea Cavagnaro y Leticia El Halli Obeid.

La sección "Alternativa Córdoba" —curada por Alberto Ligaluppi—, resulta algo retórica, con propuestas y conceptualizaciones que se formulan por escrito pero no se constatan en las obras. Sobresalen los trabajos —objetos de a mitad de camino entre camafleos y caparazones— de Tomás Alzogaray y la documentación que registra la obra extraña de Leticia El Ali Obeid, quien está presente también en "Alternativa Buenos Aires".

to en el que Juan Carlos Onetti flota en el aire como si siguiera eternamente recostado en su cama.

Las pinturas son autorreferenciales: autorretratos del artista, en su taller, con la compañía inseparable de su perro. (En el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, hasta el 11 de noviembre.)

## EL SURMENAGE DE LA MUERTA

(El enigma del doble fallido)

número dos: EL ARTE DETESTADO  
encuentro, presentación y misceláneas  
charlas - algo de vino - revelaciones sociales  
acciones de ocultismo estratégico para comprender el futuro.

JUEVES 8 - 19 hs.

SONORIDAD AMARILLA  
fitz roy 1985 - capital

## Premios de la crítica

Hoy a las 19, en el auditorio del Centro Cultural Recoleta, se entregan los premios a la crítica y a las artes visuales (2000) de la Asociación Argentina de Críticos de Arte. La distinción a los críticos incluye el premio Miguel Briante al libro del año: Enio Iommi, de López Anaya; el premio al libro del año en el rubro entrevista por El arte en cuestión, de Luis Felipe Noé, Horacio Zabala y Rodrigo Alonso; y el premio a la investigación del año por Del Di Tella a Tucumán Arde, de Ana Longoni y Mariano Mestman. También fue premiada Ramona, como revista del año. En el capítulo de las distinciones a las artes visuales resultaron premiados Julio Le Parc, Graciela Sacco, Leandro Erlich, Mónica van Asperen, Pelusa Borthwick, Jorge Macchi, Carlos Trilnick, el Centro de Arte Moderno de Quilmes, Espacio Duplus, Rosa María Ravera y el Fondo Nacional de las Artes, entre otros artistas, críticos, salas e instituciones.

## Kuitca en la tele

El sábado 10, a las 20, en Canal 7, el invitado del programa "Provocaciones", de Pepe Eliashev, es el pintor Guillermo Kuitca, quien conversará con el periodista sobre su obra, su carrera y exposiciones, entre otros temas.

## Veinte años después

Mañana a las 19, en la sede de la Universidad de Nueva York en Buenos Aires, Arenales 1658, se hará una proyección del ensayo fotográfico *Los hijos. Tucumán veinte años después*, del tucumano Julio Pantoja. El fotógrafo será acompañado por Rosana Guber, profesora del curso de Memoria Social Argentina en NYU Buenos Aires, y ambos compartirán un panel de debate sobre el trabajo fotográfico.

## Las fotos de un checo

Hoy, en la FotoGalería del Teatro San Martín (Avenida Corrientes 1530), se inaugura la exposición del autor checo contemporáneo Michal Mackù, quien estará presente. La muestra, que sigue hasta el 2 de diciembre, es libre y gratuita y se presenta en coproducción con el Estudio Lisenberg y el auspicio de la Embajada de la República Checa.



## cines

**A.I.** (Inteligencia artificial). Dir.: Steven Spielberg, con Haley Joel Osmert y Jude Law. P/13. **Electric I** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.15, 18 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 3.15 hs.

**ATLANTIS** (El imperio perdido), de Walt Disney. Dir.: G. Trousdale & K. Wise. (En castellano). S/R. **Los Angeles III.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.50 y 21.10 hs.

**BAJO LA ARENA** (Francia). Dir.: François Ozon, con Bruno Cremer, P/18. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13, 17.20 y 21.35 hs. (Sala "Amelia Benoe").

**COMEDIA DE LA INOCENCIA** (Francia). Dir.: Raoul Ruiz, con Charles Berling e Isabelle Huppert. P/13. **Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.30 y 22.50 hs. **Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.25, 15.40, 17.45, 20.15 y 22.20 hs.

**COMO PERROS Y GATOS** Dir.: Lawrence Cottleman. (En castellano). S/R. **Los Angeles II.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.

**CORAZON DE CABALLERO** Dir.: Brian Helgeland, con Heath Ledger y Mark Addy. S/R. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 14.20, 18.30 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.20 hs.

**CUENTAME TU HISTORIA** Dir.: David Mamet, con Sarah Jessica Parker y Alec Baldwin. S/R. **Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.30 hs.

**EL HIJO DE LA NOVIA** Dir.: Juan José Campanella, con Ricardo Darín, Héctor Alterio y Norma Aleandro. P/13. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.30, 14.50, 17.10, 19.30 y 21.50 hs. (Sala "Mirha Legrand"). **Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 16.10, 18.10, 20.30 y 22.40 hs.

**EL PLACARD** (Francia). Dir.: Francis Veber, con Daniel Auteuil y Gérard Depardieu. P/13. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.50, 16.50 y 21 hs. **Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13, 14.50, 16.45, 18.40, 20.35 y 22.20 hs.

**EL PLANETA DE LOS SIMIOS** Dir.: Tim Burton, con Tim Roth y Helena Bonham Carter. P/13. **Electric I** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.45 y 20.30 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**EL SEPTIMO SELLO** (Suecia-1956). Dir.: Ingmar Bergman, con Max von Sydow y Bibi Andersson. **Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30 y 22.30 hs.

**FIESTA DE ANIVERSARIO** Dir.: Jennifer Jason Leigh, con Gwyneth Paltrow y Kevin Kline. P/16. **Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs.

**FLAMENCO** (España). Dir.: Carlos Saura, con Paco de Lucía y Joaquín Cortez. S/R. **Complejo Cine Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. 7 las 14.20, 16.10, 18.10 y 20.10 hs.

**JURASSIC PARK III** Dir.: Joe Johnston, con Sam Neill. (En castellano). P/13. **Electric II** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.10, 19.10 y 23.10 hs. Sáb. trasn. 3.10 hs. **Los Angeles I.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.30 y 19.20 hs.

**KRAMPACK** (España-2000). Dir.: Cesc Gay, con Fernando Ramallo y Jordi Vilches. P/16. **Complejo Cine Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14, 17.30 y 21.10 hs.

**LA CIENAGA** Dir.: Lucrécia Martel, con Graciela Borges y Mercedes Morán. P/13. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés").

**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI** Dir.: John Madden, con Nicolas Cage y Penélope Cruz. P/13. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 13, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.35 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs. **Metro I.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.35 hs.

**LA MOMIA REGRESA** Dir.: Stephen Sommers, con Brendan Fraser. S/R. **Electric II** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 17 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.10 hs.

**LA PROFESORA DE PIANO** (Francia). Dir.: Michael Haneké, con Isabelle Huppert, Annie Girardot y Benoît Magimel. P/18. **Metro II.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs.

**LA VIRGEN DE LOS SICARIOS** (Francia-Colombia). Dir.: Barbet Schroeder, con Germán Jaramillo y Anderson Ballesteros. P/18. **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 15.50, 19.20 y 23 hs.

**LADRONES DE MEDIO PELO** Dir.: Woody Allen, con Hugh Grant, Tony Darrow y Woody Allen. S/R. **Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.40 y 21.10 hs.

**LOS OTROS** Dir.: Alejandro Amenábar, con Nicole Kidman. P/13. **Ocean I.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. Sáb. trasn.

**MEMORIA: VOYAJES** (Francia). Dir.: Emmanuel Finkiel. **Complejo "Tita Merello"**, Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15 y 19.20 hs. (Sala "Amelia Benoe").

**MINI ESPÍAS** Dir.: Robert Rodríguez, con Antonio Banderas, Carla Gugino y Teri Hatcher. (En castellano). S/R. **Los Angeles I.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.50 y 21 hs.

**15 MINUTOS** Con Robert De Niro. P/16. **Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 17.10 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

**NI UNA PALABRA** Dir.: Gary Fleder, con Michael Douglas y S. Bean. P/16.

**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.25, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**América.** Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.10, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 13, 15.10, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

**PAN Y TULIPANES** (Suiza-Italia). Dir.: Silvio Soldini, con Licia Maglietta y Bruno Ganz. S/R. **Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.20 hs.

**REQUIEM PARA UN SUEÑO** Dir.: Darren Aronofsky. P/18. **Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.20 y 22.50 hs.

**RUSH HOUR 2** (La diversión total). Dir.: Brett Ratner, con Ch. Tucker y Jackie Chan. S/R. **Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.35, 19.15 y 22.55 hs. Sáb. trasn. 3.05 hs.

**SHREK** (La mejor historia jamás contada). Dir.: Andrew Adamson y Vicky Jensen. S/R. **Los Angeles IV.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40 y 21.10 hs.

**THE HOLE** (En lo profundo). Dir.: Nick Hamm, con Thora Birch y Desmond Harrington. (U.K.). P/16. **Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008. A las 12.50, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn. 0.40 hs. **Ocean II.** Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

**UNA HISTORIA DE ENTONCES** (España). Dir.: José Luis Garcí, con Lydia Bosch y Juan Diego. S/R. **Cosmos I.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 16.20, 18.30 y 20.30 hs.

**Y TU MAMA TAMBIEN** (México). Dir.: Alfonso Cuarón, con Maribel Verdú y Gael García Bernal. P/18. **Complejo Cine Lorca.** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 15.40, 19.10 y 22.20 hs. Sáb. trasn. 1 h. **Metro III.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18.10, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

## shoppings

**ABASTO DE BUENOS AIRES** (Hoy's General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.

**THE HOLE** (En lo profundo): 11, 13.10, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.10 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:** 11.10, 13.50, 16.45, 19.45 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**NI UNA PALABRA:** 11.35, 14.10, 14.50, 16.50, 17.30, 19.30, 20.10, 22.10 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**EL SECRETO DE UN POETA:** 12.20 y 23.30 hs. S/R.

**FIESTA DE ANIVERSARIO:** 11.05, 15.40, 20.40 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**COMEDIA DE LA INOCENCIA:** 11, 15.30 y 20.20 hs. P/13.

**CORAZON DE CABALLERO:** 11.05, 13.40, 16.35, 19.30 y 22.25 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**Y TU MAMA TAMBIEN:** 13.05, 18, 20.30 y 23 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.

**COMO PERROS Y GATOS:** 11, 13.25, 15.35 y 18.20 hs. (En castellano). S/R.

**CUENTA FINAL:** 11, 13.40, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**CUENTAME TU HISTORIA:** 11, 15.50 y 20.55 hs. S/R.

**LOS OTROS:** 11.15, 13.35, 16, 18.30 y 21 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA PAREJA DEL AÑO:** 11, 13.10, 14.20, 17.45, 20.20 y 22.50 hs. Viernes y sáb. trasn.

**EL HIJO DE LA NOVIA:** 13.10, 18.15 y 23.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**ALTO PALERMO.** Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.

**CORAZON DE CABALLERO:** 15.15 y 20.05 hs. S/R.

**LOS OTROS:** 13, 17.50 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**LA PALABRA:** 13, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.

**CINEMARK** (Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008. **LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:** 13.20, 16.30, 19.20 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**CHOPPER:** (Retrato de un asesino): 20.40 hs. P/18.

**Y TU MAMA TAMBIEN:** 15.40 y 20.30 hs. P/18.

**LOS OTROS:** 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**LA PAREJA DEL AÑO:** 14.40, 18.30 y 22.50 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**THE HOLE** (En lo profundo): 12.30, 14.50, 17.10, 19.30 y 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**COMO PERROS Y GATOS:** 15.40 y 18.10 hs. (En castellano). S/R.

**EL HIJO DE LA NOVIA:** 15.30, 20.10 y 23.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.

**CORAZON DE CABALLERO:** 13.30, 17, 19.40 y 22.30 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**CUENTA FINAL:** 13.10, 18 y 23 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

**NI UNA PALABRA:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.

**SHREK:** 12.50 y 16.45 hs. (En castellano). S/R.

**CINEMARK** (Palermo). Benuti 3399. Tel.: 4827-9500. **THE HOLE** (En lo profundo): 12.50, 15.10, 17.40, 20.35 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:** 14, 16.45, 19.35 y 22.20 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**NI UNA PALABRA:** 12.10, 14.45, 17.20, 20 y 22.40 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL SECRETO DE UN POETA:** 14.20 y 19.25 hs. S/R.

**FIESTA DE ANIVERSARIO:** 11.30, 16.50 y 22.05 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**COMEDIA DE LA INOCENCIA:** 11.40, 14.10, 16.30 y 21.40 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CORAZON DE CABALLERO:** 12.55, 15.55, 18.55 y 22 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**Y TU MAMA TAMBIEN:** 12.30, 15.45, 20.15 y 22.35 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**KRAMPACK:** 18.05 hs. P/16.

**LA PAREJA DEL AÑO:** 18.20, 20.45 y 23.10 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LOS OTROS:** 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.55 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**COMO PERROS Y GATOS:** 12, 14.05 y 16.10 hs. (En castellano). S/R.

**CUENTA FINAL:** 19 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**EL PLACARD:** 11.50, 13.50, 16, 18.10, 20.25 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**GALERIAS PACIFICO** Florida 753. Tel.: 5555-5357. (Miérc. todo el día y lunes a sáb. hasta: 16 hs.: descuento).

**Sala I**

**LA PAREJA DEL AÑO:** 13.30, 15.40, 17.50, 20 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.

**Sala II**

**LA PROFESORA DE PIANO:** 13, 15.15, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. P/18. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**Sala III**

**CUENTA FINAL:** 15.50, 17.50 y 20 hs. S/R.

**Y TU MAMA TAMBIEN:** 13.50 y 22 hs. trasn. 0.10 hs. P/18.

**Sala IV**

**CUENTAME TU HISTORIA:** las 16 y 20.10 hs. S/R.

**EL HIJO DE LA NOVIA:** 13.30, 18 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

**PASEO ALCORTA.** Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.

**Sala I**

**LA PAREJA DEL AÑO:** 15 y 19.45 hs. P/13.

**CUENTA FINAL:** 12.30, 17.15 y 22.15 hs. S/R. Sáb. trasn. 1 h.

**Sala II**

**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:** 12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.20 hs.

**Sala III**

**NI UNA PALABRA:** 13.15, 15.30, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**Sala IV**

**CORAZON DE CABALLERO:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**PATIO BULLRICH.** Libertador 750. Tel.: 4816-3801.

**LA PAREJA DEL AÑO:** 13, 15, 17, 19.10, 21.05 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.

**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:** 13.05, 15.30, 17.55, 20.05 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn.

**Y TU MAMA TAMBIEN:** 13.20, 17.50 y 20.30 hs. P/18. Sáb. trasn.

**COMEDIA DE LA INOCENCIA:** 15.30 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

**FIESTA DE ANIVERSARIO:** 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/16. Sáb. trasn.

**EL PLACARD:** 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

**SECRETOS DE UN POETA:** 13.40, 15.45, 17.50, 20.20 y 22.30 hs. S/R.

**VILLAGE RECOLETA.**

Vicente López y Junín. Tel.: 4810-444-66843.

**THE HOLE** (En lo profundo): 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**LA MANDOLINA DEL CAPITAN CORELLI:** 11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**NI UNA PALABRA:** 12.45, 15.15, 17.45, 19.30, 20.15, 22 y 22.45 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CORAZON DE CABALLERO:** 12, 14.30, 17.15, 20 y 22.45 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**Y TU MAMA TAMBIEN:** 13.30, 19.45 y 22.15 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**CHOPPER:** (Retrato de un asesino): 14 y 18 hs. P/18.

**KRAMPACK:** 13.45, 18 y 22.30 hs. P/16.

**COMO PERROS Y GATOS:** 12, 14, 16, 18 y 20 hs. (En castellano). S/R.

**BELLA TAREA:** 13.45, 18 y 22.15 hs. P/13.

**CUENTA FINAL:** 13, 15.30, 20 y 22.30 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**FIESTA DE ANIVERSARIO:** 11.30, 16.30 y 20.45 hs. S/R. Viernes, sáb. y miérc. trasn.

**COMEDIA DE LA INOCENCIA:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16.

**COMEDIA DE LA INOCENCIA:** 11.30, 15.45 y 20 hs. P/13.



Rodríguez y Adhella Lago. Dir.: Adhella Lago. Viernes: 21 hs.

**UMBRAL**, de Paco Zarzoso. Con Beatriz Spelzini, Ricardo Merino, Diego Reinhold y elenco. Coreografía: Diego Reinhold. Dir.: Fernando Piernas. Viernes y sábado: 23.15 hs.

**LA MUJER EN EL AUTO**, de Félix Mitterer. Con Ana María Castel, Jorge Varas, Roberto Munioy y elenco. Dir.: Teresa Sarail. Sábado: 20.30 hs.

## DE LA CASONA

Av. Comentes 1975. Tel.: 4963-6695.

**EN IGMA** (veinte años después). Con Marcos Cecere, Yamil Chaddad, Ricardo Gaseta y Lucas Maiz. Dir.: Angel Elizondo. Jueves: 21.30 hs. Pl.: \$ 10.

**GABRIELA ACHER** en: "El amor en los tiempos del cólera". Viernes y sábado: 21.30 hs. Pl.: \$ 18.

**DEMOLIENDO TANGOS** con "Federico Mizrahi" y "Luis Longhi". Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 8. (Sala Cate).

**BANG AP** en: "Zapping". Primer music hall de la tv. Premio "ACE" mejor espectáculo de humor. Viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: \$ 8.

**SILVIA GAUDIN**: "Tita, la única". Homenaje a "Tita Merello". Con Daniel Vlacava. Libro y dir.: Franklin Caicedo. Sábado: 23.30 hs. Ent.: \$ 10. (Sala Cate).

## DE LA FÁBULA

Aguilero 444. Tel.: 4862-6439.

**CANTANDO LOS CUARENTA**, de Susana Tampieri. Grupo "Teatralia". Dir.: Arturo Lodetti. Viernes: 21 hs. Ent.: \$ 5.

**MAS ALLA DE LAS PAREDES**, de Daniel Santos. Dir.: Marisa Gómez. Viernes: 23 hs. Pl.: \$ 5.

**ANOUILH-COMTEAU**, "y las trampas del amor". Dos comedias galantes. Dir.: Héctor Sandro. Sábado: 21 hs. (Pl.: \$ 10).

**KARTUM** (Cumbia Morena cumbia). "DAULITE" (La otra). Estudio de Lito Cruz. Dir.: Augusto Britz. Sábado: 23 hs.

**BODAS DE SANGRE**, de Federico García Lorca. Dir.: Oscar Bara. Domingo: 20.30 hs.

## EL ASTROLABIO

Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. (Ent.: \$ 8).

**LA PERDIDA DE MI ALHAMA** (o de cómo el señor espera). Cía "Periplo". Dir.: Diego Cazabat. Viernes: 21 hs.

**FRANKIE** (de los fragmentos a la unidad). Cía "Periplo". Dir.: Diego Cazabat. Sábado: 21 hs.

## EL BALDIO

Av. Wernicke 2866 (Piso 2 "Ciudad Jardín". El Palmar). Tel.: 4711-8867.

**ARGENTINIEN LISIS**. Por "M.P.T.". (Multilados por la técnica). Dir.: Antonio Celico. Viernes: 22 hs. Ent. libre.

## EL BARDO

Av. Independencia 2992. Tel.: 4931-9710.

**UN ENEMIGO DEL PUEBLO**, de H. Ibsen. Versión de Andrés Bazzalo y Edward Nylkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Jueves a sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8 (Jueves: \$ 5).

## EL CONVENTO

Reconquista 269. Tel.: 4264-1101.

**TARTUPO**, de Molière. Grupo "TEA.C". Dir.: Martín Barreiro. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent. libre.

## EL DOBLE

Araoz 727. Tel.: 4855-2666.

**MARIA LA TONTA**, de Francisco Dellipipi Novoa. Dir.: Mariano Monsalvo. Viernes: 22.30 hs.

**PAJAJOS NEGROS**, de Helena Bamberg. Con Graciela Paola, Mercedes Fraile y Fernando Daneri. Versión libre y dir.: Lorenzo Quinteros. Sábado: 22.30 hs.

## EL EXCENTRICO DE LA 18

Lerma 420. Tel.: 4765. Tel.: 4772-6092.

**MARTA Y MARTA**. Sobre cuantos de Inés F. Moreno. Con "Susana Behocary" y "Alicia Palmas". Dir.: Elvira Onetto. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: \$ 12 (Incluye: cena y vino).

**TODO ESTA BIEN, SI TERMINA BIEN**, de William Shakespeare. Dir.: Miguel Guerberof. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 10.

**LA MOROCHIA**. Idea: Inés Scacchetti. Con "Cristina Banegas" y Edgardo Cardozo. Dir.: Cristina Banegas. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10 (vino).

## EL GALPON DE CATALINAS

Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. (Ent.: \$ 8).

**EL FULGOR ARGENTINO**. "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes: 22 hs.

**VENIMOS DE MUY LEJOS**. 11ma. temporada. Historia de los inmigrantes de La Boca. Música, canciones, 50 actores en escena. Dir.: Adhemar Bianchi. Sábado: 22 hs.

## EL NACIONAL

Av. Comentes 960. Tel.: 4326-4218.

**APASIONADAS**, con "Estela Ravat-Maria Martha Serra Lima". Jueves: 20.30 hs., viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 30.

## EL OMBLIGO DE LA LUNA

Andrónico 364. Tel.: 4867-6578.

**TEMBLOR DE FE**, de Silvia Pritz y Oscar Edelstein. Dir.: Silvia Pritz. Lunes y martes: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**TODAVIA**. Dir.: Laura Cucchetti. Jueves: 20 hs. Ent.: \$ 7.

**ROBERTO ZUCCO**, de Bernard Marie Koltes. Dir.: Lisardo Lapiz. Viernes: 21 hs., sábado: 23 hs. Ent.: \$ 8.

**EL ORIGEN** Libro y dir.: Guillermo Joaquín Gómez. Viernes: 23.15 hs. Ent.: \$ 7.

**DOROTEA**, de Nelson Rodrigues. Dir.: Susana Yasan. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**CUADRILATERO**, de Daniel Rillo. Dir.: Pablo SIVIA. Sábado: 0 h. Ent.: \$ 5.

**FRACCTAL**. Libro y dir.: Rafael Sprengelburg. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**EL PORTON DE SANCHEZ**. Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.

**RAPSODIA PROVINCIAL**. Versión de "El inspector", de Gógol. Con Jorge Ochosa, Patricia Gilmuy y elenco. Dir.: David Armit. Viernes: 21 hs., sábado: 20.30 hs.

**GANADO EN PIE**. Grupo "La noche en vela". Dir.: Paco Jiménez. Sábado: 23 hs. (Despedida).

## EL TUNEL

Bonpland 2050. Tel.: 4771-3338. (Ent.: \$ 5).

**NECESIDAD DE ELEFANTE**, de G. Fariso. Con M. García Loyoy. Viernes: 22.30 hs.

**SAVERIO, EL CRUEL**, de Roberto Arlt. Dir.: Carlos Evaristo. Sábado: 21.30 hs.

## EMPIRE

Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254.

**EL AUMENTO DE SUELDO**, de Georges Peric. Dir.: Carlos Mathus. Sábado: 22 hs. Pl.: \$ 10.

## ESCUELA

Av. San Juan 500 (San Telmo). Tel.: 15-4065-3965. (Pl.: \$ 5).

**AYUDEME DR. FREUD**, de Graciela Vialoba. Con Luis Maclean. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 23.30 y trasn. 1 h., domingo: 20.30 hs.

**ZONA EROGENA**, de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16.30 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 20 hs.

**DESNUDO INTERIOR**, de Pier Heller. Dir.:

Federico Herrero. Lunes a jueves: 17 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 20.30 hs.

## ESPACIO CULTURAL URBANO

Acevedo 460. Tel.: 4374-3463.

**Elipsis**. Grupo "Los Celebrantes". Dir.: Vivian Luz. Jueves: 21.30 hs. Pl.: \$ 3.

**Donde se muestra el ejemplo del curioso impertinente**. Creación colectiva del Grupo "Varas". Dir.: Santiago Traverso. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5. Reservas tel.: 4854-2257.

## FRAY MOCHO

Ecuador 380. Tel.: 4865-9835.

**6097** (Iotoponóptica). Dir.: Sandro Mylnkiewicz. Viernes: 20 hs. Ent.: \$ 2.

**TRES CORTADOS Y UNA LAGRIMA**. Grupo "Trashumantes". Libro y dir.: Alejandro Szadurski. Viernes: 22.30 hs. Ent.: \$ 7.

**YA NADIE RECUERDA A FREDERIC CHOPIN**, de "Tito" Cossa. Sábado y domingo: 20 hs. Ent.: \$ 5.

**MORENO**. "La otra cara de la historia", de Alejandro Flynn. Dir.: Ernesto Michel y Zurly Gasiazoro. Sábado: 22 hs. Ent.: \$ 5.

## GARGANTUA

Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5586.

**SUCIADOR**, de Luis Sáez. Dir.: Néstor Sabatini. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: \$ 7.

**ROTAS CADENAS**, de O. Tella y Pablo Cardon. Dir.: Pablo Cardon. Sábado: 20 hs.

## GOLDEN SHOPPING

Acoyte 52. Tel.: 4902-6900.

**MATARON AL CHE**. Con Pedro Ferraro. Libro y dir.: Gerardo Pensavalle. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 8.

## IFT

(Sala 3). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.

**NUEVE**: "... La dormiente", de A. Barchilon. Dir.: Héctor Levy-Daniel. "Came Ioranea en estado de descomposición", de Daniel Pereira. Dir.: Marcelo Mangione. "Ave del paraíso", de Adriana Turis. Dir.: Clara Pando. Viernes: 22 hs. Pl.: \$ 5. (Sala II).

**NUEVE**: "En tu día", de Mariana Trajtenberg. Dir.: Fabián Bendersky. "Sequestro", de G. Salas. Dir.: Adriana Ciarlanti. "Arístegui con acento en la o", de Luis Sáez. Dir.: Roberto Saiz. Sábado: 22 hs. Pl.: \$ 5. (Sala II).

**NUEVE**: "La boca amordazada", de Patricia Zangaro. Dir.: Mónica Scandizzo. "Sin zapatos tacho aguja", de Bernardo Cappa. Dir.: Luis Roffman. "El sol en la cara", de F. García Lao. Dir.: G. Fiore. Domingo: 20.30 hs. Pl.: \$ 5. (Sala II).

**LITURGIAS**, de Nora Glikman. Dir.: Max Berliner. Sábado: 19.15 hs. Pl.: \$ 8. (Sala 2).

**GORE**. Con Soledad Cagnoli, Julián Calvino y elenco. Autor y dir.: Javier Daulte. Viernes: 23 hs. Pl.: \$ 8. (Sala 3).

## LA ALMONADA

Sánchez de Bustamante 728. Tel.: 4833-5197. (Ent.: \$ 7).

**FRIA...** COMO AZULEJO DE COCINA (Montaje 1). Espectáculo de humor sobre textos de Susana Torres Molina y Antonio Celico. Con Natalia Aparicio, Laura Torres y Laura Martín. Dir.: Antonio Celico. Sábado: 20.30 hs.

**LA ESPERA TRAGICA**, de Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniela Balestretti. Sábado: 23 hs.

## LA BIBLIOTECA

M.T. de Alvar 1155. Tel.: 4951-1365.

**COMO CUANDO VINIMOS DE ESPAÑA**. Farsa musical-teatral. Con "Edith Margulies" (canto y textos) y "Toro" Stafforini (guitarra). Canciones del Renacimiento y del Romanticismo popular español. Viernes: 21.30 hs. Show: \$ 20 (cena), 22 hs.: \$ 10 (comunicación).

**ANA PADOVANI**: "Mil y un cuentos". Un repertorio diferente cada semana. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10 (comunicación).

## LA CARBONERA

Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.

**ELLAS SIETE**. Con Sandy Brandauer. Dir.: Luis Cicero. Miércoles: 21 hs. Ent.: \$ 10.

**INTIMIDAD**, de Hanif Kureishi. Con Gabriela Izovich, Carlos Beloso, Gabry Ferrero, Gonzalo Kuncin y Marcelo Marino. Dir.: Javier Daulte y Gabriela Izovich. Viernes y sábado: 21 hs.

**BUENAS NOCHES CARINITO**. Dir.: Mónica Diolet. Viernes: 23.30 hs. Ent.: \$ 8 (comunicación).

**OSERVACIONES...** sobre un tema de "Hopper". Taller de creatividad de "La Carbonera". Sábado: 0 h. Ent.: \$ 3.

**JUEGO DE SALON**, de Bob Barr y Carlos Nicastro. Por "Cía Teatral La Carbonera". Domingo: 19 hs. Ent. libre (a la gorra).

## LA CLAC

Chile 802. Tel.: 4343-0310.

**TRASNOCHANDO CON FONTANARROSA**. "Risas y humor". Versión libre de cuentos de Roberto Fontanarrosa. Con "Fito Yanelli" y Daniel Figueiredo. Sábado: 21.30 hs. Ent.: \$ 10.

## LA FÁBRICA

(Club de Teatro). Av. Comentes 6131 (2º piso). Tel.: 4855-8496.

**XIBALBA**. Con Guillermo Angelielli y Patricia Schaikis. Dir.: Guillermo Angelielli. Sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 12.

## LA MASCARA

Piedras 736. Tel.: 4307-0566.

**TU NOMBRE ES FLORENCIA**. Con Marzenka Novak, Horacio Dener, Karina Buzek y elenco. Libro y dir.: Jorge Palaz. Sábado: 21.30 hs.

## LA OTRA ORILLA

Gral. Urquiza 124. Tel.: 4957-5083. (Ent.: \$ 10). Grupo "Teatro libre" pla: **CINCO PUERTAS**. Libro y dir.: Omar Pacheco. Viernes: 21.30 hs.

**CUTIVIERO**. Libro y dir.: Omar Pacheco. Sábado: 22 hs., domingo: 21 hs.

## LA PLAZA

Av. Comentes 1660. (Vta. tel.: 4323-7200, vta. a grupos: 6320-5365).

**5 AÑOS: UN LUSTRO SIN MUCHO BRILLO** plan: "Rubio & Rolenberg". Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: \$ 20. (Sala "Pablo Neruda").

**MONOLOGOS DE LA VAGINA**, de E. Ensler. Con "Araçeli González", "María Leal" y "Susú Pecoraro". Dir.: Lia Jelin. Miércoles: 20 hs., jueves, viernes y sábado: 20 y 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso").

**FAVIO POSCA** en: "Mamá está presa". Viernes y sábado: 23.45 hs. (Sala "Pablo Picasso").

**FERNANDO PEÑA** en: "Esquizofrenia: intimidad rioplatense/duela". Viernes y sábado: 23.15 hs. (Sala "Pablo Neruda").

## LA PLAZA

(The Tavern Club). Av. Comentes 1660. Tel.: 6320-5350.

**JORGE CORONA**. Humor. Viernes: 23.30 hs.

## LA SCALA

de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.

**MARIA LAURA DEL POZZO** (piano). Obras de Mozart, Mendelssohn y Bartók. Viernes: 20 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**HORA CERO**: Alejandro Roberto Szabo (bandoneón), Lorena Glandino (saxo alto), Federico Herrero. Lunes a jueves: 16 hs., viernes: 23.30 hs., sábado: 23.30 y trasn. 1 h., domingo: 20.30 hs.

**ZONA EROGENA**, de Yolanda Martínez. Dir.: Federico Herrero. Lunes a jueves: 16.30 hs., viernes y sábado: 23 hs., domingo: 20 hs.

**DESNUDO INTERIOR**, de Pier Heller. Dir.:

Lavalle. Musical basada en la vida de "Vicente Padula" (amigo de Carlos Gardel). Cantantes, actores y bailarines. Dir. gral. Cristían Hansen. Sábado: 20.30 hs. Bono contrib.: \$ 10.

**DESDE EL ALMA**: Ricardo Lister y Andrea Simone (canto), Néstor Bruguera (piano). Poetas invitados: Néstor del Mar Estrella y Alberto Peyrano. Tango. Sábado: 23 hs. Bono contrib.: \$ 8.

**ALUMINOS DE PIANO**. Profesora Martha Bongiorno. Domingo: 17.30 hs. Bono contrib.: \$ 5.

**LUCAS DEBEVEC MAYER** (baritone) y Cristian Usciatli (piano). Obras de cámara de Mozart, Beethoven, Fauré, Liszt y otros. Domingo: 20 hs. Bono contrib.: \$ 5.

## LA USINA

México 2993. Tel.: 4932-5768.

**EL MALDITO PEREZ**, de Alejandro Faggioni. Dir.: Luis Di Carlo. Sábado: 21.30 hs. (Ent.: \$ 5).

## LA VOLTERETA

Segurola 2357. Tel.: 4566-4440.

**300 MILLONES**, de Roberto Arlt. Por Compañía Joven "La Voltereta". Dir.: N. Lichtenstein y D. Perissé. Sábado: 21.30 hs. Ent. a la gorra.

## LOLA MEMBRIVES

Av. Comentes 1280. Tel.: 4381-0076.

**EXTRANA PAREJA FEMENINA**, de Neil Simon. Con "Catherine Fulton", Patricia Palmer, Sandra Ballesteros, Divina Gloria y elenco. Dir.: Julián Howard. Miércoles: a viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Reservas tel.: 4321-9700. Pl.: \$ 25 (miér. 50 % desc.).

## MANZANA DE LAS LUCES

Perú 294. Tel.: 4342-9530.

**LUCES EN LA MANZANA DE LA HISTORIA**. Escenas teatrales en un recorrido histórico a la luz de las velas. Sábado y domingo: 18.30 hs. Ent.: \$ 5.

**DELMA RICCI**: "La kioskera del Abasto". Sábado: 19.30 hs. (Sala "Trinidad Guervara").

**EL SLOGAN**, de Marcos Martínez. Dir.: Andrés Saachi. Sábado: 21 hs. (Sala "Siripo").

**EL LUGAR**, de Carlos Gorostiza. Dir.: Oscar Naya. Sábado: 21 hs. (Sala "Siripo").

**CENICIENTA CALZA 34**, de Arturo Berenguer Carisimo. Dir.: Nélida Laza. Sábado: 22 hs. (Sala "Trinidad Guervara").

**ROMEO Y JULIETA** (Happy end), de William Shakespeare. Dir.: Oscar Saura. Domingo: 19.30 hs. (Sala "Trinidad Guervara").

**LOS DE LA MESA DIEZ**, de Osvaldo Dragun. Dir.: Isaac Eisen. Domingo: 20.30 hs. (Sala "De la Ranchería").

## MARGARITA XIRQU

(Sala "Angel Guimera"). Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448.

**FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS** (UBA). Concierto. Dir.: Gustavo Fontana. Jueves: 20.30 hs. Ent. desde: \$ 5.

**CAMILA**, de Rolando Marañena y Enrique Molina. Dir.: Ricardo Barreira. Viernes y sábado: 21 hs. Ent. desde: \$ 5.

**VERDI INSOLITO**, con Eleonora Noga Alberti (soprano), Mónica Fuco (soprano), Alfredo Corral (fagot) y Hae Yeon Kim (piano). Sábado: 18 hs. Ent. desde: \$ 5.

**CAT POWER**. Música Folk. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 15.

## MIMESIS

(Pasaje de la Piedad). Bartolomé Mitre 1575. Tel.: 4541-9635.

**LOS TRES MONOS**. Libro y dir.: Luis Sarias. Viernes: 21.30 hs., sábado: 22 hs. Ent.: \$ 10.

## MOLIERE

Balcarce 678 (esq. Chile). Tel.: 4343-0777.

**SMOKE** "Un Musc-Hall". Con Andrea Lefebvre, Omar Calichio y elenco. Idea y dir.: Anibal Pachano. Viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs. Ent.: \$ 25 (incluye copa de champagne).

## MULTITEATRO

Av. Comentes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140. (Vta. tel.: 4321-9700, vta. grupos: 4941-6489).

**CONFESIONES DEL PENE**, de José Montero. Con Arturo Bonin, Juan Palomino, Diego Peretti. Dir.: Luis Rossini. Jueves y viernes: 21.30 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 20.30 hs.

**NO SERE FELIZ PERO TENGO MARIDO** de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Perez. Dir.: Manuel González Gil. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20 hs.

**ARRIBA A LA IZQUIERDA**: "El otro varieté". Con Marcela Paoli y Alejandro Lavallén. Dir.: Javier Pirion. Viernes: 22 hs., sábado: 22.30 hs. Pl.: \$ 10.

## PALERMO

Paraguay 4229. Tel.: 4831-6595.

**EL HOMBRECITO**, de Carlos Pais y Americo Torchelli. Viernes: 21.30 hs.

**THEOBARICH, THE MOVIE**, y "CompuX". Por "Los Quintana". Títeres para adultos. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 25.

**COLETTE** (Espacio Artístico). Av. Comentes 1660 (Paseo "La Plaza"). Tel.: 4370-5346.

**ENCARNACION**, de y por Mercedes Fariols. El mundo femenino a través de la ironía y el humor. Jueves: 21 hs. Ent.: \$ 8.

**LOS AMADOS** plan: "Pecar del pensamiento". Boletines, salidas y cha-cha-chá. Viernes: 0.30 hs. Ent.: \$ 8.

**LENGUA FILOSA**. Con Marcelo Polino, Eduardo "El Glano" y Adriana Chaumont. Dir.: Mosquito Sanchetto. Sábado: 21 hs. Ent.: \$ 15.

**LUIS LUGO** (piano). Antología de la música cubana y la salsa. Sábado: 0.30 hs.

**ANDALUZA FLAMENCA**: Héctor Romero (guitarra) y Manuel Santiago (cante). Bailar: "Graciela Ríos Saiz", "Omar Urassupo" y "Natalia Bonansea". Domingo: 21 hs.

## HIPPOCOTAMUS

Discotheque. Junín 1787. Tel.: 4802-0500.

**The Golden Boys**. Show of strippers. Solo para mujeres. Viernes: 22 hs.

## KRONOPOS

(Restaurante Arta Bar). Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752.

**Doktor. Pop**. Viernes: 22 hs. Ent.: \$ 5 (comunicación).

**Solo tres brujas**. Covers de "Los Rolling Stones", "Credence" y más. Rock-pop. Sábado: 22 hs. Ent. libre (consum. obligatoria).

**Jugo MonoAureal**. Temas propios y clásicos de los '80. Sábado: 0 h. Ent.: \$ 5 (comunicación).

**Fiesta de Retro**. Para bailar la mejor música de los '80. Domingo: 20.30 hs. Ent.: \$ 5 (comunicación).

**Gala: Carolina Carati** (piano), Marina Ríos (flauta y bajo), Mariana Sgíoti (voz y guitarra). Baladas y canciones acústicas. Domingo: 20 hs. Ent.: \$ 3.

**LA DAMA DE BOLLINI** Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399.

**MONICA CORTI** en: "Por siempre Mónica". Jueves: 22 hs.

**CARITA MORENA** "La Peña de Choché". Con Choché Márquez Urquiza, Pablo Martínez Zúñiga, Payo Silva y Raúl Perdiguero. El mejor folklore y empanadas salteadas traídas en avión. Viernes: 22 hs.

**LA SEÑALADA** Alte. Brown 736. (La Boca). Tel.: 4942-0933.

Mega perla (Teatro Verda)...loro, empanadas, vino y JULIO LACARRA y artistas de La Pampa: Paulino Ortelado, "Negra" Alvarado con Raúl Satajailana (guitarra) y otros. Viernes: 21.30 hs. Ent.: \$ 5.

Dir.: Mónica Viñao. Domingo: 21 hs.

## SALA ANTONIN ARTAUD

Mario Bravo 441. Tel.: 4771-4722.

**PLAYBACK**. Con Federico Langer, Antonio O' Higgins y Federico Zukerfeld. Libro y dir.: Pablo Zukerfeld. Sábado: 21 hs. Ent. libre a la gorra.

## SALA CARLOS CARELLA



Rep



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado

Lluvioso e inestable.  
Vientos del Sudeste.  
Mínima: 14°. Máxima: 21°

17.00

◆ Proyección de *El inglés que subió una colina, pero bajó de una montaña* de Christopher Monger en la Asociación Argentina de Cultura Inglesa, Suipacha 1333.

18.00

◆ Conferencia *El hombre y la libertad en la actual crisis mundial*, a cargo de Carmelo Palumbo en la Fundación Aletheia, Paseo Colón 533, piso 1. **Gratis.**

◆ Inicio del Taller sobre la vida cotidiana, que dictará Noemí Oliveto, auspiciado por Ediciones Océano. En Librería Nadir, Corrientes 5268.

19.00

◆ Inauguración de la exposición de fotografías del checo Michal Mackù. En la Fotogalería del Teatro San Martín, Corrientes 1530. **Gratis.**

19.30

◆ Presentación del libro *Raíces en el tiempo* de Spiros Vergos en el Salón Dorado de la Legislatura Porteña, Julio A. Roca 535. **Gratis.**

◆ Proyección de *Los enamorados* de Catherine Corsini en la Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín, Corrientes 1530 (repite a las 22).

◆ Conferencia *Psicología en los mitos de Edipo, Electra y Narciso* que dictará Norma Novoa. En la Fundación Hastinapura, Av. Meeks 312, Lomas de Zamora. **Gratis.**

◆ Presentación del libro *Uriburu, Utopías del sur* de Pierre Restany en El Ateneo Grand Splendid, Av. Santa Fe 1860. **Gratis.**

20.30

◆ *Ciclo Jazzología*: La Hot Dogs Dixieland Band celebra sus 24 años en la Sala Enrique Muiño del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

21.00

◆ Estreno de *Usher* de Edgar Allan Poe, con dirección de Francisco Javier. En la Sala Andamio 90, Paraná 660.

22.00

◆ Proyección de *Dr. Muerte Buscador de Almas* de Eddie Saeta en Cineclub "La Cripta", Bulnes y Guardia Vieja.

Por Rafael Bielsa \*

Guatemala, Roma, Buenos Aires. Miguel Angel Asturias, Urbano VIII, Caetano Veloso. La vida de quienes pertenecen a mi generación tiene decenas de ciudades matriciales, centenares de artistas esenciales, millares de personajes históricos fundacionales.

Curioso, porque la mayoría de quienes vivimos aquello, deseamos que nuestros hijos sean argentinos. Somos descendientes de inmigrantes que se resisten a ser ascendientes de emigrados. Emigramos muchos de nosotros mismos, y aprendimos por qué para los griegos la peor condena es el ostracismo, incluso más dolorosa que la muerte misma. La Argentina, mi país, nuestro país, el país de mis hijos, para nuestros hijos.

La manera como se construye una nacionalidad es un tema vasto, tanto como el modo de erigir una Nación. Cuando se debilita la consistencia de ésta, suele perderse la convicción en aquélla.

Hay unos hermosos versos de Chico Buarque: "Mi padre era paulista / mi abuelo pernambucano / mi bisabuelo mineiro, / mi maestro soberano / fue Antonio Brasileiro". Antonio Brasileiro fue Antonio Carlos Jobim, el músico ejemplar. Son palabras conmovedoras: dentro de un país puede haber muchas nacionalidades, y sin embargo una me-

## La casa de los hijos

lodía puede expresarlas a todas y darles un sentido de unidad y de proyección universal.

¿Será porque hemos inundado nuestros oídos de la música de tantos países como nos llevó nuestra vida azarosa, que queríamos que nuestros hijos escucharan desde aquí? ¿Será que hemos dejado tantas bibliotecas parciales en demasiadas casas de tránsito, que anhelamos transmitir la nuestra, con su asentamiento, sus muebles y sus marcas de lectura, a nuestros hijos? Estoy hablando, sin darme demasiada cuenta, de la pasión.

José de San Martín era en 1813, cuando combatió en San Lorenzo, un militar español; el campo de batalla también era español. Había nacido en una España de ultramar (Yapeyú lo era por entonces), se había formado en las armas en la Península, y allí había defendido a los Borbones con coraje y patriotismo. Y murió antes de que su pasión fuera una Nación.

Nuestra bandera tiene menos edad que *La Pietà*, y mucha menos que los versos de Virgilio, y sin embargo toca en nuestro corazón cuerdas vecinas. Imaginar el destino con nuestros hijos lejos de casa es insoportable, y quisiera que com-

partieran conmigo el sentimiento de que su casa es aquí.

La construcción de la nacionalidad es una constante en la historia argentina de los siglos XIX y XX. La convocatoria masiva a los inmigrantes, los planes educativos de Sarmiento, las campañas al desierto, los contenidos históricos de la enseñanza, los criterios distributivos de las tierras fiscales, los tendidos articuladores de las vías del tren, la exaltación de regiones como la Patagonia, las llamadas "hipótesis de conflicto" son prueba de ello. No interesa, en esta instancia, si eran buenas o malas concepciones, pero no eran olvido. Se habla tan poco de la Nación en los albores del siglo XXI, y se hacen tantas colas en las puertas de los consultados, que todo esto parece reliquia.

Sin embargo, no son viejas algunas de las cosas que todavía hace la Argentina: tiene plantas de producción de hidracina (combustible espacial), desarrolla difusión en estado sólido de materiales avanzados (titanio, hafnio, zirconio), fabrica productos alimenticios (lácteos) con propiedades antibióticas para la primera infancia, provoca corrosión de metales bajo tensión, ideas satélites con sensores radar,

produce benzodiazepinas naturales, planifica transformaciones de fase y diagramas de equilibrio de aleaciones, estudia daños por radiación, provoca separación isotópica de material estratégico, modifica genéticamente cereales resistentes a plagas y para mejoramientos específicos (transgénicos), realiza reactores de baja potencia (15-50 MW) intrínsecamente seguros.

Todas estas líneas han finalizado o se desarrollan con éxito y con reconocimiento internacional; algunos de los productos están patentados. Todos contienen significativo impacto social y económico potencial. Todos representan oportunidades concretas de aprovechamiento de nuestro capital humano y son mecanismos directos de agregación de valor. Imagino a los argentinos que trabajan en ellos: el país para mis hijos, para nuestros hijos.

Al mismo tiempo que el mundo se integra, se localiza. Es perfectamente posible escudriñar los extremos del planeta buscando lo que falta, pero para ello hay un quehacer precedente: saber en qué consiste ser argentino, y querer serlo.

\* *Síndico general de la Nación. Este texto es un adelanto de Argentina, una luz de almacén. Reflexiones sobre un país en penumbras, su último libro, que recién ha comenzado a distribuirse.*

Argentina por Excelencia.



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)